
УЧИМСЯ ВМЕСТЕ В ШЕНЬЧЖЭНЕ

Е. А. Кузьмина

**ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ
ФИЛОЛОГИЯ:
Старославянский язык**

*Учебное пособие
по русскому языку как иностранному*

Издательство Московского университета
Издательство «МАКС Пресс»
МОСКВА – 2018

УДК 811.161(075.8)
ББК 81.2-96
К89

*Публикуется по постановлению Редакционно-издательского совета
филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова*

Под редакцией *Т. В. Кортáва* (доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент Российской академии образования) и *И. В. Одинцóвой* (кандидат филологических наук, доцент)

Научный консультант М. Л. Ремнева (доктор филологических наук, профессор, зав. кафедры русского языка, декан филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова)

Кузьминова Е. А.

К89 Язык специальности. Филология: Старославянский язык: учебное пособие по русскому языку как иностранному / Под ред. Т. В. Кортáва, И. В. Одинцóвой. – Москва: Издательство Московского университета; МАКС Пресс, 2018. – 229 с. (Учимся вместе в Шэньчжэне).

ISBN 978-5-19-011210-8 (Издательство Московского университета)

е-ISBN 978-5-317-05739-8

Учебное пособие «Язык специальности. Лингвистика: Старославянский язык» адресовано учащимся филологических факультетов, владеющим русским языком в объеме уровня А2-В1. Основная цель пособия – формирование у студентов языковой и предметной компетенции. Особое внимание уделяется формированию и развитию навыков и умений в таких видах речевой деятельности, как чтение и аудирование. Учебное пособие рассчитано на 120 аудиторных часов и большую самостоятельную работу.

УДК 811.161(075.8)
ББК 81.2-96

**Дорогие студенты
первого совместного
Российско-Китайского университета!**

Перед вами книга из серии «Учимся вместе в Шэньчжэне». Её написали для вас преподаватели Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова, которые за многие десятилетия российско-китайского сотрудничества обучили русскому языку тысячи китайских студентов.



Вы будете учиться по этой книге на Родине. Она откроет вам дорогу в прекрасный мир знаний и научных открытий. Вы выучите русский язык и полюбите Россию!

В добрый путь!

Ректор
Московского университета,
академик В.А. Садовничий

致俄中第一个联合大学的学生们!

亲爱的同学们!

你们面前的这本书是《让我们一起在深圳学习》系列丛书中的一本，它是莫斯科罗蒙诺索夫国立大学的教师们为你们编写的，这些教师在俄中合作的数十年来为几千名中国大学生讲授过俄文课。

你们将在自己的国家学习这本书，它会向你们展示一条通往知识与科学发现的美好世界的道路。你们学会俄语就会爱上俄罗斯!

莫斯科大学
校长、院士 安·维·萨多夫尼奇

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	6
Глава 1.	
Значение изучения старославянского языка	9
Глава 2.	
Создатели старославянского языка святые Кирилл и Мефодий.....	26
Глава 3.	
Славянские азбуки	45
Глава 4.	
Памятники старославянского языка	61
Глава 5.	
Понятие праславянского языка	77
Глава 6.	
Грамматические категории имени существительного в старославянском языке ..	93
Глава 7.	
Система глагольных времён	108
Глава 8.	
Старославянская лексика	123
Глава 9.	
Особенности синтаксического строя старославянского языка	140
ИТОГОВЫЙ ТЕСТ	157
КЛЮЧИ	166
СВОДНЫЙ СЛОВАРЬ АКТИВНОЙ ЛЕКСИКИ	208

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебное пособие «Язык специальности. Филология: Старославянский язык» входит в учебно-методический комплекс по изучению русского языка в специальных целях, адресованный бакалаврам, обучающимся в совместном университете МГУ-ППИ г. Шэньчжэнь.

Материал пособий под общим названием «Язык специальности» продолжает серию учебников, обеспечивающих процесс профессионально ориентированной языковой подготовки, начатую в цикле пособий «Введение в язык специальности».

Задачи, стоящие перед русистами университета МГУ-ППИ – обеспечить в сжатые сроки уровень языковой компетенции, достаточный для полноценного участия в учебном процессе; организовать углубленную языковую профильную подготовку учащихся по конкретным специальностям – определили особенности отбора материала для пособий цикла «Язык специальности». Все книги данного цикла созданы на базе языкового материала специальных дисциплин, предусмотренных учебными планами факультетов в первый год обучения в бакалавриате университета МГУ-ППИ. Подобный подход к отбору материала обусловил кооперацию специалистов в области языкового и профильного образования, установление тесных контактов русистов с авторами лекционных курсов, некоторые из которых вошли в авторские коллективы. Учебный материал книг по языку специальности, по сути, стал конспектом лекций предметных дисциплин с детально разработанным аппаратом языковых и речевых упражнений.

Основными целями пособий являются:

- овладение специальной лексикой и грамматическими конструкциями, характерными для языка профильных дисциплин;
- взаимосвязанное формирование навыков чтения, аудирования и говорения в учебно-профессиональной сфере на основе аутентичных текстов по специальности;
- развитие навыков работы со специальной литературой;
- формирование основ предметной компетенции учащихся.

Учебное пособие «Язык специальности. Филология: Старославянский язык» включает 9 глав, посвященных следующим темам: «Значение изучения старославянского языка», «Создатели старославянского языка святые Кирилл и Мефодий», «Славянский азбуки», «Памятники старославянского языка», «Понятие праславянского языка», «Грамматические категории имени существительного в старославянском языке», «Система глагольных времён», «Старославянская лексика», «Особенности синтаксического строя старославянского языка» Учебное пособие рассчитано на 120 аудиторных часов и большую самостоятельную работу.

Каждая глава состоит из пяти разделов: «Ритмика. Интонация», «Лексика. Грамматика», «Текст. Читаем, анализируем, пишем», «Лекция. Слушаем, анализируем, пишем», «Работаем самостоятельно».

Начинает каждую главу список языковых и речевых интенций с образцами их номинаций. Слова, приводимые в 1-ом упражнении каждой главы, являются ключевыми – они формируют смысловой каркас темы и прогнозируют ее развитие.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Основной единицей обучения в пособии является текст, предназначенный для изучающего чтения, находящийся в разделе «Текст. Читаем, анализируем, пишем». Материал упражнений каждого раздела главы опирается на этот текст, его фонетические, грамматические, лексические, структурно-смысловые и логико-композиционные особенности.

Современная методика преподавания фонетики иностранного языка имеет широкий арсенал средств и возможностей для формирования продуктивных и рецептивных навыков, что позволяет обучать фонетике не на абстрактном для учащегося материале, а на текущем – грамматическом, лексическом, терминологическом. Именно на таком материале строится 1-ый раздел каждой главы пособия. Особое внимание в этой главе уделено отработке ритмики русского слова и слитности произношения слов, словосочетаний, предложений.

В упражнениях 2-го раздела «Лексика. Грамматика» отрабатываются словообразовательные и лексико-грамматические конструкции, необходимые для работы над темой и базовым текстом из раздела «Текст. Читаем, анализируем, пишем». Работа над лексикой и грамматикой строится на основе микротекстов. Микротексты позволяют семантизировать лексико-грамматический материал и подготовить учащихся к восприятию базового текста. Лексико-грамматические конструкции вводятся на синтаксической основе, что обеспечивает комплексность в подаче языкового материала и его коммуникативность.

3-ий раздел непосредственно посвящен работе с текстом. В этот раздел включены два текста. Один – на изучающее чтение, другой – на ознакомительное. Текст на изучающее чтение содержит притекстовое задание, позволяющее сфокусировать внимание учащихся на коммуникативных задачах при чтении текста. Послетекстовые упражнения направлены на развитие у учащихся умения работать с учебным научным текстом; извлекать необходимую информацию, анализировать и систематизировать ее; овладевать приемами работы с информацией предметного содержания, представленной в разной форме (в виде текста, таблиц, схем, фотографий и др.); составлять разного типа планы; точно и грамотно выражать свои мысли в устной и письменной форме с применением предметной терминологии и символики; проводить классификации, логические обоснования; воспроизводить прочитанное в виде краткого или подробного сообщения на основе адекватно используемых, отработанных в предтекстовых упражнениях, языковых средств и т.д.

Раздел «Лекция. Слушаем, анализируем, пишем» включает от одного до трех аудиотекстов, которые предназначены для развития навыков аудирования. Задания нацелены на контроль восприятия основной и детальной информации аудиотекстов; воспроизведение услышанного как в устной, так и письменной форме.

Материал раздела «Работаем самостоятельно» предполагает проверку уровня сформированности коммуникативной и предметной компетенции учащихся. Обычно на базе всей информации главы учащимся предлагается составить собственное монологичное высказывание или подготовиться к обсуждению на занятиях проблем, связанных с заявленной темой.

Последняя глава пособия является проверочной. Она организована в виде теста. Контролю подвергается пройденный лексико-грамматический материал, навыки чтения и аудирования, а также степень сформированности предметной компетенции учащихся.

Все упражнения пособия снабжены «Ключами», которые помещены в конце. Благодаря Ключам учащиеся имеют возможность самостоятельно контролировать правильность выполнения ими заданий, а также оценивать результаты своей работы. Материал Ключей по необходимости может иметь не только контролирующую, но и обучающую функцию. Большая часть упражнений пособия снабжена звуковым сопровож-

ПРЕДИСЛОВИЕ

дением. Озвученные упражнения помечены значком . Завершает пособие «Сводный словарь активной лексики». В этом словаре в алфавитном порядке с переводом на китайский язык приводятся слова из «Словаря активной лексики» всех глав.

При написании текстов использованы материалы учебного пособия: Ремнёва М.Л. Старославянский язык: Учебное пособие. 3-е изд., испр. и доп. – М.: Издательство Московского университета, 2011. 672 с. ISBN 978-5-211-06256-6.

И.В. Одинцова

ГЛАВА 1

Значение изучения старославянского языка

УЧИМСЯ:	
– образовывать действительные и страдательные причастия	<i>читать – читающий</i> <i>читать – читавший</i> <i>читать – читаемый</i> <i>прочитать – прочитанный</i>
– выражать определительные отношения	причастный оборот; сложноподчинённое предложение с союзным словом который
– заменять причастный оборот сложноподчинённым определительным предложением	причастный оборот / сложноподчинённое предложение с союзным словом который

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
век факт славяне церковь религия перевод влияние памятник греческий славянизм славянский словообразование		церковнославянский письменный письменность христианство христианский богослужение литературный происхождение богослужебный словоизменение старославянский	

 **Упражнение 2.** Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
церковь близость форма	язык народ падёж	памятник синтаксис письменность	основа славяне система	перевод оборот бытовой

ГЛАВА 1

Упражнение 3. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Русист, качество, культура, например, гласный, филолог, число, косвенный, гражданин, беглый, понять, голова, суффикс, знание, наука.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	та-та́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

Упражнение 4. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Грамматика, окончание, разговорный, именительный, множественный, склонение, конструкция, семантический, христианство, фонетический, особенность, изучение, середина, половина, отсутствие, повседневный, использоваться, наличие.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та

Упражнение 5 а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Происхождение, старославянский, осознание, деепричастные, синтаксический, литературный, существительных, распространиться, овладение, чередования, богослужебный, отличающий, необходимо, восприниматься, стилистический, продолжение, функционировать.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та́-та-та

Упражнение 6. Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Факты – языковые факты, факты языка, факты старославянского языка;
2. Особенности – языковые особенности, особенности языка, особенности русского языка;
3. Конструкции – конструкции синтаксиса, синтаксические конструкции, синтаксические конструкции современного русского языка;
4. Памятник – письменный памятник, памятник письменности, письменные памятники старославянского языка;
5. Близость – близость структуры и семантики, структурная и семантическая близость, структурная и семантическая близость слов.

Упражнение 7. Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Старый, славянский – старославянский, старославянский язык;
2. Бог, служить – богослужебный, богослужебные книги;

3. Весь, день – повседнѣвный, повседнѣвное общѣние;
4. Слово, изменѣть – словоизменѣние, словоизменѣние существительных;
5. Слово, образовѣть – словообразовѣние, словообразовѣние глаголов.

 **Упражнѣние 8. а) Диктѣнт!** Слушайте словосочетѣния и записывайте их.
б) Прочитѣйте записанные вами словосочетѣния.

 **Упражнѣние 9. а) Диктѣнт!** Слушайте предложѣния, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. Стѣрославѣнский язык – это пѣрвый литературный язык славѣнских нарѣдов.
2. Стѣрославѣнский язык был сѣздан во второй половине IX вѣка.
3. Стѣрославѣнский язык сохранился в письменных памятниках X–XI вѣков.
4. Стѣрославѣнский язык использовался как язык науки, литературы, культуры.
5. Стѣрославѣнский язык никогда не служил разговорным языком.

б) Слушайте предложѣния второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнѣние 10. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитѣйте предложѣния в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. Стѣрославѣнский язык оказал большое влияние на все современные славѣнские языки.
2. Стѣрославѣнского языка служит основой для изучения любого славѣнского языка.
3. Факты стѣрославѣнского языка помогают понять особенности современного русского языка.
4. Изучѣние стѣрославѣнского языка необходимо будущим филологам-русистам.
5. Без знѣния стѣрославѣнского языка невозможно глубѣокое понимѣние произведѣний русской классической литературы.

б) Слушайте предложѣния и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитѣйте предложѣния с интонацией, предложѣнной диктором.

РАЗДЕЛ 2

Лѣксика. Граммѣтика

Упражнѣние 11. Составьте словосочетѣния, используйте «Слова для справок».

Образѣц: Язык ____ стѣрославѣнский язык, грѣческий язык. ____

1. Язык –
2. Церковь –
3. Памятник –
4. Конструкция –
5. Оборѣт –

Слова для справок: литературный, письменный, разговорный, причѣстный, дѣепричѣстный, синтаксический, христианский.

ГЛАВА 1

Упражнение 12. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Овладение ... языком – овладение русским языком.

1. Язык ... народов.
2. Язык ... общения.
3. Переводы ... книг.
4. Изучение ... языка.
5. История ... системы.
6. Форма ... падежа.
7. Форма ... числа.
8. Существительное ... рода.
9. Синтаксис ... речи.

Слова для справок: старославянский, богослужебный, средний, разговорный, фонетический, именительный, славянский, повседневный, множественный.

Образование действительных причастий

Упражнение 13. Вспомните, как образуются действительные причастия настоящего и прошедшего времени.

Настоящее время (от глаголов НСВ)	-ущ-, -ющ- 1 спряжение	<i>писа́ть → пи́шут → пи́шущий</i> <i>чита́ть → чита́ют → чита́ющий</i>
	-ащ-, -ящ- 2 спряжение	<i>держа́ть → держа́т → держа́щий</i> <i>гово́рить → гово́рят → гово́рящий</i>
Прошедшее время (от глаголов НСВ и СВ)	-вш- основа на гласный	<i>изуча́ть → изуча́л → изуча́вший</i> <i>изучи́ть → изучи́л → изучи́вший</i>
	-ш- основа на согласный	<i>прине́сти → принёс → принёсший</i> <i>приве́сти → привё-л, но приве́д-ут →</i> <i>приве́дший</i> <i>идти́ → шедший</i>

Упражнение 14. а) Образуйте действительные причастия настоящего времени.

1. Понима́ть →
2. Объясня́ть →
3. Отно́ситься →
4. Выступа́ть →
5. Переводи́ть →
6. Использо́вать →

7. Осозна́вать →
8. Явля́ться →
9. Служа́ть →
10. Совпада́ть →
11. Сохраня́ть →
12. Гото́виться →
13. Суще́ствовать →
14. Реша́ть →
15. Сопоста́влять →
16. Держа́ть →
17. Повторя́ть →
18. Стремíться →

б) Образуйте действительные причастия прошедшего времени.

1. Созда́ть →
2. Создава́ть →
3. Поня́ть →
4. Понима́ть →
5. Вы́ступить →
6. Выступа́ть →
7. обусло́вить →
8. Вы́звать →
9. Сра́внивать →
10. Возни́кнуть →
11. Овладе́ть →
12. Войти́ →
13. Произойти́ →
14. Приобрести́ →
15. Изобрести́ →
16. Суще́ствовать →
17. Переводи́ть →
18. Явля́ться →

Образование страдательных причастий

Упражнение 15. Вспомните, как образуются страдательные причастия настоящего и прошедшего времени. **Обратите внимание!** Страдательные причастия образуются только от переходных глаголов.

Настоящее время (от глаголов НСВ)	-ем- (-ом- редко) 1 спряжение	<i>чита́ть → чита́-ем → чита́-ем-ый</i> <i>изуча́ть → изуча́-ем → изуча́-ем-ый</i>
	-им- 2 спряжение	<i>ви́деть → ви́д-им → ви́д-им-ый</i> <i>производи́ть → произво́д-им → производ-и́м-ый</i>

ГЛАВА 1

Прошѣдшее врѣмя (от глаголов СВ)	-нн- оснóва на гласный -а, -е	<i>созда́ть → созда́-л → со́зда-нн-ый</i> <i>увиде́ть → увиде́-л → увиде-нн-ый</i>
	-енн-, -ённ- оснóва на гласный -и на согласный	<i>изучи́ть → изучи́-л → изуч-енн-ый</i> <i>купи́ть → купи́-л → ку́пл-енн-ый (ср. ку́плю)</i> <i>принести́ → принёс → принес-ённ-ый</i> <i>перевести́ → перевё-л, но перевед-у́т →</i> <i>перевед-ённ-ый</i>
	-т- <i>нача́ть, поня́ть,</i> <i>наде́ть, сня́ть,</i> <i>взя́ть, забы́ть,</i> <i>откры́ть, закры́ть,</i> <i>разви́ть,</i> <i>достигну́ть и др.</i>	<i>нача́ть → нача-т-ый</i> <i>поя́ть → по́ня-т-ый</i> <i>взя́ть → взя-т-ый</i> <i>откры́ть → откры-т-ый</i> <i>достигну́ть → достигну-т-ый</i>

Упражнение 16. а) Образуйте страдательные причастия настоящего времени.

1. Понима́ть →
2. Слы́шать →
3. Переводи́ть →
4. Использо́вать →
5. Осознава́ть →
6. Относи́ть →
7. Реша́ть →
8. Сопоставля́ть →
9. Руководи́ть →
10. Позволя́ть →
11. Сохраня́ть →
12. Храни́ть →
13. Повторя́ть →
14. Объясня́ть →
15. Люби́ть →

б) Образуйте страдательные причастия прошѣдшего времени.

1. Созда́ть →
2. Перевести́ →
3. Поня́ть →
4. Задума́ть →
5. Изучи́ть →
6. Позна́ть →
7. Обусло́вить →

8. Вѣзвать →
9. Принять →
10. Назвать →
11. Представить →
12. Встретить →
13. Развить →
14. Приобрести →
15. Изобрести →

Упражнение 17. Установите, от каких глаголов образованы причастия.

1. Сравнивший ←
2. Повторённый ←
3. Входящий ←
4. Существующий ←
5. Развитый ←
6. Исправленный ←
7. Изменяемый ←
8. Приведший ←
9. Отмеченный ←

Выражение определительных отношений причастным оборотом

*Студенты, **изучающие** старославянский язык, читают древние тексты.*

*Студенты, **изучившие** старославянский язык, могут объяснить грамматические особенности современного русского языка.*

*Старославянский язык, **изучаемый** студентами на первом курсе, служит основой для освоения истории русского языка.*

*Знание старославянского языка, **изученного** в университете, помогло при работе над диссертацией.*

Причастие в причастном обороте согласуется с определяемым словом в роде, числе и падеже.

Упражнение 18. Составьте предложения. Выберите из скобок действительное или страдательное причастие. Согласуйте причастие с определяемым словом в роде, числе и падеже.

1. Старославянский язык – это первый литературный язык славянских народов, (создавший / созданный) во второй половине IX века.
2. Старославянский язык, (задумавший / задуманный) с самого начала как язык церкви, стал языком культуры и науки.

3. Церковнославянский язык, (представляющий / представляемый) собой историческое продолжение старославянского языка, был литературным языком в России с XI до XVIII века.
4. Многие слова, ... (воспринимающий / воспринимаемый) носителями русского языка как русские, по происхождению являются старославянскими.
5. Во многих старославянских по происхождению словах есть фонетические и словообразовательные признаки, (позволяющий / позволяемый) отличить их от русских слов.

Упражнение 19. Распространите предложения причастным оборотом, данным в скобках, поставьте причастие в нужной форме.

Образец: (образованный с помощью старославянских по происхождению суффиксов). В современном русском языке немало **слов**, ...

_____ В современном русском языке немало **слов, образованных с помощью старославянских по происхождению суффиксов.** _____

а) (созданный в XI веке)

1. В Российской государственной библиотеке хранятся **рукописи**, ...
2. На семинаре студенты анализировали текст из **рукописи**, ...
3. Коллектив учёных-филологов из Академии наук готовит издание **памятника** письменности, ...
4. Словарь старославянского языка включает слова из **памятников** письменности, ...
5. Статья посвящена **памятнику** письменности, ...

б) (занимающийся изучением истории языка)

1. Статья принадлежит известному **учёному**, ...
2. Монография написана **учёным**, ...
3. Среди **учёных**, ... , существуют разные точки зрения на проблему диалектной основы старославянского языка.
4. Семинар адресован **студентам**, ...
5. Доклад **студентки**, ... , получил высокую оценку.

Упражнение 20. От глаголов, данных в скобках, образуйте нужную форму причастия и согласуйте её с определяемым словом.

1. В Российской государственной библиотеке есть специальный зал для читателей, ... (исследовать) древние рукописи.
2. Благодаря памятникам письменности, ... (открыть) в XIX веке, были получены ответы на многие нерешённые вопросы славистики.
3. Памятники старославянского языка, ... (дойти) до наших дней, написаны в X–XI веках.
4. Изучение древних языков формирует взгляд на язык как на культурное наследие, бережно ... (хранить) народом.
5. Старославянский язык относится к группе славянских языков, ... (входить) в индоевропейскую языковую семью.

Выражение определительных отношений в сложноподчинённом предложении с союзным словом **котóрый**

*Студéнты, **котóрые** изучáют стàрославя́нский язы́к, чита́ют на заня́тиях дрéвние тéксты.*

*Язы́к, **на котóрый** в IX вéке бы́ли переведе́ны грече́ские богослуже́бные тéксты, в росси́йском языкознáнии назывáется стàрославя́нский.*

Союзное слово **котóрый** согласуется в роде и числе с определяемым существительным, а форма его падежа зависит от глагола-сказуемого придаточной части.

Упражнение 21. Выразите определительные отношения в сложноподчинённом предложении. Вставьте вместо точек союзное слово **котóрый** в нужной форме.

1. В научной литературе используется несколько терминов, ... обозначают первый литературный язык славянских народов.
2. Термин «старославянский», ... пользуется большинство современных славистов, подчёркивает древность этого языка.
3. Болгарские учёные используют термин «древнеболгарский язык», ... связано представление о Болгарии как центре славянской письменности в X–XI вв..
4. В самих древних текстах язык, ... эти тексты были написаны, назывался просто «славянский».
5. Старославянский язык является той учебной дисциплиной, ... начинается изучение любого современного славянского языка и его истории.

Упражнение 22. Составьте сложноподчинённое предложение на основе двух простых. Выразите определительные отношения, используя союзное слово **котóрый**.

1. Название народа «славяне» впервые встречается в греческих источниках. Греческие источники относятся к VI веку.
2. Язык восточных славян традиционно называют древнерусским. Восточные славяне проживали на территории Древней Руси.
3. Основоположителем научного изучения старославянского языка считается чешский учёный Йозеф Добровский. Йозефу Добровскому принадлежит первое систематическое описание грамматики старославянского языка.
4. Значительный вклад в становление славянской филологии внесли труды Александра Христофоровича Востокова. В трудах А.Х. Востокова были отмечены важнейшие фонетические и грамматические особенности старославянского языка.
5. В конце XIX – начале XX века И.В. Ягичем были подготовлены лучшие издания памятников старославянской письменности. Этими изданиями и в настоящее время пользуются слависты.

Упражнение 23. В предложениях из упражнения 20 выразите определительные отношения. Используйте сложноподчинённые предложения с союзным словом **котóрый**.

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 24. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

ЗНАЧЕНИЕ ИЗУЧЕНИЯ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Старославянский язык – это первый литературный язык славянских народов, который был создан во второй половине IX века и сохранился в письменных памятниках X–XI веков. Старославянский язык возник в результате переводов христианских богослужебных книг с греческого языка.

Следовательно, с самого начала старославянский язык был задуман как письменный, литературный язык, созданный для христианской церкви. Но очень рано, уже в X–XI веках старославянский язык начинает использоваться славянами не только как язык церкви, но и как язык науки, литературы, культуры. Старославянский язык никогда не служил разговорным языком, языком повседневного бытового общения.

Вместе с христианством старославянский язык распространился среди славянских народов и стал их общим литературным языком, закреплённым в письменности. Именно поэтому изучение старославянского языка выступает в качестве основы для изучения любого славянского языка, в том числе и русского.

Факты старославянского языка помогают понять многие особенности современного русского языка. Без знания фонетики старославянского языка нельзя объяснить наличие «беглых гласных» **О** и **Е** в одних словах, например, *сон – сна, весь – вся*, и их отсутствие в других словах, например, *нос – носа, мел – мела*. Изучение истории фонетической системы старославянского языка позволяет понять разнообразные чередования звуков при словоизменении и словообразовании, например, *могу – можешь, люблю – любишь, начать – начну, взять – возьму, высокий – выше, друг – дружить, человек – человеческий, смех – смешной*.

Знание грамматики старославянского языка способствует осознанию многих особенностей склонения существительных в русском языке. Почему у слов *мать* и *дочь* в косвенных падежах появляется суффикс *-ер-* (*мать – матери, дочь – дочери*), а у слова *чудо* – во множественном числе суффикс *-ес-* (*чудо – чудеса*)? Почему у существительных среднего рода *окно* и *ухо* разные формы именительного падежа множественного числа: *окна*, но *уши*? Почему у слова *лес* есть две формы предложного падежа: *о лесе – в лесу*? Почему у слова *человек* в родительном падеже множественного числа нет окончания *-ов*: *пять человек*, но *пять столов, городов, часов...*?

Изучение старославянского языка помогает увидеть структурную и семантическую близость таких слов, как, например, *гласные* и *голос, страница* и *сторона, главный* и *голова, прохлада* и *холод, среда* и *середина, гражданин* и *горожанин*.

Многие синтаксические конструкции русского литературного языка, отличающие его от синтаксиса разговорной русской речи, например, причастные и деепричастные обороты (*Старославянский язык, созданный в целях перевода богослужебных книг, стал использоваться как язык науки и литературы. Распространились среди славянских народов, старославянский язык стал их общим литературным языком.*), являются старославянскими по происхождению.

Таким образом, изучение старославянского языка необходимо в целях вдумчивого и осознанного овладения современным русским языком будущим филологам-русистам.

ЗНАЧЕНИЕ ИЗУЧЕНИЯ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Упражнение 25. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишите *да*. Если не соответствует, пишите *нет*.

1. Старославянский язык сохранился в письменных памятниках второй половины IX века.
2. Старославянский язык использовался только как язык церкви.
3. Старославянский язык является общим литературным языком славянских народов.
4. Знание фонетики старославянского языка помогает объяснить чередования звуков в современном русском языке.
5. В современном русском языке отсутствуют синтаксические конструкции, которые по происхождению являются старославянскими.
6. Изучение старославянского языка необходимо будущим филологам-славистам.

Ваш ответ

Упражнение 26. Поговорите с партнёром! Выразите своё согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

Я согласен (согласна) с тем, что...

Я не согласен (не согласна) с тем, что...

1. Старославянский язык был создан в результате переводов книг с латинского языка.
2. Старославянский язык возник в X веке.
3. Старославянский язык был создан для нужд христианской церкви.
4. Старославянский язык использовался как язык культуры, науки, литературы.
5. Изучение старославянского языка помогает понять многие особенности современного русского языка.

Упражнение 27. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. Благодаря знанию фонетики старославянского языка мы можем объяснить
 - а) _____ редукцию гласных в русском языке.
 - б) _____ наличие «беглых гласных» **О** и **Е** в русском языке.
 - в) _____ интонационные конструкции в русском языке.
2. Знание грамматики старославянского языка помогает осознать
 - а) _____ происхождение многих русских слов.
 - б) _____ основные способы словообразования.
 - в) _____ появление суффиксов в формах косвенных падежей некоторых существительных.
3. Старославянскими по происхождению являются некоторые синтаксические конструкции
 - а) _____ литературного русского языка.
 - б) _____ разговорной русской речи.
 - в) _____ совпадающие в литературном и разговорном русском языке.

ГЛАВА 1

Упражнение 28. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 27.

Упражнение 29. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- _. помогает увидеть структурную и семантическую близость
- _. выступает в качестве основы для изучения любого славянского языка
- _. способствует осознанию многих особенностей склонения

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 30. Выпишите из текста предложения с причастными оборотами. Замените их сложноподчинёнными предложениями с союзным словом *который*.

Упражнение 31. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Старославянский язык – это первый
2. С самого начала старославянский язык был задуман как
3. Старославянский язык никогда не служил
4. Вместе с христианством старославянский язык
5. Изучение старославянского языка выступает в качестве основы
6. Факты старославянского языка помогают понять
7. Изучение старославянского языка необходимо в целях

Упражнение 32. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Когда был создан старославянский язык?
2. В каких памятниках письменности сохранился старославянский язык?
3. Как возник старославянский язык?
4. Как использовался старославянский язык?
5. Почему изучение старославянского языка выступает в качестве основы для изучения любого славянского языка?
6. Что позволяет понять знание фонетики старославянского языка?
7. Чему способствует знание грамматики старославянского языка?
8. У каких русских слов в формах косвенных падежей появляется суффикс *-er*?
9. Благодаря чему мы можем увидеть структурную и семантическую близость слов *гласные* и *голос*, *страница* и *сторона*, *главный* и *голова*, *прохлада* и *холод*?
10. Какие синтаксические конструкции являются старославянскими по происхождению?
11. Для чего необходимо изучение старославянского языка?

Упражнение 33. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 34. Перескажите текст по опорным словам.

 **Упражнение 35. Читайте быстро!** Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?»

1. Влияние старославянского языка на русский литературный язык.
2. Старославянские суффиксы.
3. Признаки слов старославянского происхождения.

В современном русском языке немало слов и выражений, которые по происхождению являются старославянскими. Такие слова называются славянизмами. Обычно их можно узнать по некоторым фонетическим и словообразовательным признакам.

В корнях и приставках этих слов есть сочетания **-ра-, -ла-, -ре-, -ле-** между согласными. В собственно русских словах им соответствуют **-оро-, -оло-, -ере-**. Ср. *гласные* – *голос*, *глава* – *голова*, *среда* – *середина*, *страница* – *сторона*.

В старославянских по происхождению словах мы встречаем сочетание **жд**, которое чередуется с **д**, ср. *рожденье* – *родить*, *утвержденье* – *утвердить*, *осужденье* – *судить*.

Славянизмы можно определить по наличию **щ**, чередующегося с **т**, ср. *освещение* – *свет*, *совещание* – *совет*.

Многие слова образованы с помощью старославянских по происхождению суффиксов. Таковы слова с суффиксами **-тель**: *учитель*, *строитель*, *хранитель*; **-тель(ный)**: *страдательный*, *действительный*, *растительный*; **-ство**: *свойство*, *средство*; **-ество**: *качество*, *множество*; **-ение, -ание**: *учение*, *образование*, *воспитание* и др.

Упражнение 36. Укажите признаки славянизмов в русском языке, которые упоминаются в тексте.

- | | |
|---|------------|
| 1. Наличие щ (чередуется с т) | ___ да ___ |
| 2. Наличие е в начале слова | _____ |
| 3. Суффиксы -ение, -ание, -тель, -ство | _____ |
| 4. Приставки воз-, чрез-, из- | _____ |
| 5. Приставки пре-, пред- | _____ |
| 6. Наличие жд (чередуется с д) | _____ |
| 7. Ра-, ла- в начале слова | _____ |
| 8. Гласный е под ударением в корне | _____ |
| 9. -ра-, -ла-, -ре-, -ле- между согласными | _____ |

Упражнение 37. Из данных слов выберите и выпишите примеры с соответствующими фонетическими и словообразовательными признаками славянизмов. Используйте информацию текста.

Обучение, количество, действительный, здравствуйте, просвещение, гражданин, предатель, гласные.

Образец: Наличие **жд** (чередуется с **д**): _____ гражданин _____

1. Сочетания **-ра-, -ла-, -ре-, -ле-** между согласными:
2. Наличие **щ** (чередётся с **т**):
3. Суффиксы **-тель, -тель(ный)**:
4. Суффиксы **-ство, -ество**:
5. Суффиксы **-ение, -ание**:

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 38.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения.

оказывать большое влияние
значительное влияние
все существующие славянские языки
Древняя Русь
приходит вместе с христианством
Крещение Руси
государственная религия
приближать к своему родному языку
местный вариант
церковнославянский язык
историческое продолжение
не воспринимался и не изучался
книжный, литературный вариант родного языка
язык церкви, культуры
язык письменной традиции
формируется литературный язык нового типа
строится на основе живой речи
функционирует как язык церкви
церковнославянские элементы
в качестве стилистического средства
придают особую торжественность
церковнославянизмы широко представлены
в стихотворениях и поэмах
понять русскую душу
русский национальный характер
содержание произведений
в 988 году
в конце X века
с начала XI до начала XVIII века
в XVIII веке
с XIX века

 **Упражнение 39.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 38. Отметьте их.

- ☐ русская классическая литература
☒ в качестве стилистического средства
☐ глубокое понимание
☐ язык письменной традиции

- _____ продолжают использоваться
- _____ историческое продолжение
- _____ на протяжении нескольких столетий
- _____ приходит вместе с христианством

Упражнение 40. Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «О каком языке идёт речь?».

Старославянский язык оказал большое влияние на все существующие славянские языки. Но наиболее значительным его влияние было на русский язык. С чем это связано?

Славянская письменность приходит в Древнюю Русь вместе с христианством в конце X века. В 988 году произошло Крещение Руси – христианство было принято как государственная религия. Используя старославянский язык, люди приближали его к своему родному языку – русскому. Этот местный вариант старославянского языка называется церковнославянский язык. Таким образом, церковнославянский язык является историческим продолжением старославянского языка.

На протяжении нескольких столетий с начала XI до начала XVIII века церковнославянский язык был в России литературным языком. Церковнославянский язык никогда не воспринимался и не изучался на Руси как иностранный язык. Он был вполне понятен и существовал как книжный, литературный вариант родного языка. В быту, в повседневной жизни говорили только на русском языке. А церковнославянский язык был языком церкви, культуры, языком письменной традиции.

В XVIII веке в России формируется литературный язык нового типа, который строится на основе живой речи. С XIX века и до наших дней церковнославянский язык функционирует только как язык церкви. Однако даже те церковнославянские элементы, которые не вошли в русский литературный язык, продолжают использоваться нашими писателями, поэтами, журналистами в качестве стилистического средства. Эти элементы придают произведениям особую торжественность. Церковнославянизмы широко представлены в произведениях М.В. Ломоносова. Немало церковнославянизмов можно встретить в стихотворениях и поэмах А.С. Пушкина. Так, его знаменитое стихотворение «Пророк» написано скорее на церковнославянском, а не на русском языке.

Н.В. Гоголь считал, что церковнославянский язык лучше всего помогает понять русскую душу, русский национальный характер, так как произведения на церковнославянском языке воспитывали этот характер на протяжении многих веков.

Таким образом, без знания старославянского языка, продолжением которого на Руси является церковнославянский, невозможно глубокое понимание не только языка, но и содержания произведений русской классической литературы.

Упражнение 41. Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. Славянская письменность приходит в Древнюю Русь ...
 - а) _____ в VIII веке.
 - б) _____ в X веке.
 - в) _____ в XII веке.
2. Церковнославянский язык использовался в России в качестве ...
 - а) _____ разговорного языка.
 - б) _____ иностранного языка.
 - в) _____ литературного языка.

3. Церковнославянские элементы, которые не вошли в русский язык, широко представлены в произведениях ...

- а) _____ А.П. Чехова, С.А. Есенина.
- б) _____ М.В. Ломоносова, А.С. Пушкина.
- в) _____ В.В. Маяковского, М. Горького.

4. По мнению Н.В. Гоголя, церковнославянский язык позволяет понять ...

- а) _____ русский язык.
- б) _____ русскую литературу.
- в) _____ русскую душу, русский национальный характер.

 **Упражнение 42. Читайте внимательно!** Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

- 1. Старославянский язык пришёл в Древнюю Русь вместе ...
- 2. Когда люди использовали старославянский язык, он приближал его ...
- 3. Историческим продолжением старославянского языка является ...
- 4. С начала XI до начала XVIII века церковнославянский язык был в России ...
- 5. В настоящее время церковнославянский язык используется только ...
- 6. Церковнославянские элементы продолжают использоваться писателями, поэтами, журналистами в качестве ...
- 7. Н.В. Гоголь считал, что церковнославянский язык помогает понять ...

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 35 и подготовьте краткое сообщение на тему «Славянизмы в современном русском языке».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

- 1. Понятие «славянизм».
- 2. Фонетические признаки славянизмов.
- 3. Словообразовательные признаки славянизмов.

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 40 и подготовьте краткое сообщение на тему «Церковнославянский язык как историческое продолжение старославянского языка».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

- 1. Славянская письменность в Древней Руси.
- 2. Церковнославянский язык как литературный язык в России с XI до XVIII века.
- 3. Использование церковнославянских элементов как стилистического средства.
- 4. Особое значение старославянского языка для русского языка и русской литературы.

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 24, 35 и 40). Подготовьте устное сообщение на тему «Значение изучения старославянского языка».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

деепричастный оборот	славянский
литературный язык	славянизм
памятник письменности	словоизменение
перевод	словообразование
письменность	старославянский язык
причастный оборот	стилистическое средство
разговорный язык	филолог-руси́ст
семантика	фонетическая система
синтаксическая конструкция	церковнославянский язык
склонение	церковнославянизм
славяне	чередование звуков

2. Слова и выражения

богослужение	религиозный
богослужённые книги	структура
бытовое, повседневное общение	христианство
влияние	христианский
происхождение	церковь
религия	

ГЛАВА 2

Создатели старославянского языка святые Кирилл и Мефодий

УЧИМСЯ:	
– образовывать деепричастия	<i>чита́ть – чита́я</i> <i>прочита́ть – прочита́в</i>
– выражать одновременность действий	дееприча́стный оборо́т (дееприча́стие НСВ)
– выражать последовательность действий	дееприча́стный оборо́т (дееприча́стие СВ)
– заменять деепричастный оборот сложноподчинённым предложением	дееприча́стный оборо́т / сложноподчи́нённое предложе́ние с сою́зом когда́
– выражать причину в сложноподчинённом предложении	сложноподчи́нённые предложе́ния с сою́зами: так как / потому́ что / поско́льку
– выражать следствие в сложном предложении	сложные предложе́ния с на́речиями (и сою́зами): (а / и) по́тому / потому́
– выражать необходимость	(кому́ / чему́) ну́жно + <i>инфини́тив</i> (кому́ / чему́) необходи́мо + <i>инфини́тив</i>

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
грек		спосо́бности	
а́збука		де́ятельность	
па́мять		предложе́ние	
свято́й		религио́зный	
слу́жба		просвети́тель	
карье́ра		пи́сьменность	
алфави́т		представи́тель	
пони́ятие		богослуже́ние	
культу́ра		повествова́ние	
пра́здник		кальки́рование	
исто́чник		за́имствовани́е	
госуда́рство		госуда́рственный	

Создатели старославянского языка святые Кирилл и Мефодий Упражнение 2. Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
бра́тья	Кири́лл	мо́лодость	Мефо́дий	алфави́т
де́тство	свято́й	пи́сьменность	культу́ра	овладе́ть
пра́здник	Солу́нь	зна́ния	прекрасный	монасты́рь

СОЗДАТЕЛИ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА СВЯТЫЕ КИРИЛЛ ...

 **Упражнение 3. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Память, признать, церковный, письменный, создать, создавать, посланник, служба, Библия, монах, провести, церковь, греческий, карьера, стройный, хранитель, народ, идея, строить, азбука.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

 **Упражнение 4. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Просветитель, деятельность, преподавать, перевести, способности, государство, Византия, Салоники, название, передавать, понятие, представитель, осваивать, создание, по-славянски.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́

 **Упражнение 5. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Филологический, просветительский, библиотека, последовательный, богослужение, богослужбный, административный, христианская, литература, заимствование, повествование, предложение, обозначение, выражение, религиозный, дипломатический, государственный, территория, образование, обучение, философия, калькирование.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та́-та-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та́-та-та	та-та-та-та-та́-та

 **Упражнение 6.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Деятельность, просветительская деятельность;
2. Способности, филологические способности;
3. Образование, прекрасное образование;
4. Представитель, дипломатический представитель, религиозный представитель;
5. Служба, церковная служба;
6. Книги, богослужбные книги;
7. Богослужение, славянское богослужение;
8. Алфавит, славянский алфавит;
9. Письменность, славянская письменность;
10. Язык, письменный язык;
11. Литература, церковная литература;
12. Идеи, христианские идеи;

ГЛАВА 2

13. Культúра, христиáнская культúра;
14. Църковъ, христиáнская църковъ;
15. Поня́тие, религиозное понятие;
16. Повествова́ние, стро́йное повествова́ние, последовательное повествова́ние;
17. Пра́здник, госуда́рственный пра́здник.

 **Упражнение 7.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Созда́ние, создание старославя́нского языка́;
2. Храни́тель, храни́тель библиотéки;
3. Посла́нник, посла́нник к соседним наро́дам;
4. Террито́рия, террито́рия совреме́нных Чéхии, Слова́кии и Вéнгрии;
5. Зву́ки, зву́ки славя́нской рéчи;
6. Выраже́ние, выраже́ние христиáнских идéй;
7. Обозначéние, обозначéние основны́х религиозны́х поня́тий;
8. Язы́к, литерату́рный язы́к, литерату́рный язы́к славя́нских наро́дов;
9. Просвети́тели, просвети́тели славя́нских наро́дов;
10. День, день па́мяти святы́х, день па́мяти святы́х Кири́лла и Мефо́дия;
11. День славя́нской пи́сьменности и культúры.

 **Упражнение 8. а) Диктант!** Слушайте словосочетания и записывайте их.
б) Прочитайте записанные вами словосочетания.

 **Упражнение 9. а) Диктант!** Слушайте предложения, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. Стáрославя́нский язы́к был со́здан братьями Кири́ллом и Мефо́дием.
2. Братья Кири́лл и Мефо́дий родили́сь и провели́ дётство в грéческом го́роде Солу́ни.
3. Просвети́тельская де́ятельность Кири́лла и Мефо́дия проходи́ла в Вели́кой Морáвии и Панно́нии.
4. Кири́лла и Мефо́дия называ́ют просвети́телями славя́нских наро́дов.
5. Кири́лл и Мефо́дий бы́ли при́знаны святы́ми.

б) Слушайте предложения второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнение 10. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитайте предложения в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. Кири́лл и Мефо́дий созда́ли славя́нский алфави́т.
2. Кири́лл и Мефо́дий придумали слова́ для обозначéния религиозны́х поня́тий.
3. Кири́лл и Мефо́дий научи́лись стро́ить логи́чные предложе́ния.
4. Кири́лл и Мефо́дий разработа́ли принци́пы перево́да.
5. Кири́лл и Мефо́дий перевели́ на славя́нский язы́к богослуже́бные кни́ги.

б) Слушайте предложения и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитайте предложения с предложенной интонацией.

РАЗДЕЛ 2

Лексика. Грамматика

Упражнение 11. Составьте словосочетания, используйте «Слова для справок».

Образец: Алфавѣт ___ славѣнский алфавѣт ___.

1. Способности –
2. Образовѣние –
3. Карьерѣ –
4. Гóрод –
5. Литерату́ра –
6. Культúра –
7. Повествова́ние –
8. Пра́здник –

Слова для справок: церко́вный, госуда́рственный, администратѣвный, христиа́нский, послéдовательный, прекра́сный, стро́йный, филологѣческий, грéческий, воéнный.

Упражнение 12. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Создѣтели... языка́ – создѣтели ___ста́рославѣнского ___ языка́.

1. Создѣние ... языка́.
2. Посла́нник к ... наро́дам.
3. Выраже́ние ... иде́й.
4. Обозначѣние ... поня́тий.
5. Просветѣтели ... наро́дов.
6. День ... пи́сьменности и культу́ры.
7. Террито́рия ... госуда́рств.

Слова для справок: религио́зный, христиа́нский, современ́ный, славѣнский, ста́рославѣнский, сосéдний.

Упражнение 13. Вспомните, как образуются деепричастия несовершенного вида.

суффикс	инфинитив	настоящее время 3 л. мн.ч.	деепричастие
-я	чита́ть совѣтовать говорѣть начина́ться	чита́-ют совѣту-ют говор-ѣт начина́-ют-ся	чита́-я совѣту-я говор-ѣ начина́-я-сь
-а после ж, ш, ч	дыша́ть молча́ть держа́ться	дыш-ат молч-ѣт держ-ат-ся	дыш-ѣ молч-а держ-ѣ-сь

ГЛАВА 2

	суффикс	инфинитив	деепричастие
Глаголы с корнем -да-, -зна-, -ста- и суффиксом -ва-	-я	<i>узнава́-ть</i> <i>дава́-ть</i> <i>встава́-ть</i>	<i>узнава́-я</i> <i>дава́-я</i> <i>встава́-я</i>

Запомните деепричастие от глагола быть	бу́дучи
---	----------------

Упражнение 14. Образуйте деепричастия несовершенного вида.

1. Понима́ть →
2. Объясня́ть →
3. Относи́ться →
4. Выступáть →
5. Переводи́ть →
6. Использо́вывать →
7. Осознава́ть →
8. Явля́ться →
9. Рабо́тать →
10. Совпада́ть →
11. Сохраня́ть →
12. Гото́виться →
13. Суще́ствовáть →
14. Решáть →
15. Сопоставля́ть →
16. Создава́ть →
17. Слы́шать →
18. Стремиться́ →
19. Находи́ться →
20. Признава́ть →

Упражнение 15. Вспомните, как образуются деепричастия совершенного вида.

суффикс	инфинитив	деепричастие
-в	<i>написа́-ть</i> <i>увиде́-ть</i> <i>получи́-ть</i>	<i>написа́-в</i> <i>увиде́-в</i> <i>получи́-в</i>
-вши(сь) глаголы с -ся	<i>встрéти-ть-ся</i> <i>научи́-ть-ся</i> <i>собра́-ть-ся</i>	<i>встрéти-вшись</i> <i>научи́-вшись</i> <i>собра́-вшись</i>

	суффикс	Инфинитив	3 л. мн.ч.	деепричастие
Глагола движения: идти с приставками, привести, отнести, увезти и др.	-я	<i>перейти́</i> <i>привести́</i> <i>отнести́</i>	<i>перейд-уть</i> <i>привед-уть</i> <i>отнес-уть</i>	<i>перейд-я́</i> <i>привед-я́</i> <i>отнес-я́</i>

Упражнение 16. Образуйте деепричастия совершенного вида.

1. Созда́ть →
2. Яви́ться →
3. Поня́ть →
4. Перевести́ →
5. Вы́ступить →
6. Признáть →
7. обусло́вить →
8. Вы́звать →
9. Сравни́ть →
10. Возни́кнуть →
11. Овладе́ть →
12. Войти́ →
13. Произойти́ →
14. Изобрести́ →
15. Нача́ться →
16. Продо́лжить →
17. Приду́мать →
18. Разрабо́тать →
19. Заинтересова́ться →
20. Разобра́ться →

Упражнение 17. Напишите, от каких глаголов образованы деепричастия.

1. Выража́я ←
2. Согласи́вшись ←
3. Организу́я ←
4. Доказа́в ←
5. Учи́тывая ←
6. Аргументи́руя ←
7. Заи́мствуя ←
8. Найдя́ ←
9. Влия́я ←
10. Убеди́вшись ←

Выражение временных отношений

1. Создавая славянскую азбуку, Кирилл применял фонематический принцип. –

Когда Кирилл создавал славянскую азбуку, он применял фонематический принцип.

Деепричастие НСВ выражает действие, которое происходит **одновременно** с действием глагола-сказуемого.

2. Создав славянскую азбуку, Кирилл начал переводить греческие богослужёбные книги на славянский язык. –

Когда Кирилл создал славянскую азбуку, он начал переводить греческие богослужёбные книги на славянский язык.

Деепричастие СВ выражает действие, которое происходит **раньше** действия глагола-сказуемого.

Деепричастный оборот может использоваться только в том случае, если действие глагола-сказуемого и действие, выраженного деепричастием, совершается одним лицом!

Упражнение 18. а) Выразите одновременность действий с помощью деепричастного оборота, образовав от глаголов в скобках нужную форму деепричастия.

Образец: ... (**составлять** – **составить** славянскую азбуку), Кирилл использовал буквы из разных восточных алфавитов.

____ **Составляя** славянскую азбуку, Кирилл использовал буквы из разных восточных алфавитов. ____

1. ... (**переводить** – **перевести** греческие богослужёбные книги), Кирилл и Мефодий создавали новые слова.
2. ... (**разрабатывать** – **разработать** книжный славянский синтаксис), создатели славянской письменности сохраняли порядок слов греческого текста.
3. ... (**изучать** – **изучить** жизнь и деятельность создателей славянской письменности), учёные обращаются к славянским, греческим и латинским источникам.
4. ... (**описывать** – **описать** историю создания славянской письменности), Храбр выделяет несколько этапов её развития.
5. ... (**употреблять** – **употребить** старославянские слова *истина*, *благодарить* и др.), носители русского языка считают эти слова русскими.

б) Замените составленные вами предложения синонимичными. Используйте сложноподчинённые предложения с союзом **когда**.

Образец: Составляя славянскую азбуку, Кирилл использовал буквы из разных восточных алфавитов.

____ **Когда** Кирилл составлял славянскую азбуку, он использовал буквы из разных восточных алфавитов. ____

СОЗДАТЕЛИ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА СВЯТЫЕ КИРИЛЛ ...

Упражнение 19. Выразите предшествование с помощью деепричастного оборота,образовав от глаголов в скобках нужную форму деепричастия.

Образец: ... (**распространяться** – **распространиться** среди славянских народов), старославянский язык стал их общим литературным языком.

_____ **Распространившись** среди славянских народов, старославянский язык стал их общим литературным языком. _____

1. ... (**делать** – **сделать** военную и административную карьеру), Мефодий стал монахом и ушёл в монастырь.
2. ... (**заканчивать** – **закончить** обучение), Кирилл работал хранителем библиотеки, преподавал философию.
3. ... (**начинать** – **начать** работу по созданию славянской письменности в Византии), Кирилл и Мефодий продолжили её в славянских государствах Великая Моравия и Паннония.
4. ... (**прибывать** – **прибыть** в Великую Моравию), Кирилл и Мефодий основали книжную школу.
5. ... (**проводить** – **провести** в Моравии около трёх лет), создатели славянской письменности со своими учениками направились в Рим.

Упражнение 20. Замените данные предложения синонимичными, выразив временные отношения с помощью деепричастного оборота. Отметьте знаком (–) предложения, в которых такая замена невозможна.

Образец: Когда люди пользовались старославянским языком, они приближали его к своему родному языку.

_____ **Пользуясь** старославянским языком, люди приближали его к своему родному языку. _____

Когда люди приближали старославянский язык к своему родному языку, складывался местный вариант старославянского языка – церковнославянский язык.

_____ (–) _____

1. Когда братья Кирилл и Мефодий жили в Солуни, они научились говорить по-славянски.
2. Когда не было славянской письменности, для записи своей речи славяне использовали буквы греческого и латинского алфавитов.
3. Когда ученики Кирилла и Мефодия покинули Моравию, они продолжили дело своих учителей в Болгарии.
4. Когда церковнославянский язык использовался в России, он воспринимался как книжный, литературный вариант родного языка.
5. Когда разные славянские народы начали принимать христианство, возникла необходимость в богослужебных текстах на понятном славянам языке.

Выражение причинных отношений: сложноподчинённые предложения с союзами

потому что
так как
поскольку

Союз **потому что** стилистический нейтральный, союзы **так как** и **поскольку** используются в текстах книжных стилей (научном, официально-деловом).

Придаточная часть с союзом **потому что** всегда находится после главной части предложения.

*Я изучаю старославянский язык, **потому что** буду филологом-руси́стом.*

*Изучение старославянского языка́ необходимо будущим фило́логам-руси́стам, **потому что** старославянский язык оказал большо́е влияние на ру́сский язык.*

Придаточная часть с союзами **так как** и **поскольку** имеет свободное расположение: она может находиться и до, и после главной части.

***Поско́льку (так как)** старославянский язык был пе́рвым литерату́рным языко́м славя́нских наро́дов, он оказал большо́е влияние на все славя́нские языки́.*

*Старославянский язык оказал большо́е влияние на все славя́нские языки́, **поско́льку (так как)** был пе́рвым литерату́рным языко́м славя́нских наро́дов.*

Упражнение 21. а) Прочитайте сложноподчинённые предложения, выражающие причинные отношения. Подчеркните причинные союзы.

1. Так как старославянский язык – это пе́рвый литерату́рный язык славя́нских наро́дов, он служит осно́вой для изуче́ния любо́го современно́го славя́нского языка́.
2. Поско́льку старославянский язык использо́вался не только как язык це́ркви, но и как язык нау́ки и культу́ры, он стал литерату́рным языко́м славя́нских наро́дов.
3. Все славя́нские языки́ похо́жи, так как они́ произошли́ из одного́ языка́-исто́чника – праславя́нского языка́.
4. Поско́льку старославянский язык оказал большо́е влияние на ру́сский язык, в современно́м ру́сском языке́ мно́го славя́низмов.
5. Сло́во *здрáвствуйте* мы отнёсим к славя́низмам, потому что в его́ ко́рне есть сочетание *-ра-* между согласо́нными.

б) Ответьте на вопросы, выразив причинные отношения.

1. Почему старославянский язык служит осно́вой для изуче́ния любо́го современно́го славя́нского языка́?
2. Почему старославянский язык стал литерату́рным языко́м славя́нских наро́дов?
3. Почему все славя́нские языки́ похо́жи?
4. Почему в современно́м ру́сском языке́ мно́го славя́низмов?
5. Почему сло́во *здрáвствуйте* мы отнёсим к славя́низмам?

Выражение следствия процесса, события: сложные предложения с наречиями (и союзами)

(и / а) поэ́тому

(и / а) пото́му

*Старославянский язык оказал большо́е влияние на ру́сский язык, **(и) поэ́тому** изуче́ние старославянского языка́ необходимо́ будущим фило́логам-руси́стам.*

СОЗДАТЕЛИ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА СВЯТЫЕ КИРИЛЛ ...

Упражнение 22. Прочитайте предложения и сравните их с предложениями из упражнения 21. Подчеркните средства выражения следствия.

1. Стàрославя́нский язы́к – это пёрвый литерату́рный язы́к славя́нских наро́дов, поэ́тому он служит оснóвой для изучéния любóго совреме́нного славя́нского язы́ка.
2. Стàрославя́нский язы́к испо́льзовался не только́ как язы́к цёркви, но и как язы́к нау́ки и культу́ры, поэ́тому он стал литерату́рным языко́м славя́нских наро́дов.
3. Все славя́нские язы́ки произошли́ из одно́го язы́ка-истóчника – праславя́нского язы́ка, а поэ́тому они́ похо́жи.
4. Стàрославя́нский язы́к оказа́л большо́е влия́ние на ру́сский язы́к, поэ́тому в совреме́нном ру́сском язы́ке мно́го славя́низмов.
5. В ко́рне сло́ва *здра́вствуйте* есть сочета́ние *-ра-* между́ соглáсными, и поэ́тому мы о́тноси́м это сло́во к славя́низмам.

Упражнение 23. а) Составьте сложноподчинённые предложения, объединив информацию левой и правой колонок данной таблицы. Выразите причинные отношения, используя союзы **так как** / **поскольку** / **потому что**.

Причина	Следствие
1. Создáтели славя́нской пи́сьменности бра́тья Кири́лл и Мефо́дий роди́лись и прове́ли де́тство в гре́ческом го́роде Солу́ни.	Создáтелей славя́нской пи́сьменности Кири́лла и Мефо́дия назывáют солу́нскими бра́тьями.
2. В Солу́ни жи́ло мно́го славя́н.	Кири́лл и Мефо́дий с де́тства научи́лись говори́ть по-славя́нски.
3. Кири́лл и Мефо́дий созда́ли пёрвый литерату́рный язы́к славя́н.	Кири́лла и Мефо́дия назывáют просвети́телями славя́нских наро́дов.
4. Стàрославя́нский язы́к возни́к в резу́льтате перево́да гре́ческих богослуже́бных книг.	В стàрославя́нском язы́ке мно́го заимствований из гре́ческого язы́ка.
5. Стàрославя́нский язы́к оказа́л большо́е влия́ние на ру́сский язы́к.	В ру́сском литерату́рном язы́ке мно́го стàрославя́нских по происхожде́нию синтакси́ческих констру́кций.

б) Задайте вопросы к получившимся предложениям.

в) Составьте сложные предложения, объединив информацию левой и правой колонок данной таблицы. Выразите отношения следствия, используя наречия (и союзы) **(и / а) поэ́тому**, **(и / а) поэ́тому**.

Выражение необходимости

(кому́ / чему́) ну́жно + *инфинитив*

(кому́ / чему́) необходи́мо + *инфинитив*

Упражнение 24. Прочитайте предложения. Подчеркните конструкции со значением необходимости.

1. Бúдущим фи́лологам-руси́стам необходи́мо изучáть стàрославя́нский язы́к.
2. Иссле́дователю необходи́мо учи́тывать истори́ческие изменéния в язы́ке.

3. Нужно знать фонетические и словообразовательные признаки славянизмов.
4. Вам необходимо написать реферат об истории создания славянской письменности.
5. На экзамене нужно будет прочитать и проанализировать старославянский текст.

Упражнение 25. Измените предложения, выразив значение необходимости. Используйте конструкции *(кому / чему) нужно + инфинитив, (кому/чему) необходимо + инфинитив*.

Образец: Для создания старославянского языка Кирилл и Мефодий провели большую работу.

_____ Для создания старославянского языка *Кириллу и Мефодию* было необходимо *провести* большую работу. _____

1. Кирилл и Мефодий создали славянский алфавит.
2. Кирилл и Мефодий придумали слова для обозначения религиозных понятий.
3. Кирилл и Мефодий научились строить логичные предложения.
4. Кирилл и Мефодий разработали принципы перевода.
5. Кирилл и Мефодий перевели на славянский язык богослужебные книги.

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 26. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

СОЗДАТЕЛИ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА СВЯТЫЕ КИРИЛЛ И МЕФОДИЙ

Создание старославянского языка связано с просветительской деятельностью святых Кирилла и Мефодия.

Братья Кирилл (ок. 827–14.02.869) и Мефодий (ок. 815–06.04.885) были **греками**. Так как они родились и провели детство в греческом городе Солуни (современное название Салоники), где в IX в. жило много славян, они ещё в детстве научились говорить по-славянски. Сделав в молодости военную и административную карьеру, Мефодий стал монахом и ушёл в монастырь. Поскольку Кирилл с юных лет стремился к знаниям и отличался исключительными филологическими способностями, он получил прекрасное образование и овладел многими языками. Закончив обучение, Кирилл работал хранителем библиотеки, преподавал философию, был дипломатическим и религиозным представителем Византии – посланником к соседним народам.

С 863 г. создавая славянское богослужение и славянскую церковную литературу, Кирилл и Мефодий переводили богослужебные книги с греческого языка на старославянский. Начав эту работу ещё в Византии, они продолжили её в славянских государствах, которые назывались Великая Моравия и Паннония. Эти государства расположены на территории современных Чехии, Словакии и Венгрии.

Что мы имеем в виду, когда говорим, что Кирилл и Мефодий создали старославянский язык? Конечно, они не придумали этот язык. Для того чтобы сделать язык письменным и перевести на него церковную службу и Библию, нужно было провести большую работу. Во-первых, нужно было создать письменность – славянский алфавит, который бы передавал звуки славянской речи. Во-вторых, необходимо было

СОЗДАТЕЛИ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА СВЯТЫЕ КИРИЛЛ ...

найти слова, которые бы подходили для выражения христианских идей. Так как в IX веке славяне только начинали осваивать христианскую культуру, в их языке не было слов для обозначения основных религиозных понятий. Эти слова нужно было придумать. Наконец, нужно было научиться строить предложения так, чтобы получалось последовательное и стройное повествование. Всё это сделали Кирилл и Мефодий.

Кирилл и Мефодий создали первый литературный язык славянских народов, и поэтому их называют просветителями славянских народов. После смерти братьев христианская церковь признала их святыми. 24 мая – установленный церковью день памяти святых Кирилла и Мефодия – отмечается в России как государственный праздник «День славянской письменности и культуры».

Упражнение 27. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишите *да*. Если не соответствует, пишите *нет*.

- | | |
|--|-----------|
| 1. Старославянский язык был создан братьями Кириллом и Мефодием. | Ваш ответ |
| 2. Кирилл получил хорошее образование и знал много иностранных языков. | _____ |
| 3. Мефодий в молодости ушёл в монастырь и стал монахом. | _____ |
| 4. Кирилл и Мефодий работали над созданием старославянского языка в Византии. | _____ |
| 5. Кирилл и Мефодий придумали старославянский язык. | _____ |
| 6. Кирилл и Мефодий создали старославянскую письменность. | _____ |
| 7. Слова для обозначения основных религиозных понятий были взяты Кириллом и Мефодием из греческого языка. | _____ |
| 8. Кирилл и Мефодий научились строить предложения так, чтобы повествование было стройным и последовательным. | _____ |
| 9. Кирилл и Мефодий были признаны святыми. | _____ |

Упражнение 28. Поговорите с партнером! Выразите своё согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

Действительно, это так.

Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...

Я не могу согласиться с тем, что...

Вы ошибаетесь. Дело в том, что...

Я так не думаю. Дело в том, что...

1. Братья Кирилл и Мефодий были славянами.
2. Кирилл и Мефодий ещё в детстве научились говорить по-славянски.
3. Братья родились и провели детство в греческом городе Солуни.
4. У Кирилла не было способностей к изучению иностранных языков.
5. Кирилл и Мефодий создали славянское богослужение и славянскую церковную литературу.
6. Создать письменный славянский язык Кириллу и Мефодию было просто, так как они умели говорить по-славянски.
7. Чтобы сделать славянский язык письменным, нужно было создать только алфавит.
8. «День славянской письменности и культуры» – это церковный праздник.

ГЛАВА 2

Упражнение 29. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. Кирилл и Мефодий родились и выросли в
 - а) _____ Византии.
 - б) _____ России.
 - в) _____ Паннонии.
2. Великая Моравия и Паннония расположены на территории современных
 - а) _____ Словении, Македонии и Польши.
 - б) _____ Сербии, Хорватии и Болгарии.
 - в) _____ Чехии, Словакии и Венгрии.
3. Кирилла и Мефодия называют просветителями славянских народов, так как они
 - а) _____ были христианскими святыми.
 - б) _____ создали первый литературный язык славян.
 - в) _____ преподавали философию в славянских государствах.

Упражнение 30. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 29.

Упражнение 31. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- _. передавал звуки славянской речи.
- _. начинали осваивать христианскую культуру.
- _. провести большую работу.
- _. с просветительской деятельностью святых Кирилла и Мефодия.

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 32. Выпишите из текста сложные предложения, в которых выражены отношения причины и следствия. Замените предложения со значением причины предложениями со значением следствия, а предложения со значением следствия замените предложениями со значением причины.

Упражнение 33. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Создание старославянского языка связано с
2. Братья Кирилл и Мефодий были
3. Кирилл и Мефодий ещё в детстве
4. Мефодий в молодости
5. Кирилл с юных лет
6. Закончив обучение, Кирилл работал
7. С 863 г. Кирилл и Мефодий создавали
8. Кирилл и Мефодий переводили
9. Чтобы создать письменный язык и перевести на него церковную службу и Библию,
10. Кирилл и Мефодий создали письменность – славянский алфавит, который

11. Кирилл и Мефодий придумали слова, которые
12. Кирилл и Мефодий научились строить предложения так, чтобы
13. После смерти братьев христианская церковь

Упражнение 34. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Где родились и провели детство братья Кирилл и Мефодий?
2. Почему Кирилл и Мефодий в детстве научились говорить по-славянски?
3. Чем в молодости занимался Мефодий?
4. Почему Кирилл смог получить прекрасное образование и овладеть многими языками?
5. Кем работал Кирилл после завершения обучения?
6. Когда Кирилл и Мефодий начали работать над созданием старославянского языка?
7. Каким образом Кирилл и Мефодий создавали славянское богослужение и славянскую церковную литературу?
8. В каких славянских государствах проходила просветительская деятельность Кирилла и Мефодия?
9. Какую работу провели Кирилл и Мефодий, чтобы сделать язык письменным и перевести на него церковную службу и Библию?
10. Почему Кирилла и Мефодия называют просветителями славянских народов?
11. Какой государственный праздник отмечается в России 24 мая?
12. Почему этот государственный праздник отмечается именно 24 мая?

Упражнение 35. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 36. Перескажите текст по опорным словам.

 **Упражнение 37. Читайте быстро!** Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?»

1. Переводы Кирилла и Мефодия.
2. Принципы перевода Кирилла и Мефодия.
3. История создания славянской письменности.

Переводы Кирилла и Мефодия опираются на четыре основных принципа: 1) словный перевод, перевод слово в слово; 2) заимствования; 3) калькирование; 4) транспозиция.

Славянская речь была достаточно развитой. Это позволяло изложить по-славянски целые части библейских и богослужебных книг.

Там, где в славянской речи не было необходимых слов, они были взяты из греческого языка. Переход слов из одного языка в систему другого языка называется заимствованием. Вот некоторые из таких заимствований: *ангел* (ангелы), *талант* (таланты), *философ* (философы).

Наиболее эффективным средством перевода стало калькирование – поморфемный перевод иноязычных слов. При калькировании возникали слова, которые состояли из уже известных морфем, поэтому все эти новые слова были понятны.

ГЛАВА 2

Кальками с греческого являются такие слова, как *совесть* (сы́вэсть), *благодарить* (благодарѣти), *бесконечный* (бесконѣчныѣ), *бессмертный* (бесымыръныѣ).

Транспозиция – это перенос значений греческих слов на славянские. Благодаря транспозиции новые значения получили уже существовавшие славянские слова: *власть* (власть), *вещь* (вещь), *закон* (законы), *истина* (истина), *мир* (миры).

Упражнение 38. Отметьте виды и принципы перевода, которые упоминаются в тексте.

	Ваш ответ
1. транспозиции	_____
2. пофразовый перевод	_____
3. свободный перевод	_____
4. калькирование	_____
5. транслитерация	_____
6. копирование	_____
7. подстрочный перевод	_____
8. пословный перевод	_____
9. заимствования	_____

Упражнение 39. Дайте определение каждого принципа перевода. Выберите из правой колонки нужное определение.

Образец: Пословный перевод – это...

_____ *Пословный перевод – это перевод слово в слово.* _____

Принципа перевод	Определения
1. Пословный перевод – это...	А. поморфёмный перевод иноязычных слов.
2. Заимствования – это...	Б. перенос значения слова из одного языка на слово другого языка.
3. Калькирование – это...	В. перенос слов из одного языка в систему другого языка.
4. Транспозиция – это...	Г. перевод слово в слово.

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 40.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения.

о жизни и деятельности
известно из славянских, греческих и латинских источников
жития Кирилла и Мефодия
жития Климента и Наума Охридских
талантливые и известные ученики
произведение церковной литературы
описывается жизнь святого
были свидетелями их деятельности
сочинение болгарского писателя Храбра «О письменах»
лично знать
история славянской письменности
пользовались первобытным письмом
«черты и резы»
черточки и надрезы на куске дерева
с помощью букв латинского и греческого алфавитов
совершенная славянская азбука
документы на латинском языке
послания римских пап
письма папского библиотекаря
восхищаться прекрасным образованием
использование и распространение старославянского языка.

 **Упражнение 41.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 40. Отметьте их.

1. _____ использование чужих азбук
2. _____ лично знать
3. _____ надёжный источник
4. _____ составить представление
5. _____ о жизни и деятельности
6. _____ не подходит для обозначения звуков
7. _____ история славянской письменности
8. _____ содержатся сведения
9. _____ описывается жизнь святого

 **Упражнение 42.** Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «О каких источниках идёт речь?».

О жизни и деятельности Кирилла и Мефодия нам известно из славянских, греческих и латинских источников.

Основными источниками о создании старославянского языка и о жизни Кирилла и Мефодия являются их жития. Житие – это произведение церковной литературы, в котором описывается жизнь святого. Жития Кирилла и Мефодия были написаны людьми, которые хорошо знали братьев и были свидетелями их деятельности.

Очень надёжным источником является сочинение болгарского писателя конца IX – начала X века Храбра, которое называется «О письменах», то есть о буквах. По словам автора, это сочинение было написано тогда, когда были живы те люди, которые лично знали Кирилла и Мефодия и общались с ними. Сочинение «О письменах» является первым описанием истории славянской письменности. Храбр выделяет три основных этапа развития славянской письменности. Вначале славяне, как и другие народы, пользовались первобытным письмом, которое Храбр называет «черты и резы». Вероятно, это были черточки и надрезы на куске дерева. Потом славяне начали записывать славянскую речь с помощью букв латинского и греческого алфавитов. Храбр показывает, что использование чужих азбук было неудачным, они не подходили для обозначения всех славянских звуков. Наконец, в середине IX века святым Кириллом была создана совершенная славянская азбука из 38 букв.

Важными источниками являются документы на латинском языке, созданные при жизни Кирилла и Мефодия. Это послания римских пап и письма папского библиотекаря, который лично знал Кирилла и восхищался его прекрасным образованием и выдающимися способностями.

На греческом языке в первой половине X века написаны жития Климента и Наума Охридских – наиболее талантливых и известных учеников Кирилла и Мефодия. В этих житиях также содержатся сведения о деятельности братьев.

Все эти материалы позволяют составить представление о личности создателей славянской письменности, о начальных этапах использования и распространения старославянского языка.

 **Упражнение 43.** Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. Основными источниками о создании старославянского языка и о жизни Кирилла и Мефодия являются ...
 - а) _____ сочинение Храбра «О письменах».
 - б) _____ послания и письма.
 - в) _____ жития Кирилла и Мефодия.
2. В сочинении Храбра «О письменах» описывается ...
 - а) _____ жизнь и деятельность Кирилла и Мефодия.
 - б) _____ история славянской письменности.
 - в) _____ распространение старославянского языка.
3. В истории славянской письменности Храбр выделяет ...
 - а) _____ два этапа.
 - б) _____ три этапа.
 - в) _____ четыре этапа.
4. О жизни и деятельности Кирилла и Мефодия известно ...
 - а) _____ только из славянских источников.
 - б) _____ из славянских и латинских источников.
 - в) _____ из славянских, латинских и греческих источников.

Упражнение 44. Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Жития Кирилла и Мефодия являются основными источниками ...
2. Житие – это произведение церковной литературы, в котором ...

3. Сочинёние Храбра «О письменах» является первым описанием ...
4. До создания славянской азбуки славяне записывали свою речь с помощью букв ...
5. Сведения о жизни и деятельности Кирилла и Мефодия содержатся в житиях Климента и Наума Охридских, которые были ...
6. Важными источниками являются послания римских пап и папского библиотекаря, которые написаны ...

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 37 и подготовьте краткое сообщение на тему «Принципы кирилло-мефодиевских переводов».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Пословный перевод.
2. Заимствование.
3. Калькирование.
4. Транспозиция.

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 42 и подготовьте краткое сообщение на тему «Источники сведений о жизни и деятельности Кирилла и Мефодия».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Жития Кирилла и Мефодия как основные источники об их жизни и деятельности.
2. Сочинение Храбра «О письменах» как первое описание истории славянской письменности.
3. Латинские источники.
4. Жития Климента и Наума Охридских – учеников Кирилла и Мефодия.

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 26, 37 и 42). Подготовьте устное сообщение на тему «Создатели славянской письменности».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

азбука	письменность
алфавит	повествование
диалог	поморфёмный перевод
житиё	пословный перевод
заимствование	предложение
источник	принципы перевода
калька	прямая речь
калькирование	славянская письменность
морфёма	транспозиция
первобытное письмо	

2. Слова и выражения

богослужение
государство
деятельность
карьера
культура
память
праздник
представитель
просветитель

религиозное понятие
святой
служба
создатель
способности
философия
христианская идея
церковная служба

ГЛАВА 3

Славянские азбуки

УЧИМСЯ:	
– использовать пассивный оборот: трёхчленный двухчленный	<i>Славянская письменность была создана Кириллом и Мефодием. Славянская письменность была создана в IX веке.</i>
– вводить термины и названия	<i>Что называется чем Что было названо как Что носит название какое Что получило название какое</i>
– выражать квалификацию	<i>Что является чем Что представляет собой что</i>

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
крест буква азбука форма глагол символ алфавит		древний глаголица кириллица священный глаголический кириллический	

 **Упражнение 2.** Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
символ первый сербский	глагол добро земля	азбука памятник письменность	создатель учитель болгарский	алфавит представлять большинство

 **Упражнение 3. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Древний, священный, нужны, термин, с именем, включать, форма, своего, греческий, лицо, восточный, главный, в основу, создано, запись, образец, дублетный, элемент.

ГЛАВА 3

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

 **Упражнение 4. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Глаголица, ученики, христианство, распространить, кириллица, белорусский, изменена, название, украинский, значение, македонский, лигатура, дискуссия, языковой.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́

 **Упражнение 5. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Кириллический, местоимение, использовали, глаголический, некоторые, появление, самостоятельно, соответствует, выражение, йотированный.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та-та	та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та́-та-та

 **Упражнение 6.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Письменность, славянская письменность, старославянская письменность;
2. Алфавит, славянский алфавит, греческий алфавит, фонетический алфавит;
3. Азбука, славянская азбука, древняя азбука;
4. Буква, кириллическая буква, глаголическая буква;
5. Символ, священный символ, христианский символ;
6. Местоимение, личное местоимение.

 **Упражнение 7.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Памятники, памятники старославянской письменности;
2. Создатель, создатель славянской письменности;
3. Ученики, ученики Кирилла и Мефодия;
4. Буквы, буквы кириллицы, буквы глаголицы, буквы восточных алфавитов;
5. Название, название буквы, названия двух первых букв;
6. Запись, запись славянской речи;
7. Форма, форма личного местоимения.

 **Упражнение 8. а) Диктант!** Слушайте словосочетания и записывайте их.

б) Прочитайте записанные вами словосочетания.

 **Упражнение 9. а) Диктант!** Слушайте предложения, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. Славянские азбуки называются глаголица и кириллица.
2. Самой древней славянской азбукой является глаголица.
3. Глаголица была создана Кириллом.
4. Кириллицу создали ученики Кирилла и Мефодия.
5. Кириллица основана на греческом алфавите.

б) Слушайте предложения второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнение 10. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитайте предложения в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. Термин «глаголица» образован от слова *глагол*.
2. Термин «кириллица» связан с именем создателя славянской письменности Кирилла.
3. Глаголица и кириллица представляют собой фонетические алфавиты.
4. Глаголица вышла из употребления.
5. Кириллица лежит в основе русского алфавита.

б) Слушайте предложения и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитайте предложения с предложенной интонацией.

РАЗДЕЛ 2

Лексика. Грамматика

Упражнение 11. Составьте словосочетания, используйте «Слова для справок».

Образец: Азбука ___ славянская азбука ___.

1. Алфавит –
2. Буква –
3. Книги –
4. Символ –

Слова для справок: фонетический, священный, богослужебный, христианский, глаголический, кириллический.

Упражнение 12. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Создатели ... языка – создатели ___ старославянского ___ языка.

1. Памятники ... письменности.
2. Выражение ... звуков.
3. Буквы ... алфавитов.
4. Форма ... местоимения.

Слова для справок: личный, славянский, старославянский

Активный и пассивный обороты

Славянскую письменность создали Кирилл и Мефодий.

Славянская письменность была создана Кириллом и Мефодием.

Студенты филологического факультета изучают старославянский язык.

Старославянский язык изучается студентами филологического факультета.

В пассивном обороте реальный субъект действия выражен существительным в творительном падеже, реальный объект – существительным в именительном падеже.

В пассивном обороте при обозначении процесса действия используется форма глагола несовершенного вида с *-ся* (*изучается*), при обозначении результата действия – форма краткого страдательного причастия глагола совершенного вида (*создана*).

Вид формы глагола в пассивной конструкции соответствует виду глагола в активной конструкции (ср. *создали* – *создана*, *изучают* – *изучается*).

Упражнение 13. Определите, с каким пассивным оборотом (**а** или **б**) соотносится активный оборот. Отметьте правильный ответ.

Образец: Старославянский язык создали Кирилл и Мефодий.

_____ а) Старославянский язык создавался Кириллом и Мефодием.

___√___ б) Старославянский язык был создан Кириллом и Мефодием.

1. Глаголицу создал Кирилл.

_____ а) Глаголица создавалась Кириллом.

_____ б) Глаголица была создана Кириллом.

2. Учёные предлагали разные гипотезы происхождения глаголицы и кириллицы.

_____ а) Учёными предлагались разные гипотезы происхождения глаголицы и кириллицы.

_____ б) Учёными были предложены разные гипотезы происхождения глаголицы и кириллицы.

Упражнение 14. Определите, на какой вопрос (**а** или **б**) отвечает каждое из двух предложений. Отметьте правильный ответ.

Образец: _____ 1. Первая славянская азбука была создана Кириллом.

_____ 2. Кириллом была создана первая славянская азбука.

а) Какая азбука была создана Кириллом?

б) Кем была создана первая славянская азбука?

___б)___ 1. Первая славянская азбука была создана Кириллом.

___а)___ 2. Кириллом была создана первая славянская азбука.

- _____ 1. В. Копітаром была предложена гипотеза о большей древности глаголицы по сравнению с кириллицей.
- _____ 2. Гипотеза о большей древности глаголицы по сравнению с кириллицей была предложена В. Копітаром.

- а) Какая гипотеза была предложена В. Копітаром?
- б) Кем была предложена гипотеза о большей древности глаголицы по сравнению с кириллицей?

Упражнение 15. Ответьте на вопросы, используйте пассивные конструкции.

Образец: Кто составил кириллицу? Ученики Кирилла и Мефодия?

_____ *Да, совершенно верно! Кириллица была составлена учениками Кирилла и Мефодия.* _____

1. Кто распространял в Болгарии славянскую письменность? Ученики Кирилла и Мефодия?
2. Какие алфавиты использовал Кирилл при создании глаголицы? Восточные?
3. Кто описал историю создания славянской письменности? Храбр?
4. Какие книги переводили создатели славянской письменности и их ученики? Богослужебные?
5. Кто обосновывал необходимость изучения церковнославянского языка для понимания русской души? Гоголь?

Упражнение 16. Замените данные предложения синонимичными, используйте активные конструкции.

Образец: Славянская письменность была создана Кириллом и Мефодием.

_____ *Славянскую письменность создали Кирилл и Мефодий.* _____

1. Христианской церковью Кирилл и Мефодий были признаны святыми.
2. В кириллице в большинстве случаев одной буквой обозначается один звук.
3. Только в нескольких случаях один звук передается двумя разными буквами.
4. Отдельные глаголические буквы были составлены Кириллом на основе христианских символов – креста, круга, треугольника.
5. Звуковое значение некоторых кириллических букв было установлено А.Х. Востоковым.

Двучленный пассивный оборот

Кириллица создавалась в Болгарии.

Кириллица была создана на основе греческого алфавита.

Более распространён двучленный пассивный оборот с невыраженным субъектом. Производитель действия неизвестен или информация о нём неважна.

Двучленным пассивным конструкциям синонимичны активные конструкции с неопределённо-личным значением.

Кири́лица создава́лась в Болга́рии. – Кири́лицу создава́ли в Болга́рии.

Кири́лица бы́ла со́здана на осно́ве гре́ческого алфави́та. – Кири́лицу созда́ли на осно́ве гре́ческого алфави́та.

Упражнение 17. Подтвердите данную информацию. Используйте конструкции с двучленным пассивом.

Образец: Кири́лицу созда́ли в Болга́рии.

____ Да, соверше́нно ве́рно! Кири́лица бы́ла со́здана в Болга́рии. ____

1. Глаго́лицу счита́ют результа́том индивидуа́льной твóрческой де́ятельности Кири́лла.
2. Глаго́лицу призна́ли пе́рвой, са́мой дре́вней славя́нской а́збукой.
3. До появле́ния славя́нской пи́сьменности для за́писи славя́нской ре́чи в Дре́вней Болга́рии испо́льзовали гре́ческий алфави́т.
4. В кири́лицу вклю́чили не́которые глаго́лические бу́квы.
5. Фо́рму глаго́лических букв, взя́тых в кири́лицу, изме́нили по гре́ческому образцу́.

Упражнение 18. Задайте вопросы к данным предложениям.

Образец: Глаго́лица бы́ла соста́влена в сере́дине IX века.

____ *Когда́ бы́ла соста́влена глаго́лица?* ____

В сере́дине IX ве́ка бы́ла соста́влена глаго́лица.

____ *Кака́я а́збука бы́ла соста́влена в сере́дине IX ве́ка?* ____

1. Глаго́лица бы́ла соста́влена в Византи́и.
2. Кири́лица бы́ла со́здана в конце́ IX ве́ка.
3. На кири́лице осно́ваны ру́сский, украинский, бело́ру́сский, Болга́рский, се́рбский и македо́нский алфави́ты.
4. Кири́лические бу́квы ш и ц взяты́ из глаго́лицы.
5. Церко́внославя́нский язы́к испо́льзовался в ка́честве литерату́рного язы́ка в Дре́вней Руси́ с нача́ла XI до нача́ла XVIII ве́ка.

Введение терминов и названий

Что называ́ется чем

Что бы́ло на́звано как

Что но́сит назва́ние како́е

Что получи́ло назва́ние како́е

Упражнение 19. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции, которые водят термины и названия.

Систе́ма букв, распо́ложенных в опреде́ленной после́довательности, называ́ется алфави́том или а́збукой. Пе́рвая славя́нская а́збука, кото́рая бы́ла со́здана Кири́ллом, но́сит назва́ние глаго́лица. Суще́ственный ру́сский алфави́т связа́н со второ́й славя́нской а́збукой, кото́рая получи́ла назва́ние кири́лица.

б) Ответьте на вопросы.

1. Как называется система букв, которые расположены в определённой последовательности?
2. Как называется первая славянская азбука, которую создал Кирилл?
3. Как называется вторая славянская азбука, с которой связан современный русский алфавит?

Упражнение 20. Ответьте на вопросы. Используйте конструкцию **Что называется чем.**

Образец: Как называется язык, который является историческим продолжением старославянского языка? (церковнославянский)

_____ Язык, который является историческим продолжением старославянского языка, называется церковнославянским. _____

1. Как называется графический знак в составе алфавита? (буква)
2. Как называются алфавиты, в которых одному звуку соответствует одна буква? (фонетические)
3. Как называется произведение церковной литературы, в котором описывается жизнь святого? (житие)
4. Как называется переход слов из одного языка в систему другого языка? (заимствование)
5. Как называются слова, которые вошли в русский язык из старославянского языка? (славянизмы)

Конструкция с глаголом НСВ **Что** носит название **какое** равнозначна конструкции **Что** называется **чем.**

Конструкция с глаголом СВ **Что** получило название **какое** равнозначна конструкции **Что** было названо **как.**

Упражнение 21. Замените данные предложения синонимичными. Используйте конструкции **Что** носит название **какое** и **Что** получило название **какое.**

Образец: Поморфемный перевод слова называется калькированием.

_____ Поморфемный перевод слова **носит название** калькирование. _____

Поморфемный перевод слова был назван калькированием.

_____ Поморфемный перевод слова **получил название** калькирование. _____

1. Буквы, которые обозначают один и тот же звук, называются дублетными.
2. Буквы, которые представляют собой соединение двух букв, были названы лигатурами.
3. Буквы обычного размера, составляющие строки основного текста (а, б, в ...), были названы строчными.
4. Большие, заглавные буквы, которые отличаются от строчных букв размером, а иногда и формой (ср. А – а, Б – б), называются прописными.
5. Буква д в славянской азбуке называется добро (*добро*).

Выражение квалификации

Что является чем

Что представляет собой что

Упражнение 22. Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции, которые выражают квалификацию через более широкое понятие.

Буквы кириллицы имеют разное происхождение. Буква а является греческой буквой. Буква ж представляет собой изменение глаголической буквы Ѧ. Буква щ представляет собой соединение двух букв ш и т.

Упражнение 23. Ответьте на вопрос партнёра. Используйте конструкцию **Что представляет собой что**.

Образец: – Глаголица является фонетическим алфавитом?

____ Да, действительно, глаголица **представляет собой** фонетический алфавит. ____

1. – Кириллица является фонетическим алфавитом?
– ...
2. – Русский алфавит является кириллическим алфавитом?
– ...
3. – Названия славянских букв являются формами слов?
– ...
4. – Название первой буквы а аз является формой личного местоимения я?
– ...
5. – Название второй буквы б буки является формой существительного буква?
– ...

Упражнение 24. Замените данные предложения синонимичными, используйте конструкции **Что является чем**, **Что представляет собой что**.

1. Название буквы в вѣди – это форма глагола *вѣдати* ‘знать’.
2. Буква оу – это соединение двух букв о и у.
3. Слово *талант* – это заимствование из греческого языка.
4. Слово *гражданин* – это славянизм.
5. Памятники старославянской письменности – это богослужебные книги.

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 25. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

СЛАВЯНСКИЕ АЗБУКИ

Памятники старославянской письменности написаны двумя азбуками, которые называются глаголица и кириллица. Термин «глаголица» образован от слова *глагол*, которое в древности имело значение ‘слово, речь’. Термин «кириллица» связан с именем создателя славянской письменности святого Кирилла.

Кириллица лежит в основе русского, украинского, белорусского, болгарского, сербского и македонского алфавитов. Глаголица вышла из употребления и сохранилась только в Хорватии, где она используется только в богослужебных книгах.

В настоящее время установлено, что глаголица является первой, самой древней славянской азбукой. Она была создана Кириллом, возможно, вместе с его братом Мефодием в Византии до 863 г. Кириллица возникла позже, в конце IX века в Болгарии. Её создали и распространили ученики Кирилла и Мефодия, которые назвали новую азбуку кириллицей в честь своего учителя.

При создании глаголицы Кирилл использовал буквы из нескольких восточных алфавитов: греческого, древнееврейского, грузинского, армянского. Некоторые глаголические буквы Кирилл составил самостоятельно на основе священных символов христианства. Так, первая буква глаголицы имеет форму главного христианского символа – креста A [a].

В основу кириллицы был положен греческий алфавит, который до появления славянской письменности использовали в Древней Болгарии для записи славянской речи. В древности кириллический алфавит включал 43 буквы. 24 буквы вошли в кириллицу из греческого алфавита: а, в, г, д, з, и, ѣ, к, л, м, н, о, п, р, с, т, ф, х, Э, Ё, Ъ, =, У. Остальные 19 букв (б, ж, Ё, ц, ч, щ, ш, оУ, ы, ь, ыъ, э, я, *, Я, q, ю, z, е), которые были нужны для выражения славянских звуков, были взяты из глаголицы: ср. O → ш, U → щ. Форма некоторых букв, которые пришли в кириллицу из глаголицы, была изменена по греческому образцу: AE → ж, oe → ц.

Глаголица и кириллица представляют собой фонетические алфавиты, в которых в большинстве случаев одному звуку соответствует одна буква.

Буквы в двух азбуках имеют славянские названия. Например, буква д называется добро 'добро', з – земля 'земля', л – люди 'люди', с – слово 'слово'. Название первой буквы азбуки а – азы [аз] – представляет собой форму личного местоимения первого лица 'я'. Вторая буква б носит название боУкы [букы] 'буква'. Из названий двух первых букв славянских алфавитов было создано слово *азбука*.

Упражнение 26. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишете *да*. Если не соответствует, пишете *нет*.

1. Славянские азбуки называются глаголица и кириллица.
2. В настоящее время кириллица вышла из употребления
3. Самой древней славянской азбукой является глаголица.
4. Две славянские азбуки были созданы Кириллом.
5. Родиной кириллицы является Болгария.
6. В глаголице использованы буквы нескольких восточных алфавитов.
7. Все буквы кириллицы были придуманы её создателями.
8. Глаголица и кириллица являются фонетическими алфавитами.
9. Буквы в глаголице и кириллице называются как звуки, которые этими буквами обозначаются (а как [a], б как [б]).

Ваш ответ

ГЛАВА 3

Упражнение 27. Поговорите с партнёром! Выразите свое согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

Действительно, это так.

Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...

Я не могу согласиться с тем, что...

Вы ошибаетесь. Дело в том, что...

Я так не думаю. Дело в том, что...

1. До настоящего времени сохранились памятники старославянского языка, которые написаны одной азбукой – глаголицей.
2. Термин «глаголица» образован от слова *глагол*.
3. Кириллица была создана учениками Кирилла и Мефодия в Болгарии в конце IX века.
4. Все буквы глаголицы Кирилл придумал самостоятельно.
5. До создания славянской письменности в Древней Болгарии для записи славянской речи использовали латинский алфавит.
6. В кириллице сохранилась форма всех букв, взятых из глаголицы.
7. Глаголица и кириллица представляют собой слоговые алфавиты, в которых буквы обозначают слоги.
8. Буквы в глаголице и кириллице имеют славянские названия.

Упражнение 28. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. Слово *глагол* в древности имело значение
 - а) _____ ‘глагол, часть речи’.
 - б) _____ ‘слово, речь’.
 - в) _____ ‘азбука, алфавит’.
2. В настоящее время глаголица сохранилась в богослужебных книгах в
 - а) _____ России.
 - б) _____ Сербии.
 - в) _____ Хорватии.
3. Первая буква глаголицы имеет форму
 - а) _____ креста.
 - б) _____ круга.
 - в) _____ треугольника.
4. Кириллица была создана
 - а) _____ Кириллом и Мефодием.
 - б) _____ учениками Кирилла и Мефодия.
 - в) _____ Кириллом.
5. В кириллицу вошли буквы из
 - а) _____ нескольких восточных алфавитов.
 - б) _____ греческого алфавита.
 - в) _____ греческого алфавита и глаголицы.

Упражнение 29. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 28.

Упражнение 30. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- _. взяты́ из глаго́лицы.
- _. на осно́ве свяще́нных си́мволос христи́анства
- _. измене́на по гре́ческому о́бразу
- _. в честь свое́го учи́теля

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 31. Выпишите из текста предложения с конструкциями, выражающими наименование предмета и квалификацию. Замените их синонимичными конструкциями.

Упражнение 32. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Па́мятники ста́рославя́нской пи́сьменности напи́саны
2. Те́рмин «глаго́лица» образо́ван
3. Те́рмин «кири́ллица» связа́н
4. Кири́ллица лежи́т в осно́ве
5. Глаго́лица вы́шла
6. Глаго́лица бы́ла со́здана
7. Кири́ллица возни́кла
8. Кири́ллицу созда́ли и распро́странили
9. Не́которые глаго́лические бу́квы
10. В осно́ву кири́ллицы
11. В дре́вности кирилли́ческий алфави́т
12. Глаго́лица и кири́ллица представля́ют собо́й
13. Бу́квы в двух а́збуках име́ют
14. Назва́ние пе́рвой бу́квы а́збуки а – азы́ [а́з]
15. Сло́во *а́збука* бы́ло со́здано

Упражнение 33. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Как называ́ются славя́нские а́збуки?
2. Как образо́ван те́рмин «глаго́лица»?
3. С чьим и́менем связа́н те́рмин «кири́ллица»?
4. В осно́ве каки́х современ́ных алфави́тов лежи́т кири́ллица?
5. Где в настоя́щее вре́мя сохрани́лась глаго́лица?
6. Кака́я из двух а́збук явля́ется наибо́лее дре́вней?
7. Кем бы́ла со́здана глаго́лица?
8. Где и когда бы́ла со́здана кири́ллица?
9. Бу́квы из каки́х алфави́тов бы́ли испо́льзованы при создáнии глаго́лицы?
10. Како́й алфави́т бы поло́жен в осно́ву кири́ллицы?
11. Како́й алфави́т испо́льзовали в Дре́вней Болга́рии для за́писи славя́нской ре́чи до создáния славя́нской пи́сьменности?
12. Каки́е бу́квы вошли́ в кири́ллицу из глаго́лицы?

13. Какие алфавиты называются фонетическими?
14. Какое значение имеют названия первой и второй букв славянской азбуки?
15. Как было создано слово *азбука*?

Упражнение 34. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 35. Перескажите текст по опорным словам.

 **Упражнение 36. Читайте быстро!** Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?»

1. Источник кириллицы.
2. Состав кириллицы.
3. Особенности кириллических букв.

Форма букв кириллицы была простой, четкой и удобной для письма.

Создатели кириллицы стремились к тому, чтобы одному звуку соответствовала одна буква. Однако в некоторых случаях один звук может передаваться разными буквами. Такие буквы, которые обозначают один и тот же звук, называются дублетными. Дублетными буквами были буквы и и ъ, обозначающие звук [и], о и Э, обозначающие звук [о], ф и =, обозначающие звук [ф].

Многие кириллические буквы были лигатурами, то есть представляли собой соединение двух букв. Лигатурой была буква у, образованная из букв о и У. Буква щ представляла собой соединение букв ш и т. В букве ыъ соединены буквы ы и ъ. Иногда эта лигатура писалась с первым элементом ъ, и тогда буква выглядела так же, как и в современной азбуке, ср. ыъ – ы.

Лигатурами были и все йотированные буквы, например, Я или ѡ, которые соединяли в себе ъ и а, ъ и е. В позиции начала слова и после гласных йотированные буквы обозначали два звука [ја], [јэ]. После согласных йотированные буквы указывали на мягкость предшествующего согласного.

Упражнение 37. Отметьте буквы, которые упоминаются в тексте.

	Ваш ответ
1. строчные	_____
2. кириллические	_____
3. дублетные	_____
4. йотированные	_____
5. заглавные	_____
6. лигатуры	_____
7. глаголические	_____
8. греческие	_____
9. прописные	_____

Упражнение 38. Дайте определение каждого вида букв. Выберите из правой колонки нужное определение.

Виды букв	Определения
1. Дублѣтные бѹквы – это...	А. бѹквы, котѹры представляют собой соединѣние двух букв.
2. Лигатѹры – это...	Б. бѹквы, котѹры обозначают один и тот же звук.

Упражнение 39. Подберите для каждого вида букв нужные примеры. Используйте информацию текста.

Виды букв	Примеры
1. Дублѣты	А. Яб qб ю
2. Лигатѹры	Б. об Эб иб ъб фб =
3. Йотированные бѹквы	В. щб ыѡб у

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 40.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения.

дискуссия началась
 является более древней
 более древнее происхождение
 более древние по языку
 высказано мнение
 по сравнению с глаголицей
 дальнейшие открытия
 отказаться от этого мнения
 признать глаголицу более древней азбукой
 большинство славистов
 глаголические памятники письменности
 кириллические памятники
 работали Кирилл и Мефодий
 ближайшие ученики
 проходила деятельность
 непосредственное влияние
 архаичные языковые элементы
 слова и предложения в глаголической записи
 списан с глаголического оригинала
 буквы из греческого алфавита
 обозначают сочетания двух звуков

появиться славянской фонетической системе
сочетания звуков были невозможны
в XVIII веке
в середине XIX века
в середине IX века
в конце IX – начале X века

 **Упражнение 41.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 40. Отметьте их.

1. _____ тексты, написанные глаголицей
2. _____ обозначают сочетания двух звуков
3. _____ говорят следующие факты
4. _____ признать глаголицу более древней азбукой
5. _____ редко наблюдаются
6. _____ архаичные языковые элементы
7. _____ отдельные глаголические буквы
8. _____ разделять точку зрения
9. _____ уехали их ученики

 **Упражнение 42.** Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «Какая из двух славянских азбук является более древней?».

Дискуссия о том, какая из двух славянских азбук является более древней, началась ещё в XVIII веке. В середине XIX века было высказано мнение о более древнем происхождении кириллицы по сравнению с глаголицей. Однако дальнейшие открытия заставили многих исследователей отказаться от этого мнения и признать глаголицу более древней азбукой. Сейчас эту точку зрения разделяют большинство славистов.

О том, что глаголица, созданная Кириллом, была первой, самой древней славянской азбукой говорят следующие факты.

Глаголические памятники письменности были созданы в тех областях, где работали или сами Кирилл и Мефодий, или их ближайшие ученики. Во-первых, это Моравия, Паннония, где проходила деятельность Кирилла и Мефодия, во-вторых, Хорватия и Македония, куда уехали их ученики. Древнейшие кириллические памятники были написаны в Восточной Болгарии, где непосредственного влияния Кирилла и Мефодия уже не было.

Тексты, написанные глаголицей, более древние по языку. В них много архаичных языковых элементов, которые редко наблюдаются в текстах, написанных кириллицей.

В кириллических памятниках иногда встречаются отдельные глаголические буквы, также слова и предложения в глаголической записи. Это свидетельствует о том, что кириллический текст был списан с глаголического оригинала, а значит, текст на глаголице был создан первым.

В кириллицу вошли две буквы из греческого алфавита, которые обозначают сочетания двух звуков. Это буква «кси» Ъ, обозначающая сочетание звуков [кс], и буква «при» Ь, обозначающая сочетание [пс]. Сочетания [кс] и [пс] могли появиться в славянской фонетической системе только в конце IX – начале X века. В глаголице таких букв не было, так как в середине IX века у славян сочетания звуков [кс] и [пс] были невозможны.

 **Упражнение 43.** Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. Дискуссия о том, какая из двух славянских азбук является более древней, началась в ...
 - а) _____ XVII вѣке.
 - б) _____ XVIII вѣке.
 - в) _____ XIX вѣке.
2. В настоящее время большинство учёных считают, что ...
 - а) _____ нельзя установить, какая азбука является более древней.
 - б) _____ кириллица древнее глаголицы.
 - в) _____ глаголица древнее кириллицы.
3. Буквы, обозначающие сочетания двух звуков [кс] и [пс], были ...
 - а) _____ в глаголице.
 - б) _____ в кириллице.
 - в) _____ в обеих азбуках.
4. Архаичных языковых элементов ...
 - а) _____ много в глаголических текстах.
 - б) _____ много в кириллических текстах.
 - в) _____ мало и в глаголических, и в кириллических текстах.

Упражнение 44. Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Точку зрения о том, что глаголица является более древней азбукой, ...
2. Глаголические памятники письменности были созданы в тех областях, где ...
3. Древнейшие кириллические памятники были написаны в Восточной Болгарии, где не было ...
4. Более древними по языку являются ...
5. В кириллических памятниках иногда встречаются отдельные ...
6. В глаголице не было букв, обозначающих сочетания [кс] и [пс], так как такие сочетания

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 36 и подготовьте краткое сообщение на тему «Особенности кириллических букв».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Формы кириллических букв.
2. Дублѣтные буквы.
3. Лигатуры.
4. Йотированные буквы.

ГЛАВА 3

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 42 и подготовьте краткое сообщение на тему «Глаголица как самая древняя славянская азбука».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Дискуссия об относительной древности двух славянских азбук.
2. Доказательства большей древности глаголицы.
 - 2.1. Области создания глаголических и кириллических памятников письменности.
 - 2.2. Языковые особенности глаголических и кириллических текстов.
 - 2.3. Глаголица в кириллических памятниках.
 - 2.4. Наличие букв для обозначения сочетания двух звуков.

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 25, 36 и 42). Подготовьте устное сообщение на тему «Славянские азбуки».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

азбука	лигатура
алфавит	местоимение
буква	оригинал
глаголица	памятник письменности
глаголический алфавит	символ
дублетные буквы	славист
йотированные буквы	фонетический алфавит
кириллица	языковой элемент
кириллический алфавит	

2. Слова и выражения

архаичный	называться
богослужёбные книги	обозначать <i>что</i>
дискуссия	передаваться <i>чем</i>
древность	представлять собой <i>что</i>
крест	священный
лежать в основе <i>чего</i>	соответствовать <i>чему</i>
название, получить название, носить название	форма

ГЛАВА 4

Памятники старославянского языка

УЧИМСЯ:	
– использовать полные и краткие страдательные причастия в функции атрибута и предиката	созданный / создан
– характеризовать состав (структуру, строение) предмета, явления исходя из целого	<i>Что состоит из чего́</i> <i>Что содержит что</i> <i>Что включает (в себя / в свой состав) что</i>
– характеризовать состав (структуру, строение) предмета, явления исходя из частей	<i>Что входит во что, в состав чего́</i> <i>Что содержится в чём, в составе чего́</i> <i>Что включено во что</i>
– перечислять предметы, явления, процессы	двойные союзы: не только..., но и / как..., так и

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
Бог		молитва	
царь		гусиный	
перо		пергамен	
кожа		материал	
листы		граффити	
житие		обработка	
благой		монастырь	
письмо		датировка	
учение		датировать	
служба		содержание	
Библия		оформление	
апостол		уникальный	
теленок		прославлять	
ягненок		предназначить	
чернила		прямоугольный	

 **Упражнение 2.** Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
цэ́нтры	ли́сты	па́мятник	че́рнила	мона́стырь
ко́жа	пе́ро	ру́копись	перга́мен	жи́тие
пи́сьма	свято́й	да́нные	апо́стол	очища́ть

ГЛАВА 4

 **Упражнение 3. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Молитва, месяц, Библия, библейский, получить, надписи, церковный, служба, псалмы, Псалтырь, минея, трёбник, граффити, созданы, разрезать, земной, благой, найдены, случай, полностью.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

 **Упражнение 4. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Учение, материал, ближайший, датирован, уникальный, телёнок, ягнёнок, гусиный, обработка, объединять, ежедневно, учёный, обнаружен, рассказывать.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та́-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́

 **Упражнение 5. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Ева́нгелие, богослуже́ние, богослуже́бный, содер́жание, сочи́ние, переведе́на, рели́гиозный, выда́ющийся, опреде́ляется, просла́вляется, прямоу́гольный, сохра́нившийся, иссле́дователь, написа́ние, необходи́мый, прибли́зительно, оформле́ние.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та́-та-та	та-та-та-та-та́

 **Упражнение 6.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Ру́кописи, ста́росла́вянские ру́кописи, Супра́сльская ру́копись;
2. Ева́нгелие, Зогра́фское Ева́нгелие, Мари́йское Ева́нгелие;
3. Апóстол, Енинский Апостол;
4. Псалты́рь, Сина́йская Пслаты́рь;
5. Трёбник, Сина́йский трёбник;
6. Монасты́рь, Зогра́фский монасты́рь, Мари́йский монасты́рь, Супра́сльский монасты́рь, Сина́йский монасты́рь;
7. Мине́я, ма́ртовская мине́я;
8. Иису́с Христóс;
9. Царь, библе́йский царь Дави́д;
10. Македо́ния, Восто́чная Болга́рия, По́лыша, Афóн, Сина́й.

 **Упражнение 7.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Листы́, прямоу́гольные листы́;
2. Перó, гу́синое перó;

3. Жизнь, земная жизнь;
4. Ученики, ближайшие ученики;
5. Учение, христианское учение;
6. Песни, религиозные песни;
7. Служба, церковная служба;
8. Чтение, церковное чтение;
9. Писатель, церковный писатель.

 **Упражнение 8.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Памятники, памятники старославянского языка, памятники старославянской письменности;
2. Данные, данные языка;
3. Оформление, оформление рукописей;
4. Кожa, кожа телёнка, кожа ягнёнка;
5. Вопросы, вопросы христианского учения;
6. Учение, учение Иисуса Христа;
7. Ученики, ученики Иисуса Христа;
8. Названия, названия монастырей, названия монастырей на Афоне;
9. Сочинения, сочинения в форме писем;
10. Автор, автор Псалтыри;
11. Тексты, тексты церковных служб;
12. Книга, книга для церковного чтения, книга церковных чтений;
13. Жития, жития святых;
14. Сочинения, сочинения отцов церкви.

 **Упражнение 9. а) Диктант!** Слушайте словосочетания и записывайте их.
б) Прочитайте записанные вами словосочетания.

 **Упражнение 10. а) Диктант!** Слушайте предложения, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. До нас дошли памятники старославянского языка X и XI веков.
2. Старославянские памятники – это библейские и богослужебные книги.
3. Евангелие рассказывает о земной жизни и учении Иисуса Христа.
4. Старославянские рукописи имеют собственные названия.
5. Наиболее известными старославянскими евангелиями являются Зографское и Марийское.

б) Слушайте предложения второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнение 11. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитайте предложения в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. Старославянские рукописи были написаны чернилами на пергамене.
2. Пергамен делали из кожи.
3. На пергамене писали гусиным пером.

4. Основные памятники старославянского языка были созданы в Македонии и Восточной Болгарии.

5. Почти все известные памятники старославянского языка не датированы.

б) Слушайте предложения и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитайте предложения с предложенной интонацией.

РАЗДЕЛ 2

Лексика. Грамматика

Упражнение 12. Составьте словосочетания, используйте «Слова для справок».

Образец: Памятники – ____ старославянские памятники ____.

1. Учение –
2. Ученик –
3. Писатель –
4. Перо –
5. Слово –

Слова для справок: ближайший, греческий, гусиный, христианский.

Упражнение 13. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Создатели ... языка – создатели ____ старославянского ____ языка.

1. Книга о ... жизни.
2. Книга для ... чтения.
3. Названия ... монастырь.
4. Тексты ... служба.
5. Тетрадь из ... листов.

Слова для справок: земной, христианский, церковный, прямоугольный

Употребление кратких и полных форм страдательных причастий:

Азбука, созданная учениками Кирилла и Мефодия в Болгарии, была названа кириллицей.

Краткая форма использует только в функции предиката, полная форма – в функции определения.

Упражнение 14. Ответьте на вопросы.

1. Какая азбука была названа кириллицей?
2. Как была названа азбука, созданная учениками Кирилла и Мефодия?

Упражнение 15. Дополните предложения формами кратких или полных причастий от глаголов, данных в скобках.

Образец: (создать) Пёрвая славянская азбука была ... Кириллом. Азбука, ... Кириллом, называется глаголица.

_____ Пёрвая славянская азбука была **создана** Кириллом. Азбука, **созданная** Кириллом, называется глаголица. _____

1. (написать) Пёрвые старославянские тексты, ... в XI веке создателями славянской письменности Кириллом и Мефодием и их ближайшими учениками, не сохранились. До нас дошли старославянские тексты, которые были ... в X–XI веках.
2. (датировать) Почти все памятники старославянской письменности не Для того чтобы установить время создания точно не ... памятников письменности, применяют лингвистические и физико-химические методы.
3. (сделать) Пергамен – это специальный материал, который ... из кожи телёнка или ягнёнка. На пергамене, ... из кожи телёнка или ягнёнка, писали чернилами.
4. (предназначить) Книги, ... для богослужения, называются богослужебными. По своему содержанию большинство памятников старославянской письменности ... для богослужения.
5. (найти) Зографское евангелие, ... на Афоне, в настоящее время хранится в Российской национальной библиотеке (РНБ) в Петербурге. Зографское евангелие было ... в Зографском монастыре А. Михановичем.

Упражнение 16. Ответьте на вопросы по образцу. Используйте формы кратких и полных страдательных причастий.

Образец: Во второй половине IX века Кирилл **создал** глаголицу. Эта азбука стала первой славянской азбукой.

– Как возникла глаголица?

_____ Глаголица была **создана** Кириллом. _____

– Какая азбука стала первой славянской азбукой?

_____ **Созданная** Кириллом. _____

1. В монастыре на горе Синай **обнаружили** глаголическую псалтырь XI века. Этот памятник письменности получил название Синайская псалтырь.
 - Где обнаружили глаголическую псалтырь XI века? – ...
 - Какая псалтырь получила название Синайская? – ...
2. Предполагают, что псалтырь на старославянский язык **перевёл** Мефодий. Текст этой псалтыри не сохранился.
 - Кто перевёл псалтырь на старославянский язык? – ...
 - Текст какой псалтыри не сохранился? – ...
3. В конце XIX века И.В. Ягич **осуществил** научное издание Зографского евангелия. Это издание признаётся наиболее авторитетным.
 - Кто осуществил научное издание Зографского евангелия? – ...
 - Какое издание Зографского евангелия признаётся наиболее авторитетным? – ...
4. В XVIII веке учёный Иосиф Ассемани **нашёл** в Иерусалиме глаголическое евангелие. Этот старославянский памятник получил название Ассеманиево евангелие.
 - Кто нашёл в Иерусалиме глаголическое евангелие? – ...
 - Какой старославянский памятник получил название Ассеманиево евангелие? – ...

5. Л.П. Жукóвская **разработала** концепцию изучения евангельских рукописей. Эта концепция была положена в основу лингвистической текстологии.

- Кто разработал концепцию изучения евангельских рукописей? – ...
- Какая концепция была положена в основу лингвистической текстологии? – ...

Характеристика полного состава (структуры, строения) предмета. явления исходя из целого:

Что состоит из чего

Характеристика полного и неполного состава (структуры, строения) предмета. явления исходя из целого:

Что содержит что

Что включает (в себя / в свой состав) что

Упражнение 17. Прочитайте предложения. Подчеркните конструкции, которые характеризуют предмет по полному составу, одной чертой, а конструкции, которые характеризуют предмет по неполному составу, – двумя чертами.

1. В древности кириллица состояла из 43 букв.
2. Кириллическая азбука содержит 24 буквы греческого алфавита.
3. Кириллический алфавит включает 19 букв из глаголицы.
4. Лигатура у состоит из двух букв о и у.
5. Старославянское слово оУченикы ‘ученик’ включает в свой состав корень оУч-, два суффикса -ен- и -ик-, окончание -ы.
6. Старославянское слово оУченикы ‘ученик’ содержит корень оУч-.

Упражнение 18. Замените данные предложения синонимичными, используйте конструкцию **что состоит из чего**. Подчеркните предложения, в которых замена невозможна.

1. Глаголица включает 38 букв.
2. Старославянское слово оУчитель ‘учитель’ содержит корень оУч-, два суффикса -и- и -тел-, окончание -ь.
3. Слово *средство* содержит старославянский по происхождению суффикс -ств(о).
4. Этот учебник содержит девять глав.
5. Учебник включает главы о славянских азбуках.
6. Лигатура щ включает в себя две буквы ш и т.

Упражнение 19. Составьте предложения, объединив информацию правой и левой колонок таблицы. Охарактеризуйте предмет по составу, используйте конструкции **Что содержит что**, **Что включает (в себя / в свой состав) что**.

Образец:

Предмет	Части
Библия	Ветхий Завет, Новый Завет

_____ Библия включает Ветхий Завет и Новый Завет. _____

_____ Библия содержит Ветхий Завет и Новый Завет. _____

ПАМЯТНИКИ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Предмет	Части
1. Стàрославя́нские рúкописи	библèйские и богослужèбные тéксты
2. Евáнгелие	повествова́ния о жи́зни и уче́нии Иису́са Христá
3. Дея́ния апóстолов	расска́зы о де́ятельности ученико́в Иису́са Христá
4. Послáния апóстолов	сочинéния ученико́в Иису́са Христá в фóрме пи́сем
5. Псалты́рь	религиозные песни (псалмы), прославляющие Бога

Характеристика состава (структуры, строения) предмета, явления исходя из его частей

Что входит во что

Что содержится в чём

Что включено во что

Упражнение 20. Прочитайте предложения. Подчеркните часть или части, входящие в состав предмета, одной чертой, а предмет – двумя чертами.

1. В кири́ллицу вхо́дят 24 бúквы из грéческого алфави́та.
2. В кирилл́ический алфави́т включéно 19 глаголи́ческих букв.
3. В сло́ве оУченикы́ 'учени́к' соде́ржится ко́рень оУч-.
4. В уче́бнике соде́ржится глава́ о создáтелях славя́нской пи́сьменности.
5. Дисципли́на «Стàрославя́нский язы́к» вхо́дит в образо́вательную програ́мму бакалавриáта филологи́ческого факульте́та.

Упражнение 21. Составьте предложения, объединив информацию правой и левой колонок таблицы. Охарактеризуйте предмет по составу, используя указанные конструкции.

Образец:

Предмет	Часть/части
Биб́лия	Ве́тхий Завет́, Но́вый Завет́

_____ В Би́блию вхо́дят Ве́тхий и Но́вый Завет́. _____

Что входит во что

Предмет	Часть/части
1. Но́вый Завет́	Четы́ре Евáнгелия, Дея́ния и Послáния апóстолов
2. Ве́тхий Завет́	Псалты́рь
3. Минéя	Жити́я святы́х, сочинéния христиáнских писáтелей

Что содержится в чём

Предмет	Часть/части
4. Ве́тхий Завет́	Тéксты рáзных áвторов и рáзного соде́ржа́ния
5. Тре́бник	Моли́твы, тéксты церко́вных служб

Перечисление предметов, явлений, процессов

Двойные союзы
не только... , но и
как... , так и

Упражнение 22. Прочитайте микротекст. Подчеркните двойные союзы, которые выражают отношения перечисления.

До нас дошли памятники старославянского языка, написанные как на глаголице, так и на кириллице. Почти все старославянские рукописи не датированы: дата их создания не указана. Поэтому время написания рукописей определяется приблизительно на основании не только данных языка, но и особенностей их оформления.

Упражнение 23. Замените данные предложения синонимичными. Используйте конструкции с двойными союзами **как... , так и** / **не только... , но и**.

1. В монастыре на горе Синай нашли псалтырь и трёбник.
2. Выдающий славист И.В. Ягич в конце XIX века осуществил научное издание Зографского и Мариинского евангелия.
3. Евангелие рассказывает о земной жизни Иисуса Христа и о его учении.
4. Библия включает книги разных авторов и разных жанров.
5. Граффити отличаются от рукописей материалом и техникой письма.

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 24. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

ПАМЯТНИКИ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Первые старославянские тексты, написанные в IX веке создателями славянской письменности Кириллом и Мефодием и их ближайшими учениками, не сохранились. До нас дошли только памятники старославянского языка X и XI веков. Почти все известные нам памятники не датированы, и время их написания определяется приблизительно на основании как данных языка, так и особенностей оформления рукописей. Основные центры, в которых были созданы сохранившиеся старославянские памятники, – это Македония и Восточная Болгария. Как памятники древнего письма старославянские рукописи уникальны и потому имеют собственные названия.

Старославянские рукописи были написаны чернилами на пергамене – специальном материале, который делали из кожи телёнка или ягнёнка. Кожу подвергали сложной обработке, очищали, мыли. Затем кожу разрезали на прямоугольные листы, которые объединяли в тетради, а из тетрадей собирали в книгу. Писали на пергамене гусиным пером.

По своему содержанию памятники старославянской письменности являются библейскими и богослужёбными книгами.

Большинство старославянских рукописей содержат тексты Евангелий (от греческого слова *εὐαγγέλιον* ‘благая весть’). Евангелие рассказывает о земной жизни и учении Иисуса Христа. Наиболее известными старославянскими евангелиями являются **Зографское** и **Мариинское**. Свои названия они получили по названиям монастырей на Афоне (Зографский и Мариинский), где эти памятники были найдены в XIX веке.

Кни́га, в кото́рую вхо́дят рассу́зы о ближа́йших учени́ках Иису́са Хри́ста – апо́столах, и их сочи́нения в фо́рме пи́сем по ра́зным вопро́сам христи́анского уче́ния, называ́ется Апо́стол. Ста́рославя́нский па́мятник **Ени́нский Апо́стол** был обнару́жен в 60-е го́ды XX ве́ка в Болга́рии в селе́ Ёнина.

Псалты́рь включа́ет в себя́ религи́озные пе́сни (псалмы́), в кото́рых прославля́ется Бог. Автором Псалты́ри счита́ют библи́йского ца́ря Дави́да. Псалты́рь чита́ется в хра́ме ежедне́вно и по́лностью прочи́тывается в течéние неде́ли. По мнéнию иссле́дователей, на ста́рославя́нский язы́к Псалты́рь как кни́га, необходи́мая для богослуже́ния, была́ переведе́на в IX ве́ке са́мим Мефо́дием. До на́ших дней сохра́нилась **Сина́йская псалты́рь** XI ве́ка, кото́рая нахо́дится в монасты́ре на горе́ Сина́й.

В э́том же монасты́ре был обнару́жен ещё́ о́дин ста́рославя́нский па́мятник XI ве́ка – **Сина́йский тре́бник**. В тре́бнике соде́ржатся моли́твы и те́ксты церко́вных служб на ра́зные слу́чай жи́зни (тре́бы).

Кни́га для церко́вного чте́ния на ка́ждый день ме́сяца, кото́рая включа́ет в себя́ как жити́я свята́ых, так и сочи́нения отцо́в це́ркви – выда́ющихся церко́вных писа́телей, называ́ется Мине́я (от гре́ческого сло́ва *μήν* ‘ме́сяц’). Ма́ртовскую мине́ю, т.е. кни́гу церко́вных чте́ний на все дни ма́рта, соде́ржит **Супра́сльская ру́копись** XI ве́ка, кото́рая была́ найде́на в XIX ве́ке в Супра́сльском монасты́ре на террито́рии совреме́нной По́льши.

Упражнение 25. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишите *да*. Если не соответствует, пишите *нет*.

	Ваш ответ
1. До нас дошли́ пе́рвые ста́рославя́нские те́ксты, напи́санные Кири́ллом и Мефо́дием.	_____
2. Сохрани́вшиеся ста́рославя́нские па́мятники бы́ли со́зданы в Че́хии и Дре́вней Руси́.	_____
3. Ста́рославя́нские па́мятники – э́то библи́йские и богослуже́бные кни́ги.	_____
4. Все изве́стные ста́рославя́нские па́мятники бы́ли обнару́жены учёными в конце́ XX ве́ка.	_____
5. Сохрани́вшиеся ста́рославя́нские па́мятники не имéют то́чной дати́ровки.	_____
6. О земно́й жи́зни Иису́са Хри́ста и о его́ уче́нии рассу́зывается в Псалты́ри.	_____
7. В Минее́ соде́ржатся церко́вные чте́ния на ка́ждый день ме́сяца.	_____
8. Супра́сльская ру́копись включа́ет текст Апо́стола.	_____

Упражнение 26. Поговорите с партнёром! Выразите своё согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

*Да, безусло́вно, вы пра́вы.
С э́тим нельзя́ не согласи́ться*

*Я не могу́ согласи́ться с тем, что...
Вы ошиба́етесь. Де́ло в том, что...
Я так не ду́маю. Де́ло в том, что...*

ГЛАВА 4

1. Стàрославя́нские ру́кописи бы́ли напи́саны на бума́ге.
2. Все извѣстные стàрославя́нские па́мятники бы́ли обнару́жены в Македо́нии и Болга́рии.
3. Тѣксты Ева́нгелий предста́влены в большинствѣ стàрославя́нских ру́кописей.
4. Ева́нгелие – э́то кни́га о земно́й жи́зни Иису́са Христа́ и о его́ учѣнии.
5. Зогра́фское и Мари́йское Ева́нгелия бы́ли на́званы в честь учёных, кото́рые их нашлѣ.
6. Назва́ния па́мятников Сина́йская псалты́рь, Сина́йский тре́бник, Ени́нский Апóстол, Супра́сльская ру́копись связа́ны с назва́ниями тех мест, где онѣ бы́ли обнару́жены.
7. В Псалты́ри соде́ржатся прославля́ющие Бо́га религиóзные пѣсни (псалмы́).
8. Письма́ (посла́ния) ближай́ших ученико́в Иису́са Христа́ входят в соста́в тре́бника.

Упражнение 27. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. Перга́мен изготáвливали из
 - а) _____ дѣрева.
 - б) _____ ко́жи.
 - в) _____ тка́ни.
2. На перга́мене писа́ли
 - а) _____ карандашо́м.
 - б) _____ ру́чкой.
 - в) _____ перо́м.
3. Áвтором Псалты́ри счита́ют
 - а) _____ ученико́в Иису́са Христа́.
 - б) _____ библи́йского царя́ Дави́да.
 - в) _____ Мефо́дия.
4. Стàрославя́нский па́мятник Супра́сльская ру́копись соде́ржит Минѣю на
 - а) _____ ма́рт.
 - б) _____ апре́ль.
 - в) _____ май.

Упражнение 28. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 27.

Упражнение 29. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- _. сочинѣния отцо́в це́ркви
- _. предназна́чены для церко́вной служ́бы
- _. на основа́нии да́нных языка́
- _. подверга́ли сло́жной обрабо́тке

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 30. Выпишите из текста предложения с конструкциями **Что содержит что, Что включает что, Что содержится в чём, Что входит во что**. Замените их синонимичными конструкциями.

Упражнение 31. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Стàрославя́нские тéксты, на́писанные в IX вéке Кири́ллом и Мефо́дием и их бли-
жа́йшими ученика́ми,
2. Стàрославя́нские па́мятники дати́руются на основáнии
3. В Македо́нии и Восто́чной Болга́рии
4. Перга́меном назывáется
5. Повествова́ния о земно́й жи́зни и уче́нии Иису́са Христá
6. Кни́га Апóстол соде́ржит
7. В Псалты́ри соде́ржатся
8. Тре́бник включа́ет в себя́
9. Церко́вные чтéния на ка́ждый день ме́сяца входят

Упражнение 32. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Какие па́мятники стàрославя́нского языка́ сохрани́лись до настоя́щего вре́мени?
2. Как определя́ется вре́мя написа́ния стàрославя́нских па́мятников?
3. Где бы́ли со́зданы основны́е сохрани́вшиеся па́мятники стàрославя́нского языка́?
4. На како́м материáле бы́ли на́писаны стàрославя́нские ру́кописи?
5. Как изготáвливали перга́мен?
6. Чем писа́ли на перга́мене?
7. Какими́ бы́ли стàрославя́нские па́мятники по своему́ соде́ржанию?
8. О чём рассказывáется в Ева́нгелии?
9. Какие стàрославя́нские ева́нгелия явля́ются наиболее́ изве́стными?
10. Что включа́ет в себя́ кни́га Апóстол?
11. Где был най́ден Ени́нский Апóстол?
12. Что включа́ет в себя́ Псалты́рь?
13. Кем, по мнéнию иссле́дователей, Псалты́рь была́ переведена́ на стàрославя́нский
язы́к?
14. Где нахо́дится Сина́йская Псалты́рь?
15. Какие тéксты соде́ржатся в тре́бнике?
16. Какие тéксты соде́ржатся в Минее́?

Упражнение 33. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 34. Перескажите текст по опорным словам.

 **Упражнение 35. Читайте быстро!** Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?»

1. Богослужéбные кни́ги.
2. Соста́в Би́блии.
3. Перевóды Би́блии на современ́ные язы́ки.

Стàрославя́нский язы́к был со́здан для перевóда богослужéния и Свяще́нного Писа́ния. В христиáнстве Свяще́нным Писа́нием явля́ется Би́блия. Сло́во **Би́блия** про-
изошлó от грéческого сло́ва со значéнием ‘кни́ги’.

ГЛАВА 4

Библия представляет собой собрание текстов разных эпох и разных авторов. Библия состоит из двух разделов: Ветхого (т.е. Старого) Завета и Нового Завета. Ветхий и Новый Завет объединяет основная идея завета – договора о верности и союзе между Богом и людьми.

Ветхий Завет включает книги разного содержания и разных жанров: исторические хроники, юридические документы, поэтические сборники, как, например, Псалтырь, и др. Все эти книги были написаны на древнееврейском языке на протяжении тысячи лет (XII – I вв. до н.э.). Ветхий Завет рассказывает о создании мира и человека, о разделении людей на разные народы, об истории народа Израиля, о его законах, содержатся предсказания будущего и т.п.

Книги Нового Завета были созданы на греческом языке в I–II вв. н.э. В состав Нового Завета входят четыре Евангелия, в которых рассказывается о жизни Иисуса Христа и его учении; Деяния апостолов, в которых описывается деятельность его учеников; Послания апостолов, т.е. их сочинения в форме писем.

Упражнение 36. Отметьте части Библии, которые упоминаются в тексте.

	Ваш ответ
1. Ветхий Завет	_____
2. Бытие	_____
3. Числа	_____
4. Псалтырь	_____
5. Пророки	_____
6. Новый Завет	_____
7. Евангелие	_____
8. Деяния Апостолов	_____
9. Послания Апостолов	_____

Упражнение 37. Подберите подходящую информацию об основных разделах Библии. Используйте информацию текста.

а)

Разделы Библии	Содержание
1. Ветхий Завет	А. жизнь и учение Иисуса Христа Б. создание мира и человека
2. Новый Завет	В. деятельность учеников Иисуса Христа Г. история народа Израиля

б)

Разделы Библии	Примеры книг
1. Ветхий Завет	А. Деяния Апостолов Б. Евангелие
2. Новый Завет	В. Псалтырь Г. Послания Апостолов

в)

Разделы Библии	Язык
1. Вѣтхий Завет	А. латинский Б. древнееврейский
2. Новый Завет	В. греческий Г. санскрит

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 38.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения.

граффити – старейшие датированные старославянские памятники
надписи на стенах церквей, могильных плитах, сосудах
старше старославянских рукописей
распространение славянской письменности
граффити отличаются от рукописей
материал письма
техника письма
создавались на твердых материалах
на камне, металле, дереве
граффити вырезали
по своему содержанию
являются оригинальными текстами
молитвенные просьбы к Богу
указывались имена людей и краткие сведения о них
древнейшая глаголическая надпись
точно датированы
выполнена кириллицей
источник для изучения старославянского языка и его истории

 **Упражнение 39.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 38. Отметьте их.

1. _____ повышает роль
2. _____ граффити отличаются от рукописей
3. _____ древнейшая датированная старославянская надпись
4. _____ переводы богослужебных книг
5. _____ надпись на могильном камне
6. _____ создавались на твердых материалах
7. _____ точная датировка
8. _____ древнейшая глаголическая надпись
9. _____ по своему содержанию
10. _____ поставлен по распоряжению

 **Упражнение 40.** Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «О каких памятниках старославянского языка идёт речь?».

Старейшими датированными старославянскими памятниками являются не рукописи, а граффити. Граффити называют надписи на стенах церквей, могильных плитах, сосудах и т.п. Эти надписи, которые старше сохранившихся старославянских рукописей, важны при изучении распространения славянской письменности.

Граффити отличаются от рукописей не только материалом письма, но и техникой письма, а также своим содержанием. Материалом для рукописей служил пергамен, позже бумага. Граффити же создавались на разных твёрдых материалах – на камне, металле, дереве и т.п. Именно поэтому при создании граффити использовалась другая техника письма. Граффити не писали, а вырезали.

По своему содержанию граффити являются оригинальными текстами, а не переводами богослужебных книг с греческого языка, как рукописи. Надписи на стенах церквей и монастырей содержат молитвенные просьбы к Богу. Такое обращение к Богу содержится в древнейшей глаголической надписи середины X века в Круглой церкви в Болгарии. В надписях на могильных плитах указывались имена людей и краткие сведения о них.

Кроме того, в отличие от старославянских рукописей большинство граффити точно датированы. Древнейшей датированной старославянской надписью является надпись 921 года о смерти Антония на могильном камне в Болгарии. Эта надпись выполнена кириллицей. Наверное, наиболее известной является кириллическая надпись, которую принято называть «Надпись царя Самуила». Эта надпись на могильном камне, который был поставлен в 993 году по распоряжению Самуила, царя Болгарии и Македонии, у могил его родственников.

Точная датировка граффити значительно повышает их роль как источника для изучения старославянского языка и его истории.

 **Упражнение 41.** Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. Самыми древними старославянскими памятниками являются... .

- а) _____ рукописи.
- б) _____ грамоты.
- в) _____ граффити.

2. Граффити создавались на

- а) _____ пергамене.
- б) _____ камне, металле, дереве.
- в) _____ бумаге.

3. Старославянские граффити были

- а) _____ вырезаны.
- б) _____ написаны.
- в) _____ нарисованы.

4. Большинство известных старославянских граффити

- а) _____ не датированы.
- б) _____ датированы приблизительно.
- в) _____ точно датированы.

Упражнение 42. Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Граффити называют надписи ...
2. Граффити отличаются от рукописей ...
3. По своему содержанию граффити являются ...
4. Надписи на стенах церквей и монастырей содержат ...
5. В надписях на могильных плитах указывались ...
6. Точная датировка граффити значительно повышает их роль ...

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 35 и подготовьте краткое сообщение на тему «Библия».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Священное Писание в христианстве.
2. Происхождение слова **Библия**.
3. Структура Библии.
4. Ветхий Завет: состав, содержание, язык оригинала.
5. Новый Завет: состав, содержание, язык оригинала.

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 40 и подготовьте краткое сообщение на тему «Старославянские граффити».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Определение граффити.
2. Отличия граффити от старославянских рукописей по материалу и технике письма.
3. Особенности содержания старославянских граффити.
4. Примеры древнейших глаголических и кириллических граффити.
5. Значение граффити как древнейших датированных памятников для изучения старославянского языка.

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 24, 35 и 40). Подготовьте устное сообщение на тему «Памятники старославянского языка».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

Апóстол	Нóвый Завёт
Биб́лия	о́ригина́льный те́кст
библ́ейский	па́мятник ста́росла́вянского язы́ка
Ве́тхий Завет	перга́мен
гра́ффити	псалóм
дати́ровать	Псалты́рь
дати́ровка	ру́копись
Ева́нгелие	Свяще́нное Писа́ние
минéя	те́хника письма́
матери́ал письма́	тре́бник

2. Слова и выражения

благóй	предна́значить
Бог	приблизите́льно
включáть <i>что</i>	прославля́ть
включе́но <i>во что</i>	прямоу́гольный
входи́ть <i>во что</i> , в соста́в <i>чегó</i>	содержа́ние
гуси́ный	содержáть <i>что</i>
ко́жа	содержáться <i>в чём</i> , в соста́ве <i>чегó</i>
ли́сты	состо́ять <i>из чегó</i>
моги́льная плитá	телёнок
моли́тва	уника́льный
монасты́рь	ца́рь
на́дпись	церко́вная служба́
обра́ботка	церко́вные чте́ния
оформле́ние	черни́ла
перó	ягнёнок

ГЛАВА 5

Понятие праславянского языка

УЧИМСЯ:	
– выражать значение возникновения, появления чего-л.	возника́ть / возникну́ть появля́ться / появи́ться <i>где / когда / на основе чего ...</i> образова́ться
– выражать значение исчезновения, утраты чего-л.	распада́ться / распа́ться <i>где / когда / из-за чего ...</i>
– выражать изъяснительные отношения	сложноподчинённое предложение с союзом что
– выражать целевые отношения	сложноподчинённое предложение с союзами что́бы / для того́ что́бы; простое предложение с конструкцией для чего́
– раскрывать сущность (содержание) понятия	<i>Что</i> состоит / заключа́ется <i>в чём</i> <i>Что</i> состоит / заключа́ется <i>в том, что / что́бы...</i>

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
юг		регуля́рный	
э́ра		рассе́литься	
век		расши́рение	
э́тап		диале́ктный	
се́вер		ты́сячелетие	
за́пад		ро́дственный	
ме́тод		пра́славянский	
пле́мя		реконст́рукция	
восто́к		возникнове́ние	
распа́д		сопоставля́ться	
пре́док		беспи́сьменный	
контáкт		восстана́вливать	
диале́кт		реконстру́ировать	
родство́		индоевропе́йский	
праязы́к		южносла́вянский	
исто́чник		западносла́вянский	
дати́ровать		восто́чносла́вянский	
прерва́ться		сравните́льно-	
террито́рия		истори́ческий	

ГЛАВА 5

Упражнение 2. Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
схо́дство гру́ппа ме́тод	эта́п возни́к распа́д	при́нято ро́дственны́й длительны́й Гре́ция	исто́чник отде́льный причи́на распа́лся	п्रा́язык диале́кт произошл́и

Упражнение 3. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Славяне, племя, племена, контакт, север, восток, запад, природный, море, культурный, письменность, века, эра, огромный, связи, прерваться, перестать, предок, озеро, Ильмень, река, Ока, Эльба.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

Упражнение 4. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Праславянский, бесписьменный, существовал, различие, диалектный, сравниваться, регулярный, история, наоборот, датировать, незадолго, происходил, завершился, условие.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́

Упражнение 5. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Тысячелетие, территория, сопоставляться, реконструировать, реконструкция, возникновение, применяется, расширение.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та́-та-та

Упражнение 6. Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Язы́к, прасла́вянский язы́к, беспи́сьменный язы́к, ро́дственны́й язы́к, индоевропе́йский язы́к;
2. Пра́язык, о́бщий праязы́к;
3. Гру́ппы, сла́вянские гру́ппы;
4. Ме́тод, сравни́тельно-исто́рический ме́тод;
5. Исто́рия, длительно́й исто́рия;
6. Эта́п, исто́рический эта́п;

7. Территория, огромная территория;
8. Условия, культурные условия, природные условия;
9. Племена, славянские племена;
10. Различия, диалектные различия;
11. Море, Балтийское море.

 **Упражнение 7.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Сходство, сходство языков;
2. Возникновение, возникновение письменности;
3. Реконструкция, реконструкция языка, реконструкция праславянского языка;
4. Распад, распад праязыка, распад праславянского языка;
5. Причина, причина распада;
6. Расширение, расширение территории;
7. Контакты, контакты с разными народами;
8. Связи, связи между племенами;
9. Озеро, озеро Ильмень;
10. Река, река Ока, река Эльба.

 **Упражнение 8. а) Диктант!** Слушайте словосочетания и записывайте их.

б) Прочитайте записанные вами словосочетания.

 **Упражнение 9. а) Диктант!** Слушайте предложения, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. Славянские языки возникли из одного языка-источника – праязыка.
2. Для обозначения общего праязыка всех славянских языков используется термин «праславянский».
3. Праславянский язык существовал до возникновения письменности у славян.
4. Праславянский язык реконструируется учеными.
5. Для реконструкции праславянского языка наиболее важное значение имеет изучение старославянского языка.

б) Слушайте предложения второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнение 10. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитайте предложения в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. Праславянский язык имел длительную историю.
2. Праславянский язык распался на отдельные славянские языки в VII–VIII веке.
3. Главная причина распада праславянского языка – расширение территории славян.
4. Для реконструкции праславянского языка применяется сравнительно-исторический метод.
5. Сравнительно-исторический метод возник в начале XIX века.

б) Слушайте предложения и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитайте предложения с предложенной интонацией.

РАЗДЕЛ 2

Лексика. Грамматика

Упражнение 11. Составьте словосочетания, используйте «Слова для справок».

Образец: Язы́к ____ праслава́нский язы́к ____.

1. Язы́к –
2. Праязы́к –
3. Ме́тод –
4. Э́тап –
5. Исто́рия –
6. Причи́на –
7. Усло́вия –

Слова для справок: сравнительно-исторический, индоевропейский, общий, исторический, культурный, бесписьменный, родственный, длительный, природный, главный.

Упражнение 12. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Схо́дство ... языко́в – схо́дство ____ славя́нских ____ языко́в.

1. Праязы́к ... языко́в.
2. Реконстру́кция ... язы́ка.
3. Распа́д ... праязыка́.
4. Связи ме́жду ... племена́ми.
5. Усиле́ние ... различий.

Слова для справок: еди́ный, диалеќтный, славя́нский, праслава́нский.

Выражение значения возникновения

возника́ть / возникну́ть

появля́ться / появи́ться где / когда́ / на основе чего́...

образова́ться

Выражение значения исчезновения

распа́ться где / когда́ / из-за чего́...

Упражнение 13. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции, выражающие возникновение одной чертой, выражение исчезновения – двумя чертами.

Древнерусский язык – это общий предок (праязык) восточнославянских языков. Древнерусский язык возник в VII–VIII веке. В XIV–XV веке древнерусский язык распался, и на его основе образовались три самостоятельных языка: русский, украинский, белорусский.

б) Ответьте на вопросы.

1. Когда возник древнерусский язык?
2. Когда распался древнерусский язык?
3. Когда образовались самостоятельные восточнославянские языки – русский, украинский и белорусский?

Упражнение 14. Подтвердите данную информацию, используйте глаголы, обозначающие факт возникновения **возникнуть, образоваться, появиться** и факт исчезновения **распаться**.

Образец: Возникновение праславянского языка относится к III–II тысячелетию до н.э.
_____ Да, известно, что праславянский язык **возник** в III–II тысячелетии до н.э. _____

1. Появление славянской письменности относится ко второй половине IX века.
– Да, известно, что ...
2. Распад индоевропейского языка произошёл во втором тысячелетии до н.э.
– Да, известно, что ...
3. Образование отдельных славянских языков произошло в связи с распадом праславянского языка.
– Да, известно, что ...
4. Распад праславянского языка на отдельные славянские языки произошёл в VII–VIII веках.
– Да, известно, что ...
5. Возникновение сравнительно-исторического метода относится к началу XIX века.
– Да, известно, что ...

Выражение изъяснительных отношений

Сложноподчинённые предложения с союзом **что**.

Кто сказал, что...

Кто считает / полагает, что...

Известно / **установлено** / **доказано**, что...

Существует мнение / гипотеза, что...

Упражнение 15. а) Прочитайте микротекст. Найдите предложения, в которых выражены изъяснительные отношения. Подчеркните изъяснительный союз.

Индоевропейский язык – язык-предок языков индоевропейской семьи. Существует мнение, что родина индоевропейского языка – юго-восточная Европа. Это мнение разделяют не все учёные. Некоторые исследователи полагают, что родина всех индоевропейских языков находилась в Малой Азии. Высказывалась также гипотеза о том, что местом рождения языка-предка была Турция.

б) Ответьте на вопрос, указав все известные вам гипотезы. Выразите изъяснительные отношения в сложноподчинённом предложении с союзом **что**. Используйте конструкции: **Высказывалось предположение, что; Известно мнение, что; Существует гипотеза о том, что**.

Где находилась родина индоевропейского языка?

ГЛАВА 5

Упражнение 16. Подтвердите данную информацию, выразив изъяснительные отношения в сложноподчинённом предложении с союзом **что**. Используйте конструкции: **Установлено, что; Доказано, что; Исследователи пришли к выводу, что.**

Образец: Самой первой, самой древней славянской азбукой является глаголица.

_____ Да, действительно, **исследователи пришли к выводу, что** первой, самой древней славянской азбукой является глаголица. _____

1. Родственные языки возникли из общего языка-источника – праязыка.

– Да, действительно, ...

2. Праславянский язык возник на основе диалекта индоевропейского языка – протославянского языка.

– Да, действительно, ...

3. Праславянский язык имел длительную историю.

– Да, действительно, ...

4. Важнейшие изменения в системе праславянского языка произошли в результате действия закона открытого слога.

– Да, действительно, ...

5. Главной причиной распада единого праязыка стало значительное расширение территории славян.

– Да, действительно, ...

Упражнение 17. Выразите мысль иначе, используя сложноподчинённые предложения с союзом **что**. Используйте конструкции: **Кто высказывал мнение / предположение / мысль, что; Кто считает / полагает / отмечает / указывает, что** и т.п.

Образец: По мысли И.И. Срезнёвского, историю языка можно изучать только в связи с историей народа.

_____ И.И. Срезнёвский высказывал **мысль, что** историю языка можно изучать только в связи с историей народа. _____

Как указывал И.И. Срезнёвский, историю языка можно изучать только в связи с историей народа.

_____ И.И. Срезнёвский **указывал, что** историю языка можно изучать только в связи с историей народа. _____

1. По мнению некоторых исследователей, прародина славян находилась на территории современной Польши.

2. Как считают многие учёные, древние славяне занимали большую территорию в Центральной и Восточной Европе.

3. По словам Г.А. Ильинского, закон открытого слога был движущей силой праславянского языка.

4. По предположению В. Кипарского, буквы глаголицы составлены из священных символов христианства – креста, круга и треугольника.

5. Как отмечал ещё в начале XIX века А.Х. Востоков, старославянский язык имеет древнеболгарскую диалектную основу.

Выражение цели действия

Сложноподчинённое предложение с союзами:

чтобы

для того чтобы

Простое предложение с конструкцией **для чего**

Упражнение 18. а) Дополните сложноподчинённые предложения целевыми союзами **чтобы**, **для того чтобы**.

Образец: ... объяснить языковые явления, необходимо установить причины их возникновения.

_____ Для того чтобы объяснить языковые явления, необходимо установить причины их возникновения. _____

1. ... реконструировать праславянский язык, применяется сравнительно-исторический метод.
2. ... понять факты старославянского языка, следует проанализировать процессы в праславянском языке.
3. ... решить проблему прародины славян, учёные исследуют языковые контакты между славянами и их соседями, изучают географические названия.
4. ... выразить значение цели, в старославянском языке использовалась специальная глагольная форма – супин.
5. ... перевести на славянский язык понятия христианства, были созданы кальки с греческого языка: *совість* (сывьэсть), *благодарить* (благодарити) и др.

б) Выразите мысль предложений, данных в упражнении 18 а), иначе. Используйте простые предложения с конструкцией **для чего**.

Образец: ... объяснить языковые явления, необходимо установить причины их возникновения.

_____ Для объяснения языковых явлений необходимо установить причины их возникновения. _____

Упражнение 19. Выразите мысль иначе. Используйте простые предложения с конструкцией **для чего**.

1. Для того чтобы обозначить общий праязык славянских языков, используется термин праславянский.
2. Чтобы установить происхождение слова, проводится этимологический анализ.
3. Чтобы определить время создания недатированного памятника письменности, используются не только лингвистические, но и физико-химические методы.
4. Для того чтобы восстановить первоначальный состав славянской азбуки и порядок букв, исследователи сравнивают разные азбучные молитвы.
5. Чтобы доказать большую древность глаголицы по сравнению с кириллицей, привлекают данные трактата Храбра «О письменах».

Выражение сущности (содержания) понятия

Что состоит / заключается в чём

Что состоит / заключается в том, что / чтобы...

Упражнение 20. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции, выражающие сущность (содержание) понятия.

Лингвистическая реконструкция заключается в установлении родственных связей между несколькими языками и восстановление их общего праязыка. Для того чтобы реконструировать праславянский язык, применяется сравнительно-исторический метод. Сравнительно-исторический метод состоит в том, что славянские языки и диалекты сравниваются на разных исторических этапах и сопоставляются с другими родственными индоевропейскими языками. В результате восстанавливаются как отдельные элементы праязыка, так и целостная картина древнего языкового состояния.

б) Ответьте на вопросы.

1. В чём состоит лингвистическая реконструкция?
2. В чём заключается сравнительно-исторический метод?

Упражнение 21. Замените данные предложения синонимичными, используя конструкции **что состоит в чём, что заключается в чём**. Используйте «Слова для справок».

Образец: Языковое родство состоит в том, что языки произошли от одного общего языка-предка.

_____ Языковое родство состоит в **происхождении** языков от одного общего языка-предка. _____

1. Задача А.Х. Востокова заключалась в том, чтобы обосновать необходимость сравнения фактов живых языков и диалектов с языковыми данными памятников древней письменности.
2. Специфика языковой ситуации Древней Руси состояла в том, что древнерусский язык использовался в качестве разговорного, а церковнославянский язык – в качестве литературного.
3. Значение трактата Храбра «О письменах» заключается в том, что в нём выделены и описаны этапы развития письменности у славян.
4. Основная причина распада праславянского языка состояла в том, что славяне расселились на огромных территориях.
5. Цель этимологического анализа состоит в том, чтобы установить происхождение слова.

Слова для справок: расселение, выделение, обоснование, установление, описание, использование.

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 22. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

ПОНЯТИЕ ПРАСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Сходство славянских языков объясняется тем, что они возникли из одного языка-источника – праязыка (языка-предка). Для обозначения общего праязыка всех славянских языков используется термин **праславянский**. Праславянский язык – это общий, единый язык славян, из диалектов которого образовались отдельные славянские группы, а затем языки.

Праславянский язык существовал до возникновения письменности у славян. Такие языки принято называть бесписьменными. Поскольку праславянский язык был бесписьменным, он реконструируется учёными. Для того чтобы реконструировать праславянский язык, применяется сравнительно-исторический метод. Сравнительно-исторический метод состоит в том, что славянские языки и диалекты сравниваются на разных исторических этапах и сопоставляются с другими родственными индоевропейскими языками.

Известно, что праславянский язык имел длительную историю. Так как он не был отражён в текстах, его трудно датировать. Можно полагать, что праславянский язык возник в III–II тысячелетии до н.э. Распад праславянского языка происходил долгое время и завершился к VII–VIII вв. Именно к этому времени относятся первые фонетические диалектные различия внутри праславянского языка, которые проявляются в современных славянских языках.

Учёные полагают, что главной причиной распада единого праязыка стало значительное расширение территории славян. В VI–VIII вв. славяне расселились на огромных территориях: от озера Ильмень на севере до Греции на юге, от Оки на востоке до Эльбы и Балтийского моря на западе. В результате они оказались в разных природных и культурных условиях, вступали в контакты с разными народами. И, наоборот, связи между отдельными славянскими племенами прервались. Поэтому диалектные различия внутри праславянского языка усилились.

Праславянский язык распался незадолго до возникновения славянской письменности. Старославянский язык – первый письменный славянский язык, который по времени ближе всего стоит к праславянскому языку. Вот почему изучение старославянского языка имеет наиболее важное значение для реконструкции праславянского языка.

Упражнение 23. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишите *да*. Если не соответствует, пишите *нет*.

1. Все славянские языки произошли из одного языка-источника.
2. Праславянский язык был общим письменным языком всех славян.
3. Бесписьменные языки невозможно реконструировать.
4. Праславянский язык реконструируется с помощью сравнительно-исторического метода.

Ваш ответ

5. Датировка праславянского языка не вызывает трудностей у исследователей.
6. Распад праславянского языка был обусловлен расселением славянских племён на больших территориях.
7. После расселения славянских племён тесные связи между ними сохранились.
8. Распад праславянского языка произошёл после создания славянской письменности.
9. Изучение старославянского языка позволяет восстановить праславянский язык.

Упражнение 24. Поговорите с партнёром! Выразите своё согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

*Да, безусловно, вы правы.
С этим нельзя не согласиться.*

*Я не могу согласиться с тем, что...
Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
Я так не думаю. Дело в том, что...*

1. Славянские языки образовались из разных диалектов праславянского языка.
2. Для того чтобы восстановить праславянский язык, учёные используют описательный метод, который заключается в выделении конкретных языковых явлений и их описании.
3. До настоящего времени учёные не смогли установить время распада праславянского языка.
4. Праславянский язык существовал на протяжении многих веков.
5. Праславянский язык распался из-за возникновения первых славянских государств.

Упражнение 25. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. Для реконструкции праславянского языка сравниваются
 - а) _____ славянские и родственные им индоевропейские языки.
 - б) _____ славянские и неродственные индоевропейские языки.
 - в) _____ славянские языки друг с другом.
2. Распад праславянского языка завершился в
 - а) _____ III–IV вв.
 - б) _____ V–VI вв.
 - в) _____ VII–VIII вв.
3. Расселение славян на огромных территориях происходило в
 - а) _____ VIII–X вв.
 - б) _____ VI–VIII вв.
 - в) _____ II–III вв.
4. На востоке славянские племена заняли территорию до
 - а) _____ Волги.
 - б) _____ Урала.
 - в) _____ Оки.

Упражнение 26. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 25.

Упражнение 27. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- _. незадолго до возникновения славянской письменности
- _. на разных исторических этапах
- _. отдельные славянские группы
- _. имел длительную историю

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 28. Выпишите из текста сложноподчинённые предложения, в которых выражены целевые отношения. Замените их простыми предложениями.

Упражнение 29. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Сходство славянских языков объясняется тем, что
2. Праславянский язык – это
3. Праславянский язык реконструируется учёными, поскольку
4. Сравнительно-исторический метод состоит в том, что
5. Праславянский язык трудно датировать, так как
6. Значительное расширение территории славян стало причиной
7. Славяне оказались в разных природных и культурных условиях, поскольку
8. Ближе всего по времени к праславянскому языку... .

Упражнение 30. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Чем обусловлено сходство славянских языков?
2. Что такое праславянский язык?
3. Почему учёные реконструируют праславянский язык?
4. Какой метод применяется для реконструкции праславянского языка?
5. В чём состоит сравнительно-исторический метод?
6. Почему праславянский язык трудно датировать?
7. Когда возник праславянский язык?
8. Когда завершился распад праславянского языка?
9. Что стало главной причиной распада праславянского языка?
10. Почему славяне оказались в разных природных и культурных условиях?
11. Из-за чего прервались связи между отдельными славянскими племенами?
12. По каким причинам усилились диалектные различия внутри праславянского языка?
13. Благодаря чему изучение старославянского языка имеет наиболее важное значение для реконструкции праславянского языка?

Упражнение 31. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 32. Перескажите текст по опорным словам.

Упражнение 33. Читайте быстро! Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?»

1. Славянские племена.
2. Группы славянских языков.
3. Особенности славянских языков.

В настоящее время славяне проживают в таких странах, как Белоруссия, Болгария, Босния и Герцеговина, Германия, Македония, Польша, Россия, Сербия, Словакия, Словения, Украина, Хорватия, Черногория, Чехия. Общее число говорящих на славянских языках составляет более 300 миллионов человек.

По степени близости друг к другу славянские языки делятся на три группы: восточнославянские, западнославянские и южнославянские.

К восточнославянским языкам относятся русский, украинский и белорусский.

В группу западнославянских языков входят чешский, словацкий, польский, серболужицкий.

К группе южнославянских языков относятся болгарский, сербский, хорватский, словенский, македонский. По своим структурным особенностям в группу южнославянских языков входит и старославянский язык.

Эта классификация во многом отражает процесс распада праславянского языка на отдельные славянские группы.

Упражнение 34. Отметьте языки, которые упоминаются в тексте.

	Ваш ответ
1. болгарский	_____
2. немецкий	_____
3. польский	_____
4. чешский	_____
5. сербский	_____
6. латинский	_____
7. украинский	_____
8. хорватский	_____
9. греческий	_____

Упражнение 35. Подберите языки, относящиеся к каждой группе славянских языков. Используйте информацию текста.

Группы языков	Язык
1. Восточнославянские языки	А. старославянский
2. Западнославянские языки	Б. болгарский
3. Южнославянские языки	В. польский
	Г. белорусский
	Д. чешский
	Е. русский

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 36.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения.

современное состояние языка
результат длительного развития
произошли в праязыке
для понимания старославянского языка
следует проанализировать
важные процессы в праславянском языке
восстановлена и продолжает восстанавливаться
сравнительно-исторический метод
на основе реальных языковых фактов
реконструируется язык
существовал до появления письменности
данные памятников письменности, современных языков и диалектов
метод сформировался
идея языкового родства
идея регулярности языковых изменений
сходство языков
произошли из общего праязыка
различия между родственными языками
связаны с позднейшими изменениями
понятие фонетического закона
на материале славянских языков
стал применяться
языковые данные памятников древней письменности

 **Упражнение 37.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 36. Отметьте их.

1. _____ понять и объяснить определённые языковые факты
2. _____ понятие фонетического закона
3. _____ сравнительно-историческое изучение
4. _____ метод сформировался
5. _____ указал на необходимость
6. _____ представляли собой один язык
7. _____ стал применяться
8. _____ в результате сравнения
9. _____ сходство языков

 **Упражнение 38.** Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «О каком методе идёт речь?».

Современное состояние любого языка является результатом его длительного развития. Чтобы понять и объяснить определённые языковые факты, исследователь должен ответить на вопрос: как эти факты в истории возникли? Он должен изучить те изменения, которые произошли в праязыке, языке-предке. Так, для понимания

старославянского языка следует проанализировать наиболее важные процессы в праславянском языке.

История праславянского языка восстановлена и продолжает восстанавливаться. Это стало возможным в результате сравнительно-исторического изучения славянских и, шире, индоевропейских языков.

С помощью сравнительно-исторического метода на основе реальных языковых фактов реконструируется язык, который существовал до появления письменности. Источниками для сравнительно-исторического изучения языков служат данные памятников письменности, современных языков и диалектов.

Сравнительно-исторический метод возник в начале XIX века. В его основе лежат две идеи: идея языкового родства и идея регулярности языковых изменений.

Идея языкового родства объясняет сходство языков тем, что они произошли из общего праязыка, языка-предка. Другими словами, что когда-то в более раннее время эти языки представляли собой один язык. Различия между родственными языками связаны с их позднейшими изменениями. В результате сравнения родственных языков было установлено, что языковые изменения являются регулярными, закономерными, и возникло понятие фонетического закона.

На материале славянских языков сравнительно-исторический метод впервые стал применяться выдающимся филологом Александром Христофоровичем Востоковым. Он первый указал на необходимость сравнения языковых данных памятников древней письменности с фактами живых языков и диалектов.

 **Упражнение 39.** Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. Сравнительно-исторический метод возник в ...
 - а) _____ XVIII веке.
 - б) _____ XIX веке.
 - в) _____ XX веке.
2. Сходство языков объясняется тем, что ...
 - а) _____ они оказывали влияние друг на друга.
 - б) _____ они изменялись по одинаковым законам.
 - в) _____ они произошли из одного праязыка.
3. В результате сравнения родственных языков было установлено, что языковые изменения являются ...
 - а) _____ регулярными.
 - б) _____ нерегулярными.
 - в) _____ сходными.
4. В славянском языкознании сравнительно-исторический метод впервые был применён выдающимся филологом ...
 - а) _____ Й. Добровским.
 - б) _____ И.В. Ягичем.
 - в) _____ А.Х. Востоковым.

Упражнение 40. Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Современное состояние любого языка является результатом ...
2. Для понимания старославянского языка нужно проанализировать ...

3. Истóрия праславя́нского язы́ка восста́навливается с по́мощью ...
4. Исто́чниками для сравни́тельно-истори́ческого изуче́ния языко́в слúжат ...
5. Ид́ея языко́вого родствá объясняет схо́дство языко́в тем, что ...
6. Разли́чия ме́жду рóдственными язы́ками связа́ны ...
7. Восто́ков пе́рвый указа́л на необходи́мость сравне́ния ...

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 33 и подготовьте краткое сообщение на тему «Группы славянских языков».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Славя́не в современ́ном ми́ре.
2. Класси́фика́ция славя́нских языко́в по стéпени бли́зости.
3. Восто́чнославя́нские язы́ки.
4. За́паднославя́нские язы́ки.
5. Южнославя́нские язы́ки.

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 38 и подготовьте краткое сообщение на тему «Сравнительно-исторический метод».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Необходи́мость изуче́ния истори́ческого разви́тия язы́ка.
2. Це́ли, зада́чи и исто́чники сравни́тельно-истори́ческого изуче́ния языко́в.
3. Роль сравни́тельно-истори́ческого ме́тода для реконстру́кции праславя́нского язы́ка.
4. Возникнове́ние сравни́тельно-истори́ческого ме́тода.
5. Ид́ея языко́вого родствá.
6. Ид́ея регуля́рности языко́вых измене́ний.
7. Приме́нение сравни́тельно-истори́ческого ме́тода на материáле славя́нских языко́в.

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 22, 33 и 38). Подготовьте устное сообщение на тему «Понятие праславянского языка».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

беспи́сьменный язы́к	реконстру́ировать
восто́чнославя́нские язы́ки	реконстру́кция
диале́кт	ро́дственные язы́ки
диале́ктные разли́чия	славя́нские племена́
индоевропе́йский язы́к	славя́нские язы́ки
за́паднославя́нские язы́ки	сравни́тельно-истори́ческий ме́тод

праславя́нский язы́к
праязы́к
регуля́рность языковы́х измене́ний

фонети́ческий зако́н
южносла́вянские языки́
языково́е родство́

2. Слова и выражения

возника́ть / возникну́ть
возникнове́ние
восстана́вливать / восстано́вить
восто́к
заключа́ться *в чём*
за́пад
изве́стно
контáкт
образова́ться
плёмя
появля́ться / появи́ться
пре́док
прерва́ться
распа́д
распада́ться / распа́сться

расселе́ние
расселя́ться / рассели́ться
расшире́ние
регуля́рный
се́вер
сопоставля́ться
состоя́ть *в чём*
террито́рия
тысячелё́тие
усло́вия, приро́дные усло́вия,
культу́рные усло́вия
устано́влено
юг
э́ра
э́та

ГЛАВА 6

Грамматические категории имени существительного в старославянском языке

УЧИМСЯ:	
– выражать сходство	союзы как и / так же, как и / то́чно так же, как и ; двойной союз как... , так и
– выражать различие	сложное предложение с союзами а / же / тогда как / если..., то ; конструкция в отличие от когó / чего
– выражать одновременность действий, процессов	простое предложение с конструкцией при чём
– выражать прекращение существования	утрачиваться / утратиться <i>где / когда / из-за чего</i>

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
род		категория	
число		склонение	
падеж		окончание	
строй		дательный	
основа		звательный	
объект		предложный	
субъект		родительный	
адресат		винительный	
парный		единственное	
предлог		двойственное	
средний		творительный	
женский		именительный	
мужской		множественное	
местный		грамматический	

 **Упражнение 2.** Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
женский	число	дательный	реальный	большинство
средний	падеж	звательный	падежный	сохранить
парный	мужской	функция	предложный	рукава

ГЛАВА 6

 **Упражнение 3. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Предмет, особый, древние, времена, место, местный, предлог, встречаться, отражать, субъект, объект, адресат, несколько, основа, форма, система.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

 **Упражнение 4. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Словоформа, родительный, винительный, творительный, распределять, сохраниться, утратиться, двойственное, специфика, отражена, указывать, происходить, происходит, продуктивный.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́

 **Упражнение 5. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Категория, существительное, числительное, именительный, единственное, множественное, фразеологизм, обращение, использована, некоторые, исключение, подлежащее, сказуемое.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та-та	та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та́-та-та-та

 **Упражнение 6.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Категóрия, грамматическая категóрия;
2. Систéма, грамматическая систéма;
3. Стрóй, грамматический стрóй;
4. Род, мужской род, жéнский род, срéдний род;
5. Числó, ед́инственное числó, мнóжественное числó, двóйственное числó;
6. Падéж, именительный падéж, родительный падéж, да́тельный падéж, винительный падéж, творительный падéж, мéстный падéж, предлóжный падéж, звáтельный падéж.

 **Упражнение 7.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Категóрия, категóрия рóда, категóрия числá, категóрия падежа́, категóрия имени существительного;
2. Значéние, значéние слóвофо́рмы, значéние падежа́;
3. Фо́рма, фо́рма обра́щения;
4. Фу́нкция, фу́нкция фо́рмы;
5. Выражéние, выражéние востóрга, выражéние тревóги.

 **Упражнение 8. а) Диктант!** Слушайте словосочетания и записывайте их.

б) Прочитайте записанные вами словосочетания.

 **Упражнение 9. а) Диктант!** Слушайте предложения, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. У имени существительного в старославянском языке были грамматические категории рода, числа и падежа.
2. В старославянском языке было три числа: единственное, двойственное и множественное.
3. Формы двойственного числа употреблялись при обозначении двух лиц или предметов.
4. Система из трёх чисел пришла во все славянские языки из индоевропейского праязыка.
5. В русском языке категория двойственного числа утратилась.

б) Слушайте предложения второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнение 10. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитайте предложения в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. При обращении употреблялась особая форма звательного падежа.
2. Термин *звательный* падеж образован от глагола *звать*.
3. Для обозначения шестого падежа используется термин *местный* падеж.
4. Термин *местный* падеж отражает основное значение этого падежа – обозначение места.
5. Значения и функции падежей в старославянском и русском языках в основном совпадают.

б) Слушайте предложения и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитайте предложения с предложенной интонацией.

РАЗДЕЛ 2

Лексика. Грамматика

Упражнение 11. Составьте словосочетания, используйте «Слова для справок».

Образец: Категория ____ грамматическая категория ____.

1. Число –
2. Падеж –
3. Предметы –
4. Праязык –
5. Времена –
6. Функция –

Слова для справок: парный, дательный, древний, основной, индоевропейский, множественный, предложный.

Упражнение 12. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Осóбенности ... стрóя – осóбенности ___*грамматического*___ стрóя.

1. Описáние ... систéмы.
2. Фóрмы ... числá.
3. Словá ... рóда.
4. Обозначéние ... падежá.

Слова для справок: ед́инственный, шестóй, срéдний, грамматический.

Обозначение сходства объектов (предметов, фактов, лиц, явлений)

Союзы:

как и / так же, как и / тóчно так же, как и;

Двойнóй союз:

как... , так и

Упражнение 13. а) Прочитайте предложения. Подчеркните объекты, между которыми устанавливается сходство, одной чертой, а средства выражения сходства – двумя.

1. В старославя́нском язы́ке, как и в ру́сском язы́ке, основны́ми грамматическими категориями и́мени существи́тельного явля́ются род, числó, паде́ж.
2. Как в глаго́лице, так и в кири́ллице бу́квы имéют славя́нские назва́ния.
3. Йоти́рованные бу́квы так же, как и все остальные кирилли́ческие лигату́ры, представля́ют собо́й соединéние двух букв.
4. Гра́ффити, как и рукопи́сные па́мятники пи́сьменности, явля́ются ва́жным исто́чником для изучéния старославя́нского язы́ка.
5. Для реконст́рукции праславя́нского язы́ка тóчно так же, как и для реконст́рукции други́х беспи́сьменных языко́в, испо́льзуют сравни́тельно-истори́ческий ме́тод.

б) Ответьте на вопросы.

1. В чём состоит схо́дство ме́жду старославя́нским и ру́сским язы́ками?
2. В чём заключа́ется схо́дство ме́жду кири́ллицей и глаго́лицей?
3. В чём состоит схо́дство ме́жду йоти́рованными бу́квами и остальны́ми лигату́рами?
4. В чём заключа́ется схо́дство ме́жду гра́ффити и рукопи́сными па́мятниками?
5. В чём состоит схо́дство ме́жду реконст́рукцией праславя́нского язы́ка и реконст́рукцией други́х беспи́сьменных языко́в?

Упражнение 14. а) Замените данные предложения синонимичными, используя указанные союзы.

как... , так и

1. При изучéнии ру́сского язы́ка, как и любо́го современно́го славя́нского язы́ка, старославя́нский язы́к выступа́ет в ка́честве осно́вы.
2. Имена́ существи́тельные в старославя́нском язы́ке так же, как и в ру́сском язы́ке, изменя́ются по чи́слам и падежа́м.

как и

3. Точно так же, как и в русском языке, в старославянском языке три рода: мужской, женский и средний.
4. Как кириллица, так и глаголица представляют собой фонетические алфавиты.

так же, как и

5. В современном русском языке как причастные, так и деепричастные обороты являются старославянскими по происхождению.
6. В стихотворениях и поэмах А.С. Пушкина, как и в произведениях других классиков русской литературы, широко представлены церковнославянизмы.

б) Задайте вопросы к данным предложениям, используйте конструкции **в чём состоит / заключается сходство между чем и чем**.

Обозначение различия объектов (предметов, фактов, лиц, явлений)

Сложное предложение с союзами

а / же / тогда как / если..., то

Конструкция **в отличие от кого / чего**

Упражнение 15. а) Прочитайте предложения. Подчеркните объекты, между которыми устанавливается различие одной чертой, а средства выражения различия – двумя.

1. В отличие от кириллицы, на которой основаны алфавиты многих современных языков, глаголица вышла из употребления.
2. Глаголица была создана Кириллом, а кириллицу создали и распространили его ученики.
3. Глаголица была создана в Византии до 863 г. Кириллица же возникла позже, в конце IX века в Болгарии.
4. Материалом для рукописей служил пергамен, позже бумага, тогда как граффити создавались на твёрдых материалах – на камне, металле, дереве и т.п.
5. Если старославянские рукописи по своему содержанию являются переводными текстами, то граффити – оригинальными.
6. В отличие от старославянского языка праславянский язык является бесписьменным.

б) Ответьте на вопросы.

1. В чём состоит отличие между глаголицей и кириллицей?
2. Чем граффити отличаются от рукописей?
3. Чем праславянский язык отличается от старославянского языка?

Упражнение 16. Замените данные предложения синонимичными, используйте конструкции с союзами **а / же / тогда как / если..., то**.

1. В отличие от русского языка, в котором два числа, в старославянском три: единственное, двойственное и множественное.
2. В отличие от русского языка, в котором три типа склонения, в старославянском языке их шесть.

3. В отличие от русского языка, в котором имена существительные имеют категорию одушевлённости, в старославянском языке категория одушевлённости ещё не сформировалась.
4. В отличие от русского языка, в котором есть деепричастия, в старославянском языке их нет.
5. В отличие от русского языка, в котором одно прошедшее время, в старославянском языке четыре прошедших времени.

Упражнение 17. а) Замените данные предложения синонимичными, используйте конструкцию **в отличие от кого/чего**.

1. Русский язык до XVIII века служил в России языком повседневного бытового общения, тогда как церковнославянский язык был литературным языком.
2. Евангелие рассказывает о земной жизни и учении Иисуса Христа, тогда как Апостол посвящён деятельности его ближайших учеников.
3. Форма букв глаголицы была очень сложной, а форма кириллических букв была простой и удобной для письма.
4. В глаголических памятниках много древних языковых форм, в кириллических же памятниках такие формы встречаются редко.
5. Если в русском языке три типа склонения существительных, то в старославянском шесть.

б) Задайте вопросы к данным предложениям, используйте конструкции **в чём состоит / заключается отличие чего от чего, чем отличается что от чего**.

Выражение одновременности действий, процессов

Простое предложение с конструкцией
при чём

В этой конструкции употребляются существительные со значением процесса или действия: **при работе, при решении, при исследовании**.

При анализе языка памятника письменности мы должны учитывать особенности его графико-орфографической системы.

Когда мы анализируем язык памятника письменности, мы должны учитывать особенности его графико-орфографической системы.

Анализируя язык памятника письменности, мы должны учитывать особенности его графико-орфографической системы.

Упражнение 18. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции со значением одновременности **при чём**.

При образовании от глаголов существительных мужского рода со значением лица использовался суффикс -тел-ь: оУчи-тел-ь (*учитель*)6 роди-тел-ь (*родитель*). При образовании от глаголов названий действий часто использовался суффикс -(е)ние:

оУч-ение (*учёние*), рожд-ение (*рождёние*). При образовании отвлечённых имён существительных жёнского рода наиболее распространённым был суффикс -ост-ь: мил-ост-ь (*милость*), жал-ост-ь (*жалость*).

б) Ответьте на вопросы, используя конструкцию **при чём**.

1. Какой суффикс использовался при образовании от глаголов существительных мужского рода со значением лица?
2. Какой суффикс использовался при образовании отвлечённых существительных жёнского рода?
3. Какой суффикс использовался при образовании от глаголов названий действий?

Упражнение 19. Подтвердите данную информацию, выразив временные отношения конструкцией **при чём**.

Образец: Используя церковнославянский язык в качестве литературного, люди в Древней Руси воспринимали его как книжный вариант родного языка.

____ При использовании церковнославянского языка в качестве литературного люди в Древней Руси воспринимали его как книжный вариант родного языка. ____

1. Изучая склонение существительных, следует обратить особое внимание на чередования согласных в основе.
2. Создавая буквы глаголицы, Кирилл использовал основные символы христианства – крест, круг, треугольник.
3. Переводя греческие богослужённые книги, древние переводчики руководствовались пословным принципом.
4. Описывая систему словоизменения в старославянском языке, для обозначения шестого падежа используют термин местный падеж.
5. Реконструируя праславянский язык, исследователи устанавливают последовательность фонетических процессов.

|| Выражение значение прекращения существования:
утрачиваться / утратиться (где / когда / из-за чего)

Упражнение 20. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции со значением исчезновения, прекращения существования.

В результате фонетических процессов праславянского периода утратились древнейшие языковые особенности. Так, например, утратились согласные в конце слова, в результате все конечные слоги стали открытыми.

б) Ответьте на вопрос партнёра.

Какой фонетический процесс произошёл в праславянский период в позиции конца слова?

Упражнение 21. Ответьте на вопрос партнёра. Используйте конструкции с глаголом **утратиться**.

Образец: В праславянском языке сохранились согласные в конце слова?

____ Нет, в праславянском языке согласные в конце слова утратились. ____

1. – В русском языке сохранилась категория двойственного числа?
– Нет, ...
2. – В русском языке сохранился звательный падеж?
– Нет, ...
3. – В русском языке сохранились носовые гласные?
– Нет, ...
4. – В русском языке сохранилась сложная система прошедших времён?
– Нет, ...
5. – В русском языке сохранилось музыкальное (тоновое) ударение?
– Нет, ...

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 22. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО В СТАРОСЛАВЯНСКОМ ЯЗЫКЕ

Основными грамматическими категориями имени существительного в старославянском языке, как и в русском языке, были категории рода, числа и падежа.

Категория рода является наиболее общей из грамматических категорий имени существительного. Точно так же, как и в русском языке, категория рода в старославянском языке распределяет все существительные на три класса слов: мужского, женского и среднего рода.

Категория числа у существительных, как правило, связана с реальным значением словоформы, которая может указывать на один предмет или несколько. В отличие от современного русского языка, в старославянском языке было не два, а три числа: единственное, множественное и двойственное. Двойственное число употреблялось в старославянском языке, когда речь шла о двух предметах или лицах. Обычно это было при обозначении парных предметов, например, оУши ‘уши’6 очи ‘глаза’, нозэ ‘ноги’, родителЯ ‘родители’, и при числительных дыва ‘два’ и оба ‘оба’: дыва оУченика ‘два ученика’, дывэ женэ ‘две женщины’.

Система из трёх чисел – единственного, двойственного и множественного – во все славянские языки пришла из индоевропейского праязыка. Со временем в русском языке, как и в большинстве славянских языков, категория двойственного числа утратилась. В русском языке сохранились только отдельные формы двойственного числа у слов, обозначающих парные предметы, например, *уши, плечи, колени, бока, рукава*. Но если в древние времена это были формы двойственного числа, то сейчас они являются формами множественного числа.

В старославянском языке так же, как и в русском, шесть падежей: именительный, родительный, дательный, винительный, творительный, местный. Однако при описании грамматической системы старославянского языка для обозначения шестого падежа используется термин местный падеж, а не предложный. Термин «местный» отражает основное значение этого падежа в старославянском языке – обозначение места, в котором происходит действие. В старославянском языке формы местного падежа обычно употреблялись с предлогами, однако могли встречаться и без предлога: семь мэстэ ‘в этом месте’. В термине же «предложный» падеж отражается специфика грамматического строя русского языка, в котором, в отличие от

старославянского, формы предложного падежа всегда используются только с предложением: *в университете, на факультете, о работе*.

Кроме шести падежных форм, существительные мужского и женского рода в единственном числе имели особую форму обращения, которую называют **звательный** падеж. В термине **звательный** падеж, образованном от глагола *звать*, отражена основная функция этой формы, которую используют, когда обращаются к кому-то, кого-то *зовут*. Старославянские формы звательного падежа сохранились в современном русском языке в некоторых фразеологизмах. Во фразеологизме «*Боже мой!*», который служит для эмоционального выражения восторга или тревоги, использована звательная форма слова *Бог*.

Упражнение 23. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишите *да*. Если не соответствует, пишите *нет*.

1. Современный русский язык похож на старославянский по составу основных грамматических категорий.
2. Как и в русском языке, в старославянском языке два числа.
3. В древности система из трёх чисел была во всех славянских языках.
4. При описании падежной системы старославянского и русского языков используются одинаковые термины.
5. У существительных мужского и женского рода в единственном числе в старославянском языке семь падежных форм.
6. Формы звательного падежа в старославянском языке служили для выражения различных эмоций.

Ваш ответ

Упражнение 24. Поговорите с партнёром! Выразите своё согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

*Да, безусловно, вы правы.
С этим нельзя не согласиться*

*Я не могу согласиться с тем, что...
Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
Я так не думаю. Дело в том, что...*

1. Старославянский язык отличается от современного русского языка по составу грамматической категории рода.
2. Для обозначения двух лиц или предметов в старославянском языке использовались формы двойственного числа.
3. Сохранившиеся в русском языке формы двойственного числа в настоящее время также имеют значение двойственного числа.
4. В старославянском языке основное значение шестого падежа отражается в термине, которым служит для его обозначения – местный падеж.
5. В старославянском языке форма звательного падежа была у всех имён существительных.
6. В современном русском языке нет старославянских форм звательного падежа.

Упражнение 25. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. В русском языке формы двойственного числа
 - а) _____ не сохранились.
 - б) _____ сохранились у всех существительных.
 - в) _____ сохранились у существительных, обозначающих парные предметы.
2. Формы местного падежа в старославянском языке употреблялись
 - а) _____ как с предлогами, так и без предлогов.
 - б) _____ только с предлогами.
 - в) _____ только без предлогов.
3. Термин *звательный* падеж образован от слова
 - а) _____ звонить.
 - б) _____ звать.
 - в) _____ звучать.
4. Фразеологизм «*Бóже мой!*» служит для эмоционального выражения
 - а) _____ зависти или злости.
 - б) _____ радости или печали.
 - в) _____ восторга или тревоги.

Упражнение 26. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 25.

Упражнение 27. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- _. специфика грамматического строя русского языка
- _. основная функция этой формы
- _. пришла из индоевропейского праязыка

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 28. Выпишите из текста предложения с конструкциями, выражающими сходство и различие объектов. Замените их синонимичными конструкциями.

Упражнение 29. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Наиболее общей из грамматических категорий имени существительного
2. С реальным значением словоформы, которая может указывать на один предмет или несколько,
3. Для обозначения двух предметов или лиц
4. Термин «местный падеж» отражает
5. В русском языке формы предложного падежа всегда
6. Термин «звательный падеж» отражает
7. В современном русском языке в некоторых фразеологизмах

Упражнение 30. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Какие грамматические категории были у имени существительного в старославянском языке?
2. На какие классы слов распределяет существительные в старославянском языке категории рода?
3. Чем отличается категория числа в старославянском языке от этой категории в современном русском языке?
4. Когда в старославянском языке употреблялось двойственное число?
5. Как возникла система из трёх чисел в славянских языках?
6. Что произошло с категорией двойственного числа в русском языке?
7. Какой термин используется для обозначения шестого падежа при описании грамматической системы старославянского языка?
8. Как называется особая форма обращения, которую в старославянском языке имели существительные мужского и женского рода в единственном числе?
9. Когда в старославянском языке употреблялась форма звательного падежа?

Упражнение 31. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 32. Перескажите текст по опорным словам.

 **Упражнение 33. Читайте быстро!** Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?»

1. Особенности склонения существительных в старославянском языке.
2. Грамматический строй старославянского языка по сравнению с современным русским.
3. Основные значения падежных форм.

Падеж – это грамматическая категория имени, которая выражает его отношение к другим словам в предложении.

Значения и функции падежей в старославянском и современном русском языках в основном совпадают.

Формы именительного падежа выступают в функции подлежащего и именного сказуемого.

Родительный падеж употребляется в качестве прямого дополнения в отрицательных конструкциях и косвенного дополнения.

Общее значение дательного падежа определяется как значение косвенного дополнения, адресата действия и признака предмета.

Формы винительного падежа без предлога употребляются в функции прямого дополнения.

Творительный падеж обозначает орудие действия или обстоятельства образа действия.

Местный падеж – это падеж обстоятельства места и времени.

Утраченный в русском языке звательный падеж, который используется при обращении, сохраняется в большинстве современных славянских языков.

ГЛАВА 6

Упражнение 34. Отметьте падежи, которые упоминаются в тексте.

	Ваш ответ
1. Родительный	_____
2. Звательный	_____
3. Предложный	_____
4. Дательный	_____
5. Отложительный	_____
6. Винительный	_____
7. Партитивный	_____
8. Именительный	_____
9. Местный	_____

Упражнение 35. Подберите для каждого падежа соответствующее значение. Используйте информацию текста.

Падеж	Значения
1. Именительный	А. орудие действия
2. Родительный	Б. обращение
3. Дательный	В. именное сказуемое
4. Винительный	Г. обстоятельство места и времени
5. Творительный	Д. подлежащее
6. Местный	Е. косвенное дополнение
7. Звательный	Ж. прямое дополнение
	З. обстоятельство образа действия
	И. признак предмета
	К. прямое дополнение при отрицании
	Л. адресат действия

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 36.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения. изменение имён по числам и падежам

типы склонения

продуктивные типы склонения

непродуктивные типы склонения

относятся к одному склонению

образовывали шесть типов склонения
разряды существительных
одинаковые падежные окончания
постоянный грамматический признак
конечный звук основы
индоевропейский язык
не было связано с живыми категориями
падежные формы
являются исключениями
в русском языке соответствуют слова
слова всех трёх родов

 **Упражнение 37.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 36. Отметьте их.

1. _____ имеют особенности
2. _____ продуктивные типы склонения
3. _____ разделение существительных по типам древних основ
4. _____ конечный звук основы
5. _____ склоняются по-разному
6. _____ необходимо различать
7. _____ слова всех трёх родов
8. _____ образовывали шесть типов склонения

 **Упражнение 38.** Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «О каких разрядах существительных идёт речь?».

Изменение имён по числам и падежам называется склонением. Разряды существительных, которые имеют одинаковые падежные окончания, принято называть типами склонения. Так, в русском языке слова *страна́*, *мужчи́на*, *шко́ла* относятся к одному типу склонения, а слова *страна́*, *студе́нт*, *тетра́дь* – к разным. Тип склонения является постоянным грамматическим признаком существительных.

В старославянском языке типов склонения было больше, чем в современном русском языке. Например, слова мужского рода *ко́нь*, *огóнь*, *де́нь*, *ка́мень*, которые в русском языке относятся к одному склонению, в старославянском языке склоняются по-разному.

Имена существительные в старославянском языке образовывали шесть типов склонения, которые определялись конечным звуком основы в индоевропейском языке. Такое разделение существительных по типам древних основ в старославянском языке уже не было связано с живыми категориями.

Именно поэтому в старославянском языке необходимо различать продуктивные, основные типы склонения и непродуктивные, малочисленные.

Например, продуктивным было склонение существительных женского и мужского рода, которым в русском языке соответствуют слова с окончаниями *-а* или *-я* *вода́* (вода), *земля́* (земля), *юноша́* (юноша). К продуктивным относится и склонение большинства слов мужского и среднего рода, которым в русском языке соответствуют слова типа *уче́ник* (оУченики), *врач* (врач), *се́ло* (село), *мо́ре* (море).

Непродуктивные типы склонения включают слова всех трёх родов – мужского, женского и среднего. В русском языке падежные формы многих из этих слов имеют

ГЛАВА 6

особенности, являются исключениями. Так, к непродуктивному типу склонения в старославянском языке относится существительное сыны (*сын*). В русском языке у этого слова во всех формах множественного числа появляется суффикс *-ов-*: *сыновья*, *сыновей*, *сыновьям* и т.п.

 **Упражнение 39.** Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. Склонением называется изменение
 - а) _____ глаголов по числам и лицам.
 - б) _____ имён по числам и падежам.
 - в) _____ прилагательных по родам.
2. Типом склонения называются разряды существительных
 - а) _____ с одинаковыми падежными окончаниями.
 - б) _____ одного рода.
 - в) _____ с близкими значениями.
3. В старославянском языке было
 - а) _____ 3 типа склонения.
 - б) _____ 5 типов склонения.
 - в) _____ 6 типов склонения.
4. Типы склонения в старославянском языке определялись
 - а) _____ родом.
 - б) _____ падежными окончаниями.
 - в) _____ конечным звуком основы в индоевропейском языке.

Упражнение 40. Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Изменение имён по числам и падежам ...
2. Разряды существительных, которые имеют одинаковые падежные окончания ...
3. По сравнению с современным русским языком в старославянском языке типов склонения ...
4. Имена существительные в старославянском языке образовывали ...
5. В старославянском языке необходимо различать ...
6. Склонение существительных женского и мужского рода, которым в русском языке соответствуют слова с окончаниями *-а* или *-я вода* (вода), *земля* (земля), *юноша* (юноша), относится ...

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 33 и подготовьте краткое сообщение на тему «Основные значения падежных форм».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Грамматическая категория падежа.
2. Значения каждой из семи падежных форм.

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 38 и подготовьте краткое сообщение на тему «Склонение существительных в старославянском языке».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Определение склонения.
2. Определение типа склонения.
3. Количество типов склонения в старославянском языке.
4. Продуктивные и непродуктивные типы склонения.

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 22, 33 и 38). Подготовьте устное сообщение на тему «Имя существительное в старославянском языке: грамматические категории и типы склонения».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

адресат действия	обстоятельство образа действия
винительный падеж	орудие действия
грамматическая категория	падеж
грамматическая система	падежная форма
грамматический строй	падежное окончание
дательный падеж	подлежащее
двойственное число	предлог
дополнение	предложный падеж
единственное число	признак предмета
женский род	продуктивное склонение
звательный падеж	прямое дополнение
именительный падеж	род
именное сказуемое	родительный падеж
класс слов	сказуемое
конечный звук основы	склонение
косвенное дополнение	средний род
местный падеж	субъект
множественное число	творительный падеж
мужской род	тип склонения
непродуктивное склонение	форма слова
обстоятельство	фразеологизм
обстоятельство времени	функция
обстоятельство места	число

2. Слова и выражения

исключение	сохраняться / сохраниться
обращение	утрачиваться / утратиться
парные предметы	

ГЛАВА 7

Система глагольных времён

УЧИМСЯ:	
– квалифицировать предмет, понятие через его функцию	<i>Что</i> выражает <i>что</i> <i>Что</i> обозначает <i>что</i> <i>Что</i> передаёт <i>что</i> <i>Что</i> используется для выражения / обозначения <i>чегó</i>
– выражать отличительный признак предмета	<i>для чегó</i> характерно <i>Что</i>
– выражать высокую степень наличия предметов, процессов, явлений	<i>где (в чём)</i> распространено <i>Что</i> <i>где (в чём)</i> преобладает <i>Что</i>
– выражать нерегулярное, случайное наличие	<i>где (в чём)</i> встречается <i>Что</i>

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
вид врѐмя глаго́л аорист диалóг перфѐкт про́шлое бу́дущее дѐйствие состояние настоящее инфинитив имперфѐкт		временно́й накло́нение едини́чный длительный прямая́ речь завершённый совершенство́й повествова́ние несовершенство́й повторяющийся неопределённый плюсквамперфѐкт последовательность	

 **Упражнение 2.** Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
врѐмя ме́сто фо́рмы	време́н глаго́л перфѐкт	дѐйствие про́шлое длительный	систѐма четы́ре аорист	временно́й имперфѐкт диалóг

🔊 Упражнение 3. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Рассказ, цепочка, результат, часто, редко, прямая, латинский, санскрит, восходить, восходит, термин, связано, отражать, реальный.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

🔊 Упражнение 4. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Значение, будущее, передаёт, завершённый, латинского, греческого, совершенный, прошедшее, плюсквамперфект, единичный, встречаются, образован, следующий, сменяющий, характерна, произошёл, инфинитив.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́

🔊 Упражнение 5. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Состояние, обозначает, употребляться, неопределённый, несовершенный, совершенное, передаются, настоящее, наклонение.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та-та́-та

🔊 Упражнение 6. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Обозначение, несовершенное, повторяющееся, последовательность, повествование, происхождение.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та́-та-та-та-та	та-та-та-та́-та-та	та-та-та́-та-та-та-та

🔊 Упражнение 7. Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Фóрма, временна́я фóрма;
2. Вре́мя, прошéдшее вре́мя;
3. Тéрмин, грéческий тéрмин, латíнский тéрмин;
4. Происхожде́ние, грéческое происхожде́ние, латíнское происхожде́ние;
5. Де́йствие, единичное де́йствие, длíтельное де́йствие, повторяющееся де́йствие, неповторяющееся де́йствие;
6. Текст, повествова́тельный текст;
7. Вид, соверше́нный вид, несоверше́нный вид;

8. Глагол, глагол совершенного вида, глагол несовершенного вида;
9. Речь, прямая речь.

 **Упражнение 8.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Система, система прошедших времён, система временных форм;
2. Форма, форма аориста, форма имперфекта, форма перфекта, форма плюсквамперфекта;
3. Цепочка, цепочка форм;
4. Последовательность, последовательность действий;
5. Действие, действие в прошлом;
6. Состояние, состояние в прошлом, состояние в настоящем.

 **Упражнение 9.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Давно, прошедший – давнопрошедший;
2. Древний, греческий – древнегреческий;
3. Южный, славянский – южнославянский;
4. Западный, славянский – западнославянский;
5. Восточный, славянский – восточнославянский.

 **Упражнение 10. а) Диктант!** Слушайте словосочетания и записывайте их.

б) Прочитайте записанные вами словосочетания.

 **Упражнение 11. а) Диктант!** Слушайте предложения, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. Старославянский глагол отличается от русского глагола системой прошедших времён.
2. В старославянском языке четыре прошедших времени.
3. Каждая форма прошедшего времени имеет своё значение.
4. Аорист обозначает единичное, неповторяющееся действие в прошлом.
5. Имперфект обозначает длительное, повторяющееся действие в прошлом.

б) Слушайте предложения второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнение 12. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитайте предложения в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. На русский язык формы аориста переводятся глаголами совершенного вида.
2. На русский язык формы имперфекта переводятся глаголами несовершенного вида.
3. Аорист является основным прошедшим временем в повествовательных текстах.
4. В диалогах распространены формы перфекта.
5. Формы плюсквамперфекта встречаются очень редко.

б) Слушайте предложения и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитайте предложения с предложенной интонацией.

РАЗДЕЛ 2

Лексика. Грамматика

Упражнение 13. Составьте словосочетания, используйте «Слова для справок».

Образец: Вре́мя___ глаго́льное вре́мя___.

1. Вре́мя –
2. Те́рмин –
3. Происхожде́ние –
4. Де́йствие –
5. Языки́ –
6. Те́ксты –

Слова для справок: единичный, прошедший, повествовательный, латинский, греческий, длительный, южнославянский, повторяющийся.

Упражнение 14. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Систе́ма ... времён – систе́ма ___ глаго́льных ___ времён.

1. Систе́ма ... форм.
2. Глаго́лы ... ви́да.
3. Значе́ние ... вре́мени.
4. Обозначе́ние ... де́йствия.
5. Цепо́чка ... форм.
6. употребле́ние в ... ре́чи.

Слова для справок: глагольный, прошедший, прямой, временной, завершённый, совершенный.

Квалификация понятия, предмета через его функцию

Что выражает что (значе́ние, де́йствие, состоя́ние, отноше́ние, оце́нку, характери́стику, связь)

Что передаёт что (значе́ние, де́йствие, состоя́ние, сво́йство, ка́чество, особе́нности)

Что обозначает что (предме́т, явле́ние, де́йствие, состоя́ние, собы́тие)

Что используется для выражения чего́ (значе́ния, де́йствия, состоя́ния, отноше́ния, оце́нки, характери́стики, связи)

Что используется для обозначения чего́ (предме́та, явле́ния, де́йствия, состоя́ния, собы́тия)

Упражнение 15. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции, которые выражают квалификацию понятия, предмета через функцию.

Вре́мя глаго́ла выража́ет отноше́ние де́йствия к моме́нту ре́чи. Фо́рма проше́дшего вре́мени обознача́ет де́йствие, кото́рое предше́ствует моме́нту ре́чи. Фо́рма настоя́щего вре́мени передаёт де́йствие, кото́рые совпада́ют с моме́нтом ре́чи. Фо́рма бу́дущего вре́мени выража́ет де́йствие, кото́рое произойдёт по́сле моме́нта ре́чи.

б) Ответьте на вопросы.

1. Какое действие обозначает форма настоящего времени?
2. Какое действие передаёт форма будущего времени?
3. Какое действие выражает форма прошедшего времени?

Упражнение 16. Замените данные предложения синонимичными, используйте конструкции **Что выражает что, Что обозначает что, Что передаёт что**.

1. Аорист используется для обозначения единичного, неповторяющегося действия, завершённого в прошлом.
2. Формы аориста использовались для выражения следующих друг за другом действий.
3. Аорист использовался для обозначения события в прошлом независимо от способа протекания действия.
4. Имперфект используется для выражения действия длительного, повторяющегося в прошлом.
5. Формы имперфекта использовались для обозначения состояния в прошлом.

Упражнение 17. Замените данные предложения синонимичными, используйте конструкции **что используется для выражения чего, что используется для обозначения чего**.

1. Перфект передаёт действие или состояние в прошлом, которое связано с настоящим.
2. Перфект обозначает состояние в настоящем, которое является результатом действия в прошлом.
3. Плюсquamперфект обозначает действие или состояние в прошлом, которое было раньше другого действия или состояния в прошлом.
4. В русском языке все значения прошедшего времени передаёт одна форма, которая восходит к перфекту.
5. Формы повелительного наклонения выражают побуждение к действию, приказ, совет, просьбу.

Выражение отличительного признака предмета,
понятия, явления

для чего характерно Что

Эта конструкция используется, если отличительным признаком предмета, понятия, явления является наличие какого-либо явления или процесса.

Упражнение 18. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкцию, обозначающую отличительный признак предмета.

Для старославянского языка характерна сложная система временных форм, которая включает форму настоящего времени, четыре формы прошедшего времени и две формы сложного будущего времени. Подобная сложная временная система была характерна для многих древних индоевропейских языков.

б) Ответьте на вопросы.

1. Какое явление характерно для старославянского языка?
2. Для каких языков характерна сложная система временных форм?

Упражнение 19. Составьте предложения, дав характеристику старославянского языка по наличию в нём данных явлений. Используйте конструкцию **для чего характерно Что**.

Образец:

Старославянский язык	открытые слóги
----------------------	----------------

____ Для старославянского языка характерны открытые слóги. ____

Старославянский язык	1. налiчие носовых гласных
	2. слóговые согласные [р] и [л]
	3. двувидовые глаголы
	4. употреблiние форм дательного падежа для выражения принадлежности
	5. заимствования из греческого языка

Упражнение 20. Сформулируйте вопросы к данным предложениям по образцу. Обратите внимание на изменение структуры вопросительных предложений в зависимости от порядка слов в предложении, к которому задаётся вопрос.

Образец: Для старославянского языка характерны открытые слóги.

____ Какие слóги характерны для старославянского языка?// Что характерно для старославянского языка? ____

Открытые слóги характерны для старославянского языка.

____ Для какого языка характерны открытые слóги? ____

1. Для праславянского языка характерно тóновое ударение.
2. Славянизмы характерны для книжного стiля.
3. Фóрмы аориста характерны для повествовательных тéкстов.
4. Для Марийнского евангелия характерны архаичные глагольные фóрмы.
5. Для старославянского тéкста характерно отсутствiе знаков препинания.

Выражения высокой степени наличия фактов, явлений, признаков

где (в чём) распространено Что

‘имеется в большóм колiчестве. во мнóгих местáх’

где (в чём) преобладает Что

‘имеется в бóльшем колiчестве, чем что-то другóе’

Выражение нерегулярного, случайного наличия

где (в чём) встречается Что

Упражнение 21. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции, которые выражают высокую степень наличия, одной чертой, а конструкции, которые выражают нерегулярное наличие, – двумя чертами.

В старославянском языке распространены двувидовые глаголы, котóрые мóгут употребляться и в значении совершенного вiда, и в значении несовершенного вiда. В современном русcком языке преобладают одновидовые глаголы, а двувидовые глаголы встречаются значiтельно реже.

б) Ответьте на вопросы.

1. Какие глаголы распространены в старославянском языке?
2. Какие глаголы преобладают в современном русском языке?
3. Какие глаголы в современном русском языке встречаются реже, чем в старославянском?

Упражнение 22. Подтвердите данную информацию, выразите высокую степень наличия и нерегулярное, случайное наличие. Используйте конструкции *где (в чём) распространено что, где (в чём) преобладает что, где (в чём) встречается что*.

Образец: В Евангелии основным типом текста является повествование, а не описание или рассуждение.

_____ Да, действительно, в Евангелии преобладает повествование. _____

1. В повествовательных текстах форм аориста больше, чем других форм прошедшего времени.
2. В старославянских текстах много лексических и синтаксических гречизмов.
3. В старославянском языке иногда допускается одиночное отрицание.
4. В ранних стихотворениях А.С. Пушкина много славянизмов.
5. В старославянских текстах мало форм плюсквамперфекта.
6. В глаголических памятниках много архаичных языковых элементов.
7. В диалогах форм перфекта больше, чем остальных форм прошедшего времени.

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 23. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

СИСТЕМА ГЛАГОЛЬНЫХ ВРЕМЁН

Старославянский глагол отличался от современного русского глагола системой прошедших времён. Старославянский язык отражает ту сложную систему временных форм, которая была характерна для праславянского языка. Эта система имеет много общего с системой времён других древних индоевропейских языков, например, санскрита, древнегреческого.

В отличие от современного русского языка, в старославянском языке четыре прошедших времени. Для их обозначения используются греческие и латинские термины: аорист, имперфект, перфект и плюсквамперфект.

Термин *аорист* произошёл от греческого слова, которое имеет значение ‘неопределённый’. Термины *перфект*, *имперфект* и *плюсквамперфект* латинского происхождения. Термин перфект был образован от латинского слова со значением ‘совершённое’, имперфект – от слова со значением ‘несовершённое’, плюсквамперфект – от слова со значением ‘больше, чем совершённое’.

Каждая из четырёх форм прошедшего времени имеет своё значение.

Аорист обозначает единичное, неповторяющееся действие, завершённое в прошлом. Цепочка форм аориста выражает последовательность сменяющих друг друга действий в прошлом. Аорист является основным прошедшим временем в повествовательных текстах. Так как в Евангелии преобладает повествование, рассказ о жизни

Иисуса Христа, формы аориста там распространены. На современный русский язык формы аориста переводятся глаголами совершенного вида.

В отличие от аориста, имперфект обозначает действие длительное, повторяющееся в прошлом. Если аорист обозначал ряд следующих друг за другом действий, то имперфект – фон, на котором совершались эти действия. На современный русский язык формы имперфекта переводятся глаголами несовершенного вида.

Перфект передаёт действие или состояние в прошлом, которое связано с настоящим. Иначе говоря, перфект обозначает состояние в настоящем, которое является результатом действия в прошлом. Поскольку такое значение перфекта лучше всего подходит для прямой речи, в старославянских текстах формы перфекта распространены именно в диалогах.

Плюсквамперфект называют давнопрошедшим временем, то есть таким прошедшим временем, которое прошло давно. Плюсквамперфект обозначает действие или состояние в прошлом, которое было раньше другого действия или состояния в прошлом, перед другим действием или состоянием в прошлом. В старославянских текстах формы плюсквамперфекта встречаются очень редко.

Такая сложная система прошедших времён сохранилась только в южнославянских языках. В западнославянских и восточнославянских языках, в том числе и русском, все значения прошедшего времени передаёт одна форма, которая восходит к перфекту.

Упражнение 24. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишите *да*. Если не соответствует, пишите *нет*.

	Ваш ответ
1. Система прошедших времён старославянского языка похожа на временную систему всех древних языков.	_____
2. Прошедшие времена в старославянском языке обозначаются терминами, которые образованы от латинских и греческих слов.	_____
3. Аорист обозначает длительное, повторяющееся действие в прошлом.	_____
4. При переводе форм имперфекта на современный русский язык используются глаголы несовершенного вида.	_____
5. Формы перфекта используются для обозначения такого состояния в настоящем, которое является результатом действия в прошлом.	_____
6. Формы плюсквамперфекта описывают фон, на котором совершаются действия.	_____
7. Сложная система прошедших времён не сохранилась в современных славянских языках.	_____

Упражнение 25. Поговорите с партнёром! Выразите свое согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

Да, безусловно, вы правы.
С этим нельзя не согласиться.

Я не могу согласиться с тем, что...
Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
Я так не думаю. Дело в том, что...

ГЛАВА 7

1. В старославянском языке получила отражение сложная система прошедших времён праславянского языка.
2. Для обозначения единичного, неповторяющегося действия, завершённого в прошлом, используются формы аориста.
3. Формы аориста часто употребляются в Евангелии, так как большое место в нём занимает описание.
4. Значение перфекта лучше всего подходит для повествования.
5. Прошедшее действие, которое произошло до другого действия в прошлом, обозначалось формами плюсквамперфекта.
6. Форма прошедшего времени в современном русском языке восходит к имперфекту.

Упражнение 26. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. Греческое происхождение имеет термин
 - а) _____ перфект.
 - б) _____ имперфект.
 - в) _____ аорист.
2. Термин **имперфект** был образован от латинского слова со значением
 - а) _____ 'совершенное'.
 - б) _____ 'несовершенное'.
 - в) _____ 'неопределённое'.
3. В старославянских текстах реже всего встречаются формы
 - а) _____ перфекта.
 - б) _____ плюсквамперфекта.
 - в) _____ имперфекта.

Упражнение 27. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 26.

Упражнение 28. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- ___ называют давнóпрошедшим временем
- ___ последовательность сменяющих друг друга действий
- ___ восходит к перфекту
- ___ характерна для праславянского языка

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 29. Выпишите из текста предложения с конструкциями **что выражает что, что обозначает что, что передаёт что**. Замените их синонимичными конструкциями.

Упражнение 30. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. В старославянском языке, в отличие от современного русского языка,
2. От греческого слова, которое имеет значение 'неопределённый',
3. От латинского слова со значением 'совершенное'

4. Ряд слéдующих друг за дру́гом дéйствий
5. Фон, на кото́ром соверша́ются дéйствия,
6. Основно́е прошéдшее вре́мя в повествова́тельных те́кстах
7. В диало́гах ча́ще всего́
8. Давно́проше́дшим вре́менем
7. Южнослава́нские языки́ сохрани́ли

Упражнение 31. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Какую систе́му временных форм отража́ет ста́рослава́нский язы́к?
2. Ско́лько прошéдших времён в ста́рослава́нском язы́ке?
3. Какие́ те́рмины испо́льзуются для обозна́чения прошéдших времён в ста́рослава́нском язы́ке?
4. Как произошли́ те́рмины, кото́рые обозна́чают прошéдшие времена́ в ста́рослава́нском язы́ке?
5. Какое́ дéйствиe в про́шлом обозна́чает аорист?
6. Как перево́дятся фо́рмы аориста на современ́ный ру́сский язы́к?
7. Какое́ дéйствиe в про́шлом обозна́чает имперфе́кт?
8. Как перево́дятся фо́рмы имперфе́кта на современ́ный ру́сский язы́к?
9. Что обозна́чает перфе́кт?
10. Почему́ в ста́рослава́нских те́кстах фо́рмы перфе́кта ча́ще всего́ употребле́ются в диало́гах?
11. Что обозна́чает плюсквамперфе́кт?
12. В каких́ слава́нских язы́ках сохрани́лась сло́жная систе́ма прошéдших времён?
13. Как переда́ются все значéния прошéдшего вре́мени в западнослава́нских и восточнослава́нских язы́ках?

Упражнение 32. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 33. Перескажите текст по опорным словам.

 **Упражнение 34. Читайте быстро!** Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?»

1. Категóрия наклонéния.
2. Кла́ссы глаго́лов.
3. Грамматические категóрии глаго́ла.

Категóрия наклонéния слúжит для выражéния отношéния дéйствия или состоя́ния к действительности с то́чки зрéния говорящего. Категóрия наклонéния даёт возможность обозна́чить дéйствиe с то́чки зрéния говорящего как реáльное или не-реáльное (ирреáльное).

В ста́рослава́нском язы́ке так же, как и в современ́ном ру́сском язы́ке, три наклонéния: изъявительное, сослагáтельное и повелительное.

Изъявительное наклонéние обозна́чает реáльное дéйствиe (пишeты ‘пишет’), протека́ющее во вре́мени – настоящем, прошéдшем или бúдущем.

В отлúчие от него́ повелительное и сослагáтельное наклонéния были ир-реáльными, не обозна́чали реáльное дéйствиe и не были связа́ны с категóрией вре́мени.

ГЛАВА 7

Повелительное наклонение обозначает волю говорящего – просьбу, приказ или побуждение к действию (пиши ‘пиши’).

Сослагательное наклонение обозначает возможное или желательное действие (письма бы ‘писал бы’).

Упражнение 35. Отметьте грамматические термины, которые упоминаются в тексте.

	Ваш ответ
1. действительный залог	_____
2. повелительное наклонение	_____
3. прошедшее время	_____
4. будущее время	_____
5. несовершенный вид	_____
6. сослагательное наклонение	_____
7. изъявительное наклонение	_____
8. настоящее время	_____
9. страдательный залог	_____

Упражнение 36. а) Подберите из правой колонки нужное значение каждого наклонения. Используйте информацию текста.

Наклонение	Значение
1. Изъявительное наклонение	А. обозначает возможное или желательное действие. Б. характеризует отношение действия к субъекту и объекту действия. В. обозначает волю говорящего – просьбу, приказ или побуждение к действию. Г. выражает отношение действия к моменту речи. Д. обозначает реальное действие, протекающее во времени.
2. Сослагательное наклонение	
3. Повелительное наклонение	

б) Подберите для каждого наклонения соответствующий пример.

Наклонение	Пример
1. Изъявительное наклонение	А. чита́ть
2. Сослагательное наклонение	Б. чита́ешь
	В. чита́ющий
	Г. чита́й
3. Повелительное наклонение	Д. чита́ли бы

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 37.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения.

разные формы
образуются от разных основ
основа инфинитива
основа настоящего времени
часть слова
предшествует суффиксу
суффикс инфинитива
убрать суффикс
предшествует личному окончанию
соответствует в русском языке
форма третьего лица множественного числа
для определения основы
установить основу
служит базой для образования форм
от основы образуются формы
прошедшее время
действительные и страдательные причастия
повелительное наклонение

 **Упражнение 38.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 37. Отметьте их.

1. _____ встречается реже
2. _____ часть слова
3. _____ для определения основы
4. _____ под ударением
5. _____ соответствует в русском языке
6. _____ от основы образуются формы
7. _____ настоящее время
8. _____ убрать окончание

 **Упражнение 39.** Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «О каких основах глагола идёт речь?».

Как и в русском языке, в старославянском языке разные формы одного и того же глагола образуются от разных основ – основы инфинитива и основы настоящего времени.

У большинства глаголов основа инфинитива и основа настоящего времени не совпадают.

Основа инфинитива – это та часть слова, которая предшествует суффиксу инфинитива. Суффикс инфинитива в старославянском языке -ти. В русском языке такой суффикс встречается значительно реже и только под ударением, например, в глаголах *идти́*, *нести́*. Для того чтобы найти основу инфинитива, нужно убрать суффикс инфинитива.

нитива. Так, у глагола любить, которому в русском языке соответствует глагол *любить*, основа инфинитива любь.

Основа настоящего времени – та часть слова, которая предшествует личному окончанию. Основа настоящего времени наиболее чётко выделяется в форме 3 лица множественного числа настоящего времени. Чтобы определить основу настоящего времени по форме 3 лица множественного числа, следует убрать окончание. Русским окончаниям 3 лица множественного числа *-ут/-ют* и *-ат/-ят* в старославянском языке соответствуют окончания с особыми носовыми гласными *-*ты [o^ht]* и *-яты [e^ht]*. Для определения основы настоящего времени русского глагола *любить* образуем форму 3 лица множественного числа *любят* и убираем окончание *-ят*. В результате получаем основу *люб*. Такая же основа настоящего времени *люб* и у старославянского глагола *любити*. Мы установили эту основу, убрав окончание *-яты [e^ht]* из формы 3 лица множественного числа *любят*.

Основа инфинитива служит базой для образования форм инфинитива, прошедшего времени, действительных и страдательных причастий прошедшего времени.

От основы настоящего времени образуются формы настоящего времени, действительных и страдательных причастий настоящего времени и повелительного наклонения.

 **Упражнение 40.** Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. Основы инфинитива и настоящего времени ...
 - а) _____ совпадают у многих глаголов.
 - б) _____ отсутствуют у некоторых глаголов.
 - в) _____ различаются у большинства глаголов.
2. Основа инфинитива ...
 - а) _____ совпадает с формой инфинитива.
 - б) _____ – это часть формы инфинитива без суффикса инфинитива.
 - в) _____ – это часть формы инфинитива без суффикса инфинитива и без приставок.
3. Основа настоящего времени определяется по форме ...
 - а) _____ 1 лица множественного числа.
 - б) _____ 3 лица единственного числа.
 - в) _____ 3 лица множественного числа.
4. От основы инфинитива образуются ...
 - а) _____ все формы действительных причастий.
 - б) _____ формы действительных причастий прошедшего времени.
 - в) _____ формы действительных и страдательных причастий прошедшего времени.
5. Формы повелительного наклонения ...
 - а) _____ не связаны ни с одной из основ глагола.
 - б) _____ образуются от основы настоящего времени.
 - в) _____ образуются от основы инфинитива.

Упражнение 41. Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Разные формы одного и того же глагола образуются ...
2. У большинства глаголов основа инфинитива и основа настоящего времени ...
3. Основа инфинитива – это та часть слова, ...
4. Чтобы установить основу инфинитива, нужно ...
5. Чтобы найти основу настоящего времени по форме 3 лица множественного числа, ...
6. От основы инфинитива образуются ...
7. От основы настоящего времени образуются ...

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 34 и подготовьте краткое сообщение на тему «Грамматическая категория наклонения».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Содержание и структура категории наклонения в старославянском и русском языках.
2. Изъявительное наклонение.
3. Повелительное наклонение.
4. Сослагательное наклонение.

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 39 и подготовьте краткое сообщение на тему «Основы глаголы».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Формообразующие глагольные основы.
2. Основа инфинитива: способ её определения, глагольные формы.
3. Основа настоящего времени: способ её определения, глагольные формы.

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 23, 34 и 39). Подготовьте устное сообщение на тему «Грамматические особенности глагола в старославянском языке».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

аорист	настоящее время
будущее время	несовершенный вид
вид	перфект
время	плюсквамперфект
временной	повелительное наклонение
действие	повествование
действительное причастие	прошедшее время
диалог	прямая речь
изъявительное наклонение	система прошедших времён
имперфект	совершенный вид
инфинитив	состояние
основа	сослагательное наклонение
основа инфинитива	страдательное причастие
основа настоящего времени	суффикс
наклонение	формообразующие глагольные основы

2. Слова и выражения

возможный	неповторяющееся действие
восходить к чему	нереальное действие, ирреальное
встречаться / встретиться	обозначать что
выражать что	побуждение
говорящий, воля говорящего	повторяющееся действие
действительность	повторяющийся
длительный	последовательность
длительное действие	последовательность действий
единичный	предшествовать
единичное действие	преобладать
желательное действие	распространён
завершённый	реальное действие
использоваться для выражения / обозначения чего	результат действия
	характерен для чего

ГЛАВА 8

Старославянская лексика

УЧИМСЯ:	
– обозначать классифицируемый объект и основание классификации	<i>Что классифицируется по чему́ / по какому́ признаку / по признаку чего́</i> <i>Что классифицируется на основе чего́</i> <i>Что классифицируется на основании чего́</i> <i>Что классифицируется с точки зрения чего́</i>
– обозначать классы, выделяемые в результате классификации	<i>Что делится / разделяется на что по чему́ / по какому́ признаку / по признаку чего́</i>
– выражать условные отношения	сложноподчинённое предложение с союзом если ; простое предложение с конструкцией без чего́

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
эпо́ха		соотве́ствие	
слова́рь		займство́вание	
те́рмин		носи́тель язы́ка	
ле́ксика		происхожде́ние	
греци́зм		общесла́вянский	
фрагме́нт		индоевропе́йский	
толко́вый		этимологи́ческий	
переводно́й		классифици́ровать	
этимологи́я		употреби́тельность	
лексиче́ский		языкова́я карти́на ми́ра	

 **Упражнение 2.** Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
при́знак	слова́рь	ле́ксика	эпо́ха	ремесло́
а́нгел	родство́	ро́дственны́й	карти́на	разде́лить
гру́ппа	глаго́л	любя́щий	апо́стол	красо́та

 **Упражнение 3. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Действие, пространство, форма, фрагмент, гапакс, результат, важнейший, грецизм, требовать, сохранить, жильё, связанный, носитель, точка, отражать, процент, хозяйство, доброта, зрение, ложный, толковый, степень.

ГЛАВА 8

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

 **Упражнение 4. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Лексический, половина, благодарить, значение, праславянский, по-разному, воспринимать, количество, пользоваться, передача, растение, переводчик, переводной, установить, животные, отличаться.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́

 **Упражнение 5. а)** Слушайте слова и ставьте ударения.

Классифицировать, представления, восприниматься, индоевропейский, соответствие, этимология, местоимение, числительные, соответствующий, окружающий, происхождение, заимствование, употребительность.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та

та-та́-та-та-та-та	та-та-та́-та-та-та	та-та-та-та́-та-та	та-та-та-та-та́-та

 **Упражнение 6.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. При́знаки, разлі́чные при́знаки;
2. Слова́рь, индоевропе́йский слова́рь;
3. Ле́ксика, общеслава́нская ле́ксика;
4. Эпо́ха, праслава́нская эпо́ха;
5. Мир, окружа́ющий мир;
6. Ка́ртина, языко́вая ка́ртина, языко́вая ка́ртина ми́ра;
7. Отноше́ния, ро́дственные отноше́ния;
8. Соотве́тствие, слава́нское соотве́тствие;
9. Друзья́, «ло́жные друзья́ перево́дчика».

 **Упражнение 7.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Носи́тель, носи́тель язы́ка, носи́тель совреме́нного ру́сского язы́ка;
2. Поня́тия, поня́тия христиа́нства;
3. Предста́вления, предста́вления о вре́мени, предста́вления о простран́стве, предста́вления о коли́честве;
4. Заи́мствования, заи́мствования из гре́ческого язы́ка;

5. Значёние, значёние грёческих слов;
6. Тёрмины, тёрмины родствá.

 **Упражнение 8. а) Диктант!** Слушайте словосочетания и записывайте их.

б) Прочитайте записанные вами словосочетания.

 **Упражнение 9. а) Диктант!** Слушайте предложения, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. Лёксику стàрославя́нского языка́ мо́жно класси́фици́ровать по разл́ичным пр́знакам.
2. Лёксика стàрославя́нского языка́ класси́фици́руется на оснóве её происхождéния.
3. Стàрославя́нская лёксика класси́фици́руется по стéпени её употреб́ительности.
4. Лёксику стàрославя́нского языка́ класси́фици́руют с тóчки зрéния её восприя́тия но-сíteлем совремéнного ру́сского языка́.
5. Носíteль ру́сского языка́ воспринимáет стàрославя́нскую лёксику по-ра́зному.

б) Слушайте предложения второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнение 10. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитайте предложения в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. Лекс́ический фонд стàрославя́нского языка́ насч́тывает óколо 10 т́сяч слов.
2. Почт́и полов́ина стàрославя́нских слов о́тнóсится к общеславя́нской лёксике.
3. За́ймствовáния из грёческого языка́ назывáются грец́измами.
4. Грец́измы составл́яют от 15 до 20 процéнтов лёксии стàрославя́нского языка́.
5. Мнóгие стàрославя́нские слова́ по фóрме и по значéнию почт́и не отличáются от ру́сских.

б) Слушайте предложения и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитайте предложения с предложенной интонацией.

РАЗДЕЛ 2

Лексика. Грамматика

Упражнение 11. Составьте словосочетания, используйте «Слова для справок».

Образец: Лёксика ____ стàрославя́нская лёксика ____.

1. Словáрь –
2. Лёксика –
3. Происхождéние –
4. Мир –
5. О́тношéния –
6. Делá –

Слова для справок: окружа́ющий, рóдственн́ый, дóбрый, óбщеславя́нский, индоевро-пéйский.

Упражнение 12. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Лёксика ... языка – лёксика ___стàрославя́нского___ языка́.

1. Фрагмéнты ... карти́ны ми́ра.
2. Перевóд ... книг.
3. За́ймствовани́я из ... язы́ка.
4. Носи́тель ... язы́ка.
5. Класси́фика́ция ... лёксики.

Слова для справок: стàрославя́нский, ру́сский, гре́ческий, богослуже́бный, языковóй.

Обозначение классифицируемого объекта и основания классификации

**Что классифици́руется по чему́ / по како́му
при́знаку / по при́знаку чего́**

Что классифици́руется на осно́ве чего́

Что классифици́руется на основáнии чего́

Что классифици́руется с то́чки зрéния чего́

Упражнение 13. Прочитайте предложения. Подчеркните классифицируемый объект одной чертой, а основание классификации (классификационный признак) – двумя.

1. Слова́ классифици́руются с то́чки зрéния ко́личества лекси́ческих значéний.
2. Словари́ классифици́руются на основáнии ви́да словарной информáции.
3. Слова́ классифици́руются на осно́ве формáльных и семанти́ческих при́знаков.
4. Грамматические катего́рии классифици́руются с то́чки зрéния их принадле́жности определённым частя́м рéчи.
5. Морфе́мы классифици́руются по их ро́ли и по их ме́сту в сло́ве.

Упражнение 14. Замените данные предложения синонимичными, используйте указанные конструкции, обозначающие классификацию:

Образец: Лёксика стàрославя́нского язы́ка классифици́руется **по рáзным при́знакам**.

___Лёксика стàрославя́нского язы́ка классифици́руется **на основáнии рáзных при́знаков**.___

Что классифици́руется по чему́

1. Лёксика стàрославя́нского язы́ка классифици́руется с то́чки зрéния её происхо́ждения.
2. Лёксика ру́сского язы́ка классифици́руется на основáнии сфе́ры употребле́ния.

Что классифици́руется на основáнии чего́

3. Стàрославя́нская лёксика классифици́руется по стéпени её употребле́тельности в па́мятниках пи́сьменности.
4. Лёксика ру́сского язы́ка классифици́руется по при́знаку стиливо́й принадле́жности.

Что классифицируется с точки зрения чего

5. Лексика старославянского языка классифицируется на основе её восприятия носителем современного русского языка.

Наряду с пассивной конструкцией для обозначения основания квалификации используются активные конструкции

Что классифицируют по чему / по какому признаку / по признаку чего

Что классифицируют на основе чего

что классифицируют на основании чего

Что классифицируют с точки зрения чего

Упражнение 15. Замените предложения из упражнения 14 синонимичными, используйте соответствующие активные конструкции.

Что классифицируют по чему

1. Лексика старославянского языка классифицируется с точки зрения её происхождения.
2. Лексика русского языка классифицируется на основании сферы употребления.

Что классифицируют на основании чего

3. Старославянская лексика классифицируется по степени её употребительности в памятниках письменности.
4. Лексика русского языка классифицируется по признаку стилевой принадлежности.

Что классифицируют с точки зрения чего

5. Лексика старославянского языка классифицируется на основе её восприятия носителем современного русского языка.

Обозначение классов, выделенных в результате классификации

Что делится / разделяется на что по чему / по какому признаку

Упражнение 16. Прочитайте предложения. Подчеркните слова, обозначающие классы, выделенные в результате классификации.

1. По количеству лексических значений слова разделяются на однозначные и многозначные.
2. На основании вида словарной информации словари делятся на энциклопедические и лингвистические.
3. По своему назначению словари разделяются на научные, справочные, учебные.
4. С точки зрения числа языков словари делятся на одноязычные, двуязычные, многоязычные.
5. По грамматическим признакам существительные разделяются на склоняемые и несклоняемые.

ГЛАВА 8

Упражнение 17. Опишите классификации, используйте конструкции *Что делится / разделяется на что по чему (по какому признаку)*.

Классифицируемый объект	Признак	Классы
Славянские языки	степень близости друг к другу	восточнославянские западнославянские южнославянские
Памятники старославянской письменности	материал письма	рукописи граффити
	система письма	глаголические кириллические
	содержание	оригинальные переводные
Старославянская лексика	происхождение	индоевропейская общеславянская заимствованная
	степень употребительности	широкоупотребительная редкоупотребляемая

Выражение условных отношений

Сложноподчинённое предложение с союзом

если

Если классифицировать старославянскую лексику с точки зрения происхождения, можно выделить три группы слов.

Упражнение 18. а) Прочитайте микротекст. Найдите сложноподчинённые предложения, в которых выражены условные отношения. Подчеркните условный союз.

Лексика старославянского языка представлена в словарях разных типов – переводных и этимологических. Если нужно узнать значение слов, необходимо пользоваться переводным словарём. Если же нужно установить происхождение слов, следует обратиться к этимологическому словарю.

б) Ответьте на вопросы.

1. В каких словарях представлена лексика старославянского языка?
2. К какому словарю следует обратиться, если нужно установить значение слова?
3. К какому словарю следует обратиться, если необходимо узнать происхождение слова?

Упражнение 19. Выразите условные отношения, дополнив сложноподчинённые предложения союзом **если**.

Образец: ... классифицировать старославянскую лексику с точки зрения происхождения, можно выделить три группы слов.

_____ Если классифицировать старославянскую лексику с точки зрения происхождения, можно выделить три группы слов. _____

1. ... старославянское слово и по форме, и по значению почти не отличается от русского, носители современного русского языка воспринимают его как русское слово.
2. ... переводить на русский язык формы имперфекта, нужно использовать глаголы несовершенного вида.
3. ... нужно было обозначить два лица или предмета, использовались особые формы двойственного числа.
4. Два языка называются родственными, ... они являются результатом разной эволюции общего праязыка.
5. ... перевести на русский язык названия трёх первых букв славянской азбуки, получится предложение Я буквы узнал.

Упражнение 20. Составьте сложноподчинённые предложения с союзом **если**, объединив информацию левой и правой колонок таблицы.

Образец:

Условие	
Слово встречается в отдельных старославянских рукописях.	Такое слово называется редкоупотребляемым.

_____ Если слово встречается в отдельных старославянских рукописях, оно называется редкоупотребляемым. _____

Условие	
1. Слово возникло в эпоху индоевропейского языка (до III–II вв. до н. э.).	Такое слово является индоевропейским и известно не только славянским, но германским, романским и другим языкам.
2. Слово возникло в общеславянскую эпоху (с III–II вв. до н. э. по VI в. н. э.).	Такое слово является общеславянским и известно всем или многим славянским языкам.
3. В славянской речи отсутствовали необходимые слова для передачи значений греческих слов.	Кирилл и Мефодий создавали новые слова.
4. Слово перешло из одного языка в систему другого языка.	Такое слово называется заимствованием.
5. Слово употребляется в большинстве старославянских памятников.	Такое слово называется широкоупотребительным.

Выражение условных отношений

Если условием является отсутствие чего-либо, используется конструкция **без чего́**.

В конструкции **без чего́** используются

- предметные существительные (*словáрь, су́ффикс, запя́тая* и т.п.): *без словаря́, без су́ффикса, без запятой*;
- отглагольные существительные – названия действия (*ана́лиз, изуче́ние, зна́ние* и т.п.): *без ана́лиза, без изуче́ния, без зна́ния*.

*Без зна́ния ста́рославя́нского язы́ка невоз-
мо́жно поня́ть и объясни́ть мно́гие явле́ния со-
време́нного ру́сского язы́ка. – Если не знать
ста́рославя́нский язы́к, невозмо́жно поня́ть и
объясни́ть мно́гие явле́ния современно́го
ру́сского язы́ка.*

*Без конте́кта трудно́ определі́ть значе́ние
многозна́чного слова́ – Если не знать кон-
те́кт, трудно́ определі́ть значе́ние многоз-
на́чного слова́.*

Упражнение 21. Выразите мысль иначе. Используйте простые предложения с кон-
струкцией **без чего**.

*Образец: Если не обраща́ться к словарю́, мо́жно допу́стить оши́бки при перево́де
те́кста.*

*_____ Без обра́щения к словарю́ мо́жно допу́стить оши́бки при перево́де те́кста. // Без
словаря́ мо́жно допу́стить оши́бки при перево́де те́кста. _____*

1. Если не знать основны́е проце́ссы праславя́нского язы́ка, нельзя́ поня́ть явле́ния
ста́рославя́нского язы́ка.
2. Если не учи́ывать влия́ние гре́ческого язы́ка на ста́рославя́нский, невозмо́жно объ-
ясни́ть происхожде́ние мно́гих синтакси́ческих констру́кций.
3. Если в те́ксте нет зна́ков препина́ния, сло́жно устано́вить гра́ницы предложе́ния и его́
часте́й.
4. Если отсут́ствуют необходи́мые да́нные, происхожде́ние слова́ не всегда́ опреде-
ляется однозна́чно.
5. Если не прове́сти лингвисти́ческий и текстологи́ческий ана́лиз па́мятника
пи́сьменности, невозмо́жно подгото́вить его́ нау́чное изда́ние.

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 22. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмот-
рите в словаре.

СТАРОСЛАВЯ́НСКАЯ ЛЕ́КСИКА

Ле́ксику ста́рославя́нского язы́ка мо́жно класси́фициро́вать по разли́чным
при́знакам. По своему́ происхожде́нию ле́ксика ста́рославя́нского язы́ка де́лится на
не́сколько групп.

Индоевропейскими по происхождению являются все важнейшие термины родства: матери 'мáти', братья 'брат', сестры 'сестрá'; местоимения: азы 'я', ты 'ты', вы 'вы'; все числительные до ста: три 'три', десять 'дэсять', сто 'сто'; названия для дома: дома 'дом', дворы 'двор', дверь 'дверь'. Также из индоевропейского словаря старославянский язык сохранил многие глаголы: вести 'вести', писать 'писáть', дати 'дать'.

Если слово возникло в праславянскую эпоху (с III–II вв. до н. э. по VI в. н. э.), оно является общеславянским и известно всем или многим славянским языкам. К **общеславянской** лексики относится почти половина старославянских слов. Эти слова отражают основные фрагменты языковой картины мира той эпохи, связанные с человеком и его жизнью: родственные отношения, жильё, хозяйство, одежда, пища, ремесло, окружающий мир, природа, растения, животные, представления о времени, пространстве, количестве и др.: жена 'женá', м*жь 'муж', сыны 'сын', дыщи 'дочь', меды 'мёд', хлэбы 'хлеб', вино 'вино', вода 'водá', земля 'земля', звезда 'звезда', луна 'луна', слынце 'солнце', днь 'день', ночь 'ночь', добро 'добро', радость 'радость' и многие другие.

Старославянский язык возник в результате перевода греческих богослужебных книг. Вот почему от 15 до 20 процентов лексики старославянского языка составляют **займствования** из греческого языка – грецизмы. Грецизмы называют основные понятия христианства и жизни церкви, для которых не было славянских соответствий: ангелы 'ángел – послáнный Бóга', апостолы 'апóстол – ученик Иисуса Христа'. Однако в большинстве случаев, если в славянской речи отсутствовали необходимые слова, Кирилл и Мефодий создавали новые. Например, к словам, созданным Кириллом и Мефодием, относятся сложные слова с первой частью *блáго-*, *бóго-*, *добрó-*, *зло-*, *нóво-*, *мáло-*, *мнóго-*: благодарити 'благодарить' бóголюбѣць 'человек, любящий Бóга' бóгдобрэдѣние 'добрые дела'.

Носитель современного русского литературного языка воспринимает лексику старославянского языка по-разному. С этой точки зрения ее можно разделить на три группы.

Первую группу составляют старославянские слова, которых нет в русском литературном языке: áще 'если', кáмо 'куда', присно 'всегда', тети 'бить', всь 'деревня' и многие другие. При чтении старославянских текстов, чтобы установить значение таких слов, нужно пользоваться словарём.

Ко второй группе относятся слова, которые похожи по форме на современные русские слова, но имеют другое значение: годы 'время', 'праздник', доброта 'красота', село 'жилище', 'поле', сады 'растение', вещь 'дело', 'действие', знание 'друг', опасно 'внимательно'. Такие слова являются «ложными друзьями переводчика» и требуют особого внимания при переводе текстов.

В третью группу входят слова, которые и по форме, и по значению почти не отличаются от русских. Такие слова воспринимаются: ср. дыва – два, любити – любить, жьдати – ждать, море – море, небо – небо, старыи – старый, кыто – кто, оуже – уже.

Но в любом случае без обращения к словарю носитель русского языка не сможет овладеть старославянским языком.

Упражнение 23. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишите *да*. Если не соответствует, пишите *нет*.

	Ваш ответ
1. В основу разделёния лексики старославянского языка индоевропейскую, общеславянскую и заимствованную положено её происхождение.	_____
2. Около половины старославянских слов по своему происхождению являются общеславянскими.	_____
3. Для обозначения основных христианских понятий используются индоевропейские по происхождению слова.	_____
4. Для передачи значений всех греческих слов Кирилл и Мефодий создали новые славянские слова.	_____
5. Все слова старославянского языка носитель современного русского языка воспринимает одинаково.	_____
6. С точки зрения восприятия носителем русского языка старославянские слова разделяются на три группы.	_____
7. В русском языке отсутствуют слова, похожие на старославянские.	_____
8. «Ложными друзьями переводчика» являются слова, которые по форме и по значению почти не отличаются от русских.	_____

Упражнение 24. Поговорите с партнёром! Выразите свое согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

*Да, безусловно, вы правы.
С этим нельзя не согласиться*

*Я не могу согласиться с тем, что...
Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
Я так не думаю. Дело в том, что...*

1. Лексика старославянского языка может быть классифицирована только на основании её происхождения.
2. Все старославянские глаголы по происхождению являются общеславянскими.
3. Гречизмы использовались в тех случаях, когда отсутствовали славянские слова для обозначения основных христианских и церковных понятий.
4. В общеславянских словах отражаются основные фрагменты языковой картины мира той эпохи.
5. Носитель современного русского языка может понимать любые старославянские тексты без словаря.

Упражнение 25. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. Термины родства в старославянском языке по происхождению являются
 - а) _____ индоевропейскими.
 - б) _____ общеславянскими.
 - в) _____ индоевропейскими и общеславянскими.
2. Общеславянская лексика возникла в
 - а) _____ индоевропейскую эпоху.
 - б) _____ праславянскую эпоху.
 - в) _____ переводах Кирилла и Мефодия.

3. Грецизмы в старославянском языке называют понятия

- а) _____ пространства и времени.
- б) _____ христианства.
- в) _____ философии.

4. Старославянское слово добротѣ похоже на русское слово по

- а) _____ форме и значению.
- б) _____ форме.
- в) _____ значению.

5. Как соответствующие русские слова носители русского языка воспринимают старославянские слова

- а) _____ годы и вещь.
- б) _____ село и знание.
- в) _____ любить и море.

6. Сложные слова с первой частью *добро-*, *зло-*, *ново-*, *мало-*, *много-*

- а) _____ были созданы Кириллом и Мефодием.
- б) _____ были заимствованы из греческого языка.
- в) _____ возникли в праславянскую эпоху.

Упражнение 26. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 25.

Упражнение 27. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- _. фрагменты языковой картины мира.
- _. для передачи значения греческих слов.
- _. из индоевропейского словаря.
- _. классифицировать по различным признакам.

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 28. а) Выпишите из текста предложения с конструкциями **что классифицируется по чему**, **что делится / разделяется на что по чему (по какому признаку)**. Замените их синонимичными конструкциями.

б) Выпишите из текста предложения с конструкцией **без чего**, выражающей условные отношения. Замените их синонимичными сложноподчинёнными предложениями с союзом **если**.

Упражнение 29. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. По своему происхождению лексика
2. Индоевропейскими по происхождению являются
3. К общеславянской лексике относятся
4. Общеславянские слова отражают
5. Грецизмы называют
6. Для передачи значения греческих слов
7. Носитель современного русского литературного языка

8. Нужно пользоваться словарём, чтобы установить значение ...
9. Особого внимания при переводе текстов требуют ...
10. Слова, которые и по форме, и по значению почти не отличаются от русских, воспринимаются ...

Упражнение 30. Ответьте на вопросы к тексту.

1. На какие группы делится лексика старославянского языка по своему происхождению?
2. Какие старославянские слова являются по своему происхождению индоевропейскими?
3. Какие старославянские слова относятся к общеславянской лексике?
4. Какие слова называются грецизмами?
5. Почему грецизмы составляют от 15 до 20 процентов лексики старославянского языка?
6. Для обозначения каких понятий в старославянском языке используются грецизмы?
7. Как можно разделить лексику старославянского языка с точки зрения её восприятия носителем русского языка?
8. Значение каких старославянских слов носителю русского языка может установить только по словарю?
9. Какие старославянские слова являются «ложными друзьями переводчика»?
10. Какие старославянские слова носители современного русского языка воспринимают как соответствующие русские слова?

Упражнение 31. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 32. Перескажите текст по опорным словам.

 **Упражнение 33. Читайте быстро!** Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?»

1. Тематические группы старославянских слов.
2. Классификации лексики старославянского языка по степени употребительности.
3. Лексика старославянского языка.

Лексический фонд старославянского языка насчитывает около 10 тысяч слов. С точки зрения употребительности в памятниках старославянской письменности слова подразделяются на три группы.

Первую группу составляют широкоупотребительные слова, которые употребляются в большинстве текстов: боги ‘бог’, день ‘день’, кыто ‘кто’, мои ‘мой’, ити ‘идти’, быти ‘быть’ и др. Среди широкоупотребительных слов больше всего служебных слов: иб жеб илиб безб изб доб либ не.

Ко второй группе относятся редкоупотребляемые слова, которые встречаются в отдельных рукописях: гость ‘гость’, чело ‘лоб’, бривь ‘бровь’, агода ‘ягода’, цвисти ‘цвести’.

Третью группу образуют гапаксы. Гапаксами называют слова, употребленные в старославянских памятниках всего один раз. Наличие гапаксов может быть обу-

словлено разными причинами. Часто гапаксами оказываются слова, обозначающие такие предметы и явления, которые редко изображаются в старославянских текстах, например, весна ‘весна’, дружба ‘дружба’, заяц ‘заяц’. Появление других гапаксов связано с творчеством отдельного переводчика. Такие гапаксы представляют собой сложные книжные слова, образованные от разных корней, например, новорождены ‘новорождённый’.

Упражнение 34. Отметьте группы старославянских слов, которые упоминаются в тексте.

	Ваш ответ
1. многозначные слова	_____
2. редкоупотребляемые слова	_____
3. антонимы	_____
4. гречизмы	_____
5. гапаксы	_____
6. однозначные слова	_____
7. омонимы	_____
8. широкоупотребительные слова	_____
9. синонимы	_____

Упражнение 35. Дайте определение каждой группы слов, подобрав нужное определение из правой колонки. Используйте информацию текста.

Группы слов по степени употребительности	Определения
1. Широкоупотребительные слова – это...	А. слова, употреблённые в старославянских памятниках всего один раз
2. Редкоупотребляемые слова – это...	Б. слова, имеющие одно лексическое значение
3. Гапаксы – это ...	В. слова, которые употребляются в большинстве текстов
	Г. слова, имеющие несколько лексических значений
	Д. слова, которые встречаются в отдельных рукописях

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 36.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения.

изучение и систематизация старославянской лексики
толковый и переводной словарь
этимологический словарь
этимологический анализ
этимология
представление о лексической системе
справочное пособие
происхождение и история слов
способ образования
время появления в языке
изменения языковой системы
изначально состояло из двух частей
славянское образование
соответствия в других индоевропейских языках
сложение двух корней
изначальное значение
в процессе создания и развития
взаимодействуют различные процессы
не всегда устанавливается однозначно
образовано от другого славянского прилагательного

 **Упражнение 37.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 36. Отметьте их.

1. _____ создание различных словарей старославянского языка
2. _____ этимологический анализ
3. _____ широко представлена
4. _____ происхождение и история слов
5. _____ сравнительно-исторический метод
6. _____ имело значение
7. _____ изменения языковой системы
8. _____ в процессе создания и развития
9. _____ заимствовано в праславянскую эпоху

 **Упражнение 38.** Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «О каком анализе старославянской лексики идёт речь?».

Необходимость в изучении и систематизации старославянской лексики привела к созданию различных словарей старославянского языка. Достаточно полное представление о лексической системе старославянского языка даёт «Старославянский словарь», подготовленный учёными из Российской и Чешской Академии наук. Этот толковый и переводной словарь, изданный в Москве в 1994 году, является прекрасным справочным пособием для всех изучающих старославянский язык.

Старославянская лексика широко представлена и в этимологических словарях, например, в «Этимологическом словаре русского языка» немецкого учёного Макса Фасмера, в «Этимологическом словаре славянских языков» под редакцией выдающегося российского слависта, академика Олега Николаевича Трубачёва. Эти словари содержат информацию о происхождении и истории старославянских слов.

Происхождение слова, способ его образования, время его появления в языке может быть установлено в результате этимологического анализа. В основе этимологического анализа лежит сравнительно-исторический метод. Изучение изменений языковой системы на всех уровнях – фонетическом, морфемном, грамматическом, лексическом – позволяет определить, как возникло то или иное слово.

Так, проведя этимологический анализ слова члове́кы ‘человек’, можно сделать вывод, что изначально оно состояло из двух частей. Его первая часть *чело имела значение ‘лицо, лоб’, его вторая часть *век имела значение ‘сила’. Таким образом, слово человек является славянским образованием, у которого отсутствуют соответствия в других индоевропейских языках. Оно представляет собой сложение двух корней *чело и *век с изначальным значением ‘имеющий силу во лбу, полный силы’.

Поскольку в процессе создания и развития каждого слова взаимодействуют различные процессы (фонетические, словообразовательные, семантические), этимология не всегда устанавливается однозначно. Так, одни исследователи полагают, что прилагательное *хороший* возникло от имени иранского бога солнца *Хорс*, которое было заимствовано в праславянскую эпоху. Согласно другой точке зрения, прилагательное *хороший* было образовано от другого славянского прилагательного – *храбрый*.

 **Упражнение 39.** Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. Старославянская лексика представлена ...
 - а) _____ в толковых и переводных словарях.
 - б) _____ в толковых, переводных и энциклопедических словарях.
 - в) _____ в толковых, переводных и этимологических словарях.
2. Этимологические словари содержат ...
 - а) _____ сведения о морфологических и синтаксических свойствах слова.
 - б) _____ информацию о происхождении слова и его истории.
 - в) _____ толкование значения слова.
3. Происхождение слова и способ его образования устанавливается в результате ...
 - а) _____ анализа сочетаемости слова.
 - б) _____ словообразовательного анализа.
 - в) _____ этимологического анализа.

Упражнение 40. Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Необходимость в изучении и систематизации старославянской лексики привела к ...
2. «Старославянский словарь» даёт достаточно полное представление ...
3. В этимологических словарях представлена ...
4. В результате этимологического анализа устанавливается ...
5. Слово *человек* представляет собой ...
6. Этимология слова не всегда может быть установлена однозначно, так как в процессе создания и развития каждого слова ...

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 33 и подготовьте краткое сообщение на тему «Классификации лексики старославянского языка по степени употребительности».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Степень употребительности как основание классификации старославянской лексики.
2. Широкоупотребительные слова.
3. Редкоупотребляемые слова.
4. Гапаксы и их виды.

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 38 и подготовьте краткое сообщение на тему «Этимологический анализ старославянской лексики».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Этимологический словарь как один из типов словарей старославянской лексики.
2. Цели, задачи и методы этимологического анализа.
3. Этимологический анализ слова чьловэки 'человек'.

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 22, 33 и 38). Подготовьте устное сообщение на тему «Лексика старославянского языка с точки зрения её происхождения, степени употребительности и восприятия носителем современного русского языка».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

гапакс	редкоупотребляемые слова
грамматический уровень	словарь
грецизм	сложение корней
займствование	сложные слова
индоевропейская лексика	способ образования слова
корень	степень употребительности
лексика	термин, термины родства
лексическая система	толковый словарь
лексический уровень	фонетический уровень
«ложные друзья переводчика»	числительное
местоимение	широкоупотребительные слова
морфемный уровень	этимология
носитель языка	этимологический анализ
общеславянская лексика	этимологический словарь
переводной словарь	языковая картина мира
происхождение	уровень языка

2. Слова и выражения

врѣмя
делѣ́ться / разделя́ться *на что / по*
чему́
классифици́роваться *по чему́*
классифици́роваться *на осно́ве / на*
основáнии / с то́чки зрѣ́ния чегó
ко́личество
о́кружа́ющий мир

происхожде́ние
простра́нство
проце́нт
ро́дственные отноше́ния
соотве́тствие
справочное посóбие
употребѣ́тельность
фрагме́нт

ГЛАВА 9

Особенности синтаксического строя старославянского языка

УЧИМСЯ:	
– выражать влияние, воздействие	<i>Что</i> влияет на когó / на что <i>Что</i> оказывает влияние на когó / на что под влиянием чегó
– выражать непосредственную обусловленность	<i>Что</i> обусловливает что <i>Что</i> обусловлено чем
– выражать желание, стремление	<i>Кто</i> стремится + инфинитив
– выражать уступительные отношения	сложноподчинённое предложение с союзами несмотря на то что / хотя ; простое предложение с конструкцией несмотря на что

РАЗДЕЛ 1

Ритмика. Интонация

Упражнение 1. Прочитайте слова. Переведите их на китайский язык.

Русский язык	Китайский язык	Русский язык	Китайский язык
союз		управление	
стиль		сле́дование	
строй		буква́льный	
предло́г		словофо́рма	
едини́ца		оформле́ние	
поря́док		констру́кция	
граница		предложе́ние	
харáктер		согласова́ние	
члене́ние		оригина́льный	
сле́довать		сочини́тельный	
стро́чный		предикати́вный	
си́нтаксис		словосочета́ние	
прича́стие		соответствóвать	
прописно́й		синтакси́ческий	
инфини́тив		подчини́тельный	
посло́вный		зна́ки препина́ния	

 **Упражнение 2.** Слушайте и повторяйте слова.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
зна́ки	предло́г	си́нтаксис	поря́док	повли́ять
то́чка	союз	тре́бовать	посло́вный	отража́ть
ча́сти	предме́т	сле́довать	харáктер	предлага́ть

🔊 Упражнение 3. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Проблема, сложность, дательный, вопрос, проходить, уровень, связи, связывать, стремиться, близость, граница, письменный, сохранить, служить, служит, буквальный, крупный, несмотря, возник, строчные, оборот.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́

🔊 Упражнение 4. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Конструкция, глагольная, единица, оригинал, словоформа, причастие, прописные, преобладать, членение, переводить, переводчик, связывали, середина, влияние, инфинитив, минимальный, решение, отказаться.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́

🔊 Упражнение 5. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Синтаксический, предикативный, зависимая, распространённый, распространены, предложение, исследователь, управление, объединённый, выражение, значительное, следование, присоединять, оригинальный, расположены.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та́-та-та-та-та	та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та-та́

🔊 Упражнение 6. а) Слушайте слова и ставьте ударения.

Согласование, препинания, разделение, словосочетание, сочинительные, подчинительные, оформление, определение, достижение, образование.

б) Распределите слова по ритмическим моделям.

та-та-та́-та-та	та-та-та́-та-та-та	та-та-та-та́-та-та	та-та-та-та-та́-та-та

🔊 Упражнение 7. Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Синтаксис, старославянский синтаксис, древнеславянский синтаксис;
2. Строй, синтаксический строй;
3. Конструкции, синтаксические конструкции;
4. Текст, оригинальный текст, греческий текст, старославянский текст, письменный текст;

5. Переводы, древние переводы, современные переводы;
6. Характер, пословный характер;
7. Переводчики, древние переводчики, современные переводчики;
8. Предложение, простое предложение, сложное предложение;
9. Связи, сочинительные связи, подчинительные связи;
10. Буквы, строчные буквы, прописные буквы;
11. Единица, предикативная единица;
12. Словоформа, глагольная словоформа, зависимая словоформа;
13. Союз, распространённый союз.

 **Упражнение 8.** Прочитайте слова и словосочетания за диктором.

1. Близость, близость оригинальному тексту;
2. Предложения, предложения оригинального текста;
3. Предмет, предмет перевода;
4. Стил, стил автора;
5. Порядок, порядок слов;
6. Влияние, влияние греческого языка;
7. Конструкции, конструкции с причастиями, конструкции с инфинитивами;
8. Части, части сложного предложения;
9. Границы, границы предложения и его частей;
10. Словосочетания, словосочетания со связью управление, словосочетание со связью согласование;
11. Оформление, оформление письменных текстов;
12. Знаки, знаки препинания.

 **Упражнение 9. а) Диктант!** Слушайте словосочетания и записывайте их.
б) Прочитайте записанные вами словосочетания.

 **Упражнение 10. а) Диктант!** Слушайте предложения, ставьте знак паузы. Над интонационным центром ставьте номер ИК.

1. Старославянский язык возник в результате перевода греческих богослужебных книг.
2. Перевод носил пословный характер.
3. Одному слову греческого текста соответствовало одно слово старославянского.
4. Порядок слов старославянского текста следовал за порядком слов греческого.
5. Греческий язык больше всего повлиял на синтаксис старославянского языка.

б) Слушайте предложения второй раз и повторяйте за диктором.

 **Упражнение 11. а)** Предложите ваш вариант интонационной транскрипции. Прочитайте предложения в соответствии с вашим вариантом интонационной транскрипции.

1. Под влиянием греческого языка возникли многие старославянские синтаксические конструкции.
2. Старославянские тексты отражали отдельные особенности древнеславянского синтаксиса.

3. В старославянском языке предлоги использовались значительно реже, чем в русском.
4. Минимальной единицей старославянского текста служит предикативная единица.
5. Старославянский текст рассматривается как следование предикативных единиц.

б) Слушайте предложения и сравнивайте свой вариант и вариант диктора. Прочитайте предложения с предложенной интонацией.

РАЗДЕЛ 2

Лексика. Грамматика

Упражнение 12. Составьте словосочетания, используйте «Слова для справок».

Образец: Синтаксис – ___ старославянский синтаксис ____.

1. Перевод –
2. Строй –
3. Конструкции –
4. Связь –
5. Буква –
6. Словоформа –

Слова для справок: прописной, глагольный, послóвный, сочинительный, синтаксический, стрóчный, подчинительный.

Упражнение 13. Дополните словосочетания. Используйте «Слова для справок».

Образец: Синтаксис ... языка – синтаксис ___ старославянского ___ языка.

1. Предложения ... текста.
2. Влияние ... языка.
3. Части ... предложения.
4. Оформление ... текстов.
5. Решение ... проблемы.
6. Следование ... единиц.

Слова для справок: слóжный, на́учный, оригинальный, предикативный, грéческий, пíсьменный.

Выражения влияния, воздействия:

Что влияет на когó/на что

Что оказывает влияние на когó/на что

Упражнение 14. Подтвердите данную информацию, используйте конструкцию **Что оказывает влияние на что**.

Образец: Старославянский язык повлиял на русский язык.

___ Да, действительно, старославянский язык оказал влияние на русский язык. ___

1. Грéческий язык повлиял на формировáние лексической системы старославянского языка.
2. Грéческий язык повлиял на синтаксис старославянского языка.

3. Греческий алфавит повлиял не только на форму кириллических букв, но и на их состав и порядок в славянской азбуке.
4. На орфографические особенности старославянских памятников влияли фонетические процессы в живой речи писцов.
5. На утрату аориста и имперфекта в русском языке повлияло развитие категории вида.

Упражнение 15. Ответьте на вопросы партнёра, используйте конструкцию **под влиянием чего** и информацию в скобках.

Образец: Как греческий язык повлиял на синтаксис старославянского языка? (возникли многие синтаксические конструкции)

Под влиянием греческого языка в старославянском языке возникли многие синтаксические конструкции.

1. Как глаголица повлияла на кириллицу? (возникли некоторые кириллические буквы, например, ш и щ).
2. Как указательное местоимение то (*то*) повлияло на форму существительных среднего рода? (сформировалось окончание именительного и винительного падежа существительных среднего рода **-о**, например, село).
3. Какое влияние на синтаксис старославянского языка оказал древнеславянский синтаксис? (союзы в старославянском языке служили для выражения нескольких значений).
4. Какое влияние на древние переводы библейских и богослужебных текстов оказали религиозные идеи? (древние переводы носили пословный характер).
5. Как синтаксис старославянского языка повлиял на синтаксис современного русского языка? (в русском литературном языке получили распространение причастный и де-епричастный обороты).

Выражение непосредственной обусловленности

Что обуславливает что
Что обусловлено чем

Упражнение 16. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции, которые выражают непосредственную обусловленность.

Специфика описания и анализа синтаксического строя старославянского языка обусловлена следующими объективными причинами. Во-первых, пословный перевод богослужебных текстов с греческих оригиналов обусловил значительное синтаксическое влияние греческого языка на старославянский. Во-вторых, особенности оформления старославянских текстов обусловили необходимость отказаться от использования термина «предложение» и найти другую минимальную единицу членения древнего текста.

б) Ответьте на вопросы.

1. Чем было обусловлено значительное синтаксическое влияние греческого языка на старославянский?
2. Чем была обусловлена необходимость отказа от использования термина предложение?

Упражнение 17. Составьте по два предложения, выразив значение непосредственной обусловленности активной и пассивной конструкцией а) *что обусловило что*, б) *что (было) обусловлено чем*.

Образец: Действие разных фонетических законов в праславянском языке → возникновение новых окончаний имён существительных.

_____ а) Действие разных фонетических законов в праславянском языке обусловило возникновение новых окончаний имён существительных. _____

_____ б) Возникновение новых окончаний имён существительных было обусловлено действием разных фонетических законов в праславянском языке. _____

1. Содержание старославянских памятников → особенности словарного состава старославянского языка.
2. Распространение христианства среди славянских народов → создание славянской письменности.
3. Отсутствие письменной фиксации праславянского языка → необходимость его реконструкции.
4. Влияние древнеславянского синтаксиса → преобладание в старославянских текстах предложений с сочинительной связью.
5. Отсутствие прописных букв и знаков препинания → трудности при определении границ предложения в старославянском тексте.

Выражение желания, стремления

Кто стремится + инфинитив

Конструкция глаголом **стремиться** выражает настойчивое желание добиться какой-либо значительной цели.

Упражнение 18. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните конструкции, которые выражают настойчивое желание добиться цели.

Древние переводы библейских и богослужебных текстов были пословными. Переводчики стремились переводить слово в слово. Они стремились не только передавать точный смысл каждого слова, но и сохранять порядок слов текста-источника.

б) Ответьте на вопрос. Используйте конструкцию **кто стремится + инфинитив**.

В чём заключалась основная цель древних переводчиков библейских и богослужебных текстов?

Упражнение 19. Замените данные предложения синонимичными. Используйте конструкцию **Кто стремится + инфинитив**.

Образец: Цель создателей славянской письменности – сделать библейские и богослужебные книги понятными для славян.

_____ Создатели славянской письменности стремились сделать библейские и богослужебные книги понятными для славян. _____

1. Цель современных переводчиков – передать стиль автора оригинального текста.
2. Цель учеников Кирилла и Мефодия – распространить в Болгарии славянскую письменность.

3. Цель Храбра – доказать преимущества славянской азбуки.
4. Цель А.А. Шахматова – обосновать связь истории языка с историей народа.
5. Цель Н.Н. Дурново – установить происхождение и первоначальный состав славянских азбук.

Выражение уступительных отношений

Сложноподчинённое предложение с союзами
несмотря на то что
хотя

Союз **хотя** стилистически нейтральный, союз **несмотря на то что** имеет книжный оттенок.

Придаточная часть с союзами **несмотря на то что** и **хотя** имеет свободное расположение: она может находиться и до, и после главной части.

***Несмотря на то что** общеславянских слов всего около двух тысяч, они составляют ядро русского языка.*

***Хотя** славянизмы придают тексту особую торжественность, иногда они используются и как средство иронии.*

Упражнение 20. а) Прочитайте микротекст. Подчеркните уступительные союзы.

Несмотря на то что научное изучение старославянского языка ведётся с XVIII века, некоторые проблемы остаются нерешёнными. Одна из них – это проблема определения синтаксической единицы старославянского текста. Хотя термин «предложение» является общепринятым, некоторые исследователи предлагают отказаться от этого термина при описании синтаксического строя старославянского языка.

б) Возразите собеседнику. Используйте сложноподчинённые предложения с союзами **несмотря на то что** / **хотя**.

1. – Научное изучение старославянского языка ведётся уже очень давно, с XVIII века, поэтому в настоящее время не осталось нерешённых проблем.
– *Вы ошибаетесь. ...*
2. – Все исследователи при описании старославянского синтаксиса используют термин «предложение», поскольку этот термин является общепринятым.
– *Я не могу согласиться с этим. ...*

Упражнение 21. Замените данные предложения синонимичными, используйте сложноподчинённые предложения с союзами **несмотря на то что** / **хотя**.

Образец: Создатели славянской письменности братья Кирилл и Мефодий были греками, **однако** ещё в детстве они научились говорить по-славянски.

 ***Хотя** создатели славянской письменности братья Кирилл и Мефодий были греками, ещё в детстве они научились говорить по-славянски.*

1. Слово «народы» ('народ') имеет грамматическую форму единственного числа, однако сказуемое при нём может употребляться в форме множественного числа.
2. В старославянских текстах иногда ставились точки, однако они не использовались для отделения одного предложения от другого.

3. Функции падежей в старославянском и современном русском языках совпадают, однако дательный падеж используется в старославянском языке значительно чаще.
4. Старославянское слово вещь похоже по форме на русское слово *вещь*, однако оно имеет совсем другое значение — ‘дело’, ‘действие’.
5. Славянская речь была достаточно развитой, однако в ней не было необходимых слов для выражения христианских понятий.

Выражение уступительных отношений

Простое предложение с конструкцией
несмотря на что

Несмотря на большой объём, этот словарь неполон.

Несмотря на многозначность многих старославянских союзов, в контексте их значение определяется однозначно.

Упражнение 22. Раскройте скобки, выразив уступительные отношения в простом предложении. Используйте конструкцию **несмотря на что**.

1. ... (Сходство) старославянские слова конь (*конь*), день (*день*), камень (*камень*) относятся к разным типам склонения.
2. ... (Различия формы букв) названия букв и их порядок в глаголице и кириллице совпадают.
3. ... (Небольшой объём) материал граффити важен для изучения распространения славянской письменности.
4. ... (Огромная территория, занимаемая славянскими племенами в IX в.) языковые различия между отдельными группами славян не были значительными.
5. ... (Утрата категории двойственного числа) в современном русском языке сохранились отдельные формы двойственного числа у слов, обозначающих парные предметы, например, *уши, плечи, рукава*.

Упражнение 23. Замените сложноподчинённые предложения, выражающие уступительные отношения, простыми с конструкцией **несмотря на что**. Используйте «Слова для справок».

1. Хотя звательный падеж в русском языке утратился, древние формы звательного падежа сохранились в некоторых фразеологизмах.
2. Несмотря на то что современные славянские языки обладают значительным сходством, между ними существуют и значительные фонетические, лексические, грамматические различия.
3. Слова *истина* и *образ* по происхождению являются старославянскими, хотя у них нет фонетических и словообразовательных признаков славянизмов.
4. Несмотря на то что в праславянском языке была сложная система прошедших времён, в современных западнославянских и восточнославянских языках все значения прошедшего времени передаются одной формой.
5. Несмотря на то что греческий язык оказал большое влияние на синтаксис старославянского языка, старославянские тексты отражают и отдельные особенности древнеславянского синтаксиса.

Слова для справок: влияние, сходство, утрата, наличие, отсутствие.

РАЗДЕЛ 3

Текст. Читаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 24. Читайте внимательно!** Читайте текст. Незнакомые слова посмотрите в словаре.

ОСОБЕННОСТИ СИНТАКСИЧЕСКОГО СТРОЯ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Старославянский язык возник в результате перевода греческих богослужебных книг. Известно, что древние переводы отличаются от современных переводов по своему характеру. Современные переводчики не стремятся сохранить буквальную близость оригинальному тексту, их основная цель – передать стиль автора. Для достижения этой цели нельзя переводить слово за словом в том порядке, в котором они расположены в предложении оригинального текста.

Предметом перевода древних переводчиков, в том числе Кирилла и Мефодия и их учеников, было слово. Их переводы носили пословный характер. Пословный перевод требовал, чтобы одному слову греческого текста соответствовало одно слово старославянского. Так как порядок слов старославянского текста следовал за порядком слов греческого, греческий язык больше всего повлиял именно на синтаксис старославянского языка. Под влиянием греческого языка возникли многие старославянские синтаксические конструкции, например, конструкции с причастиями и инфинитивами.

Несмотря на значительное влияние греческого языка старославянские тексты отражали и отдельные особенности древнеславянского синтаксиса. Сочинительные связи между частями сложного предложения были более распространены, чем подчинительные. Словосочетания со связью согласование преобладали над словосочетаниями со связью управление. Предлоги использовались значительно реже, чем в современном русском языке. Многие союзы служили для выражения нескольких значений, например, союз *Яко* [јако] мог употребляться в значениях ‘как’, ‘что’, ‘чтобы’, ‘потому что’, ‘если’ и др.

При изучении старославянского синтаксиса важно учитывать и особенности оформления письменных текстов. Текст писался без разделения не только на предложения, но и на слова. Все буквы были только строчными, прописные буквы в начале предложения не употреблялись. Не было и знаков препинания в современном смысле. Хотя иногда ставились точки, они не использовались для отделения одного предложения от другого. Эти особенности оформления текстов обусловили значительные сложности при определении границ предложения и его частей. Несмотря на то что смысл предложения полностью понятен, иногда возникает вопрос – это сложное предложение или несколько простых и где именно проходит граница между его частями?

Хотя термин «предложение» является общепринятым, некоторые исследования в целях решения этой научной проблемы предлагают от него отказаться. С их точки зрения, минимальной единицей членения старославянского текста служит предикативная единица. Под предикативной единицей понимается глагольная словоформа, которая присоединяет зависимые от неё словоформы. Старославянский текст рассматривается как следование предикативных единиц, объединённых в крупные образования только по смыслу. Самыми распространёнными союзами, которые связывали предикативные единицы, были союзы *и* и *же*.

Упражнение 25. Проверьте, как вы поняли основное содержание текста. Читайте предложения. Если информация соответствует содержанию текста, пишите *да*. Если не соответствует, пишите *нет*.

	Ваш ответ
1. Дрѣвние переводы по своему характеру похожи на современные.	_____
2. Основная цель современных переводчиков – передать стиль автора.	_____
3. Предметом древних переводчиков было предложение.	_____
4. Наибольшее влияние греческий язык оказал на морфологию старославянского языка.	_____
5. В старославянских текстах получили отражение отдельные особенности древнеславянского синтаксиса.	_____
6. Сложности при определении границ предложения и его частей во многом обусловлены особенностями оформления старославянских текстов.	_____
7. Все исследователи считают предложение минимальной единицей членения старославянского текста.	_____

Упражнение 26. Поговорите с партнёром! Выразите своё согласие или несогласие с содержанием предложений. Используйте конструкции:

*Да, безусловно, вы правы.
С этим нельзя не согласиться.*

*Я не могу согласиться с тем, что...
Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
Я так не думаю. Дело в том, что...*

1. Современные переводчики стремятся сохранить буквальную близость оригинальному тексту.
2. Для того чтобы передать стиль автора, необходимо переводить слово за словом в том порядке, в котором они расположены в предложении оригинального текста.
3. При пословном переводе одному слову греческого текста соответствовало одно слово старославянского.
4. Порядок слов старославянского текста не соответствовал порядку слов греческого.
5. В старославянских текстах были более распространены сочинительные связи между частями сложного предложения, а не подчинительные.
6. В старославянском языке каждый союз выражал только одно значение.
7. В старославянских текстах использовались те же знаки препинания, которые используются и в современном русском языке.
8. Некоторые исследователи предлагают рассматривать старославянский текст как следование предикативных единиц, объединённых в крупные образования только по смыслу.

Упражнение 27. Проверьте, как вы поняли некоторые детали текста. Отметьте правильный ответ.

1. Старославянский текст написан без деления на
 - а) _____ предложения.
 - б) _____ предложения и слова.
 - в) _____ слова.

2. В старославянских текстах преобладали словосочетания со связью

- а) _____ управление.
- б) _____ согласование.
- в) _____ примыкание.

3. По сравнению с современным русским языком в старославянском языке значительно реже использовались

- а) _____ союзы.
- б) _____ частицы.
- в) _____ предлоги.

4. В старославянских текстах использовались

- а) _____ строчные и прописные буквы.
- б) _____ прописные буквы.
- в) _____ строчные буквы.

5. Самыми распространёнными союзами, связывающими предикативные единицы, были союзы

- а) _____ и и же.
- б) _____ а и же.
- в) _____ и и а.

Упражнение 28. Задайте вопросы к отмеченной вами информации в упражнении 33.

Упражнение 29. а) Найдите в тексте словосочетания. Прочитайте предложения с ними.

- _. особенности оформления письменных текстов
- _. отдельные особенности древнеславянского синтаксиса
- _. следование предикативных единиц
- _. многие старославянские синтаксические конструкции

б) Расположите эти словосочетания в последовательности, как они расположены в тексте.

Упражнение 30. Выпишите из текста простые предложения, в которых выражены уступительные отношения. Замените их синонимичными сложноподчинёнными предложениями.

Упражнение 31. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Старославянский язык возник
2. Древние переводы отличаются
3. Пословный перевод требовал, чтобы
4. Порядок слов старославянского текста
5. Под влиянием греческого языка
6. Сочинительные связи между частями
7. Предлоги использовались
8. Многие союзы служили
9. Текст писался
10. Некоторые исследователи предлагают
11. Под предикативной единицей понимается
12. Старославянский текст рассматривается

Упражнение 32. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Чем древние переводы отличаются от современных?
2. Что является основной целью современных переводчиков?
3. Какой характер носили переводы Кирилла и Мефодия?
4. Почему греческий язык больше всего повлиял именно на синтаксис старославянского языка?
5. Какие старославянские синтаксические конструкции возникли под влиянием греческого языка?
6. Какие особенности древнеславянского синтаксиса отражали старославянские тексты?
7. В чём заключаются основные особенности оформления старославянских письменных текстов?
8. Почему возникают сложности при определении границ предложения и его частей в старославянских текстах?
9. Почему некоторые исследователи предлагают отказаться от термина «предложение»?
10. Что такое предикативная единица?
11. Как рассматривают старославянский текст те исследователи, которые считают минимальной синтаксической единицей предикативную единицу?
12. Какие союзы, связывающие предикативные единицы, были наиболее распространёнными?

Упражнение 33. Прочитайте текст по абзацам. Подчеркните опорные слова. Запишите их в тетради.

Упражнение 34. Перескажите текст по опорным словам.

 **Упражнение 35. Читайте быстро!** Ответьте на вопрос: «Какое из названий текста соответствует содержанию текста?».

1. Основные функции падежей в старославянском языке.
2. Способы выражения принадлежности в старославянском языке.
3. Дательный падеж в старославянском языке.

В старославянском языке формы дательного падежа употреблялись намного чаще, чем в современном русском языке. Дательный падеж в старославянских текстах используется не только как падеж глагольного управления (дати 9му – *дать ему*), но и как приименный падеж (слава тебе – *слава тебе*).

В русском языке основным приименным падежом является родительный падеж. Родительный приименный имеет разные значения: принадлежности *стихи Лермонтова*, *комната брата*, субъекта действия *танец девушки*, объекта действия *чтение статьи*, отношения *гражданин России* и другие.

В старославянском языке все эти и другие значения могут быть выражены формами дательного падежа. Дательный падеж служит основным средством выражения принадлежности: ср. дома отцу – *дом отца*, царь славя – *царь славя*. Также приименный дательный падеж обладает значениями субъекта действия движение воды – *движение воды*, объекта действия ловить рыба – *ловить рыба*, отношения край ризы – *край одежды*. Возможно употребление дательного падежа в значении цели храмы молитвы – *дом молитвы (для молитвы)*.

Упражнение 36. Отметьте падежные значения, которые упоминаются в тексте.

	Ваш ответ
1. орудіе дѣйствія	_____
2. объект дѣйствія	_____
3. количество	_____
4. отношеніе	_____
5. причина	_____
6. цель	_____
7. носитель признака	_____
8. субъект дѣйствія	_____
9. принадлежность	_____

Упражнение 37. Подберите для каждого падежного значения нужные примеры. Используйте информацию текста.

Значение	Примеры
1. Субъект дѣйствія	А. дом отца
2. Объект дѣйствія	Б. гражданин России
3. Принадлежность	В. чтение статьи
4. Отношение	Г. папка для бумаг
5. Цель	Д. танец девушки
	Е. стихи Лермонтова

РАЗДЕЛ 4

Лекция. Слушаем, анализируем, пишем

 **Упражнение 38.** Слушайте и повторяйте словосочетания и предложения.

синтаксическая конструкция

синтаксический оборот

дательный самостоятельный

причастие в дательном падеже

существительное в дательном падеже

действительные причастия настоящего или прошедшего времени

главная часть предложения

придаточные предложения

указывать на обстоятельства действия

обстоятельное значение

придаточные предложения со значением времени

придаточные условия

придаточные причины

прид́аточные слéдствия
подлеж́ащее
фо́рма именительного падежа́
ска́зуемое
ли́чная фо́рма глаго́ла
вопрóс о происхождéнии оборо́та
возни́кла под влия́нием грéческого языка́
за́мена грéческого оборо́та
родите́льный самостоя́тельный
согласно́ друго́й гипóтезе

 **Упражнение 39.** Слушайте словосочетания. Определите, какие из этих словосочетаний прозвучали в упражнении 38. Отметьте их.

1. _____ да́тельный самостоя́тельный
2. _____ местоимéние в да́тельном падежé
3. _____ прид́аточные предложéния со значéнием врéмени
4. _____ прид́аточные устúпки
5. _____ обстоя́тельное значéние
6. _____ однознáчный отвéт
7. _____ самостоя́тельное синтаксическое срéдство
8. _____ возникла под влия́нием грéческого языка́
9. _____ переводческая дéятельность

 **Упражнение 40.** Прослушайте фрагмент лекции и ответьте на вопрос: «О какой синтаксической конструкции идёт речь?».

В старославянском языке существовала особая синтаксическая конструкция, которая носит название «да́тельный самостоя́тельный». Этот синтаксический оборот называется самостоя́тельным, поскольку он не зависит ни от какого члена главной части предложéния.

«Да́тельный самостоя́тельный» представляет собой сочетание существительного или местоимéния в фо́рме да́тельного падежа́ с причáстием в да́тельном падежé. Как правило, в состав этой конструкции входят действительные причáстия настоящего или прошедшего врéмени. Однако в старославянских памятниках встречаются случаи, когда причáстие в составе «да́тельного самостоя́тельного» является не действительным, а страдательным.

«Да́тельный самостоя́тельный» выражает относительно законченную мысль и указывает на обстоятельства дéйствия, поэтому на современный русский язык он обычно переводится прид́аточным предложéнием с обстоя́тельным значéнием. Чáще всего «да́тельному самостоя́тельному» в русском языке соответствуют прид́аточные предложéния со значéнием врéмени. Также «да́тельный самостоя́тельный» может переводиться прид́аточными с другими обстоя́тельственными значéниями: услóвия, причíны, слéдствия, устúпки.

При переводе на русский язык фо́рму да́тельного падежа́ существительного или местоимéния нýжно заменить фо́рмой именительного падежа́ и сделать подлежа́щим. Причáстие же слéдует заменить личной фо́рмой глаго́ла и сделать ска́зуемым. Напри-

мёр, в предложении из Евангелия ид*щими же ими купить приде женихы оборот «дательный самостоятельный» – это ид*щими же ими, где ид*щими – действительное причастие настоящего времени в дательном падеже множественного числа от глагола ити ‘идти’, а ими – дательный падеж множественного числа местоимения (ср. *им*). Целikom предложение переводится так: ‘Когда они пошли покупать [имеется в виду – покупать масло], пришёл жених’.

Не существует однозначного ответа на вопрос о происхождении оборота «дательный самостоятельный». Некоторые учёные полагают, что эта конструкция в старославянском языке возникла под влиянием греческого языка и представляет собой простую замену греческого оборота «родительный самостоятельный». Согласно другой гипотезе, «дательный самостоятельный» является самостоятельным синтаксическим средством и его распространение связано с переводческой деятельностью создателей старославянского языка.

 **Упражнение 41.** Прослушайте фрагмент лекции второй раз и выберите правильный вариант ответа.

1. «Дательный самостоятельный» представляет собой сочетание ...
 - а) _____ существительного или местоимения в форме дательного падежа с личной формой глагола.
 - б) _____ существительного или местоимения в форме дательного падежа с причастием в дательном падеже.
 - в) _____ дательного падежа множественного числа местоимения с действительным причастием настоящего времени.
2. «Дательный самостоятельный» указывает на ...
 - а) _____ признак предмета.
 - б) _____ объект действия.
 - в) _____ обстоятельства действия.
3. «Дательный самостоятельный» чаще всего переводится на русский язык ...
 - а) _____ причастным оборотом.
 - б) _____ придаточным предложением со значением времени.
 - в) _____ простым предложением.

Упражнение 42. Прослушайте текст ещё раз. Закончите предложения, используя информацию текста.

1. Оборот «дательный самостоятельный» называется самостоятельным, поскольку он не зависит ...
2. «Дательный самостоятельный» состоит из ...
3. «Дательному самостоятельному» в русском языке соответствуют ...
4. При переводе на русский язык форму дательного падежа существительного или местоимения нужно заменить ...
5. При переводе на русский язык форму причастия следует заменить ...
6. Согласно одной точке зрения, «дательный самостоятельный» возник ...
7. Согласно другой гипотезе, распространение «дательного самостоятельного» связано с ...

РАЗДЕЛ 5

Работаем самостоятельно

Задание 1. Прочитайте внимательно текст из упражнения 35 и подготовьте краткое сообщение на тему «Особенности употребления форм дательного падежа в старославянском языке».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Частотность употребления форм дательного падежа в старославянском языке по сравнению с современным русским языком.
2. Дательный приглагольный и дательный приименный.
3. Родительный падеж как основной приименный падеж в русском языке.
4. Основные значения дательного приименного в старославянском языке.

Задание 2. Прочитайте внимательно текст из упражнения 40 и подготовьте краткое сообщение на тему «Конструкция «дательный самостоятельный»».

Выступая с устным сообщением, вы можете пользоваться планом.

План

1. Грамматический состав конструкции «дательный самостоятельный».
2. Значения, выражаемые конструкцией «дательный самостоятельный».
3. Особенности перевода конструкции «дательный самостоятельный» на современный русский язык.
4. Гипотезы о происхождении конструкции «дательный самостоятельный».

Задание 3. Объедините информацию всех трёх текстов (упражнения 24, 35 и 49). Подготовьте устное сообщение на тему «Особенности синтаксического строя старославянского языка».

АКТИВНАЯ ЛЕКСИКА

1. Терминологическая лексика

главное предложение	причина
«дательный самостоятельный»	прописные буквы
действительное причастие	простое предложение
знаки препинания	синтаксис
инфинитив	синтаксическая конструкция
конструкция	синтаксический строй
личная форма глагола	синтаксическое средство
оборот	сказуемое
обстоятельственное значение	следствие
объект действия	словоформа
подлежащее	сложное предложение
подчинительная связь	согласование
порядок слов	сочинительная связь

послѳвнѳй перевод
предлѳг
предикатѳвная единица
приглаѳльный падеж
придѳточное предложение
приименнѳй падеж
принадлежность
причаствие

союз
стиль
страдѳтельное причаствие
стрѳчные бѳквы
субъект дѳйствия
управлѳние
устѳпка
цель

2. Слова и выражения

буквѳльный
влиять / повлиять *на когѳ/на что*
граница
обуслѳвливать / обуслѳвить *что*
оказывать / оказѳть влияние *на ко-
гѳ/на что*
оригинальный
оформлѳние
преобладѳть

присоединять / присоединѳть
распространѳнный
слѳдовать
слѳдование
соотвѳтствовать
стремѳться *что дѳлать*
харѳктер
членѳние

ИТОГОВЫЙ ТЕСТ

Часть 1. ЛЕКСИКА И ГРАММАТИКА

Выберите правильный вариант.

1.	Старославянский язык ... первым литературным языком славянских народов.	А. Б. В. Г.	представляет собой называется носит название является
2.	Церковнославянским языком ... местный вариант старославянского языка.		
3.	До нас дошли только памятники старославянского языка, ... в X и XI веке.	А. Б. В. Г.	создавшие созданы созданные создаваемые
4.	Многие рукописи были ... на Афоне.	А. Б. В. Г.	обнаруженные обнаружены обнаружившие обнаруженными
5.	Наиболее известной является кириллическая надпись, ... принято называть «Надпись царя Самуила».	А. Б. В. Г.	которую для которой которая которой
6.	Жития Кирилла и Мефодия были написаны ... их деятельности.	А. Б. В. Г.	свидетели свидетелям о свидетелях свидетелями
7.	Система из трёх чисел – единственного, двойственного и множественного – была характерна ...	А. Б. В. Г.	для индоевропейского языка к индоевропейскому языку индоевропейским языком в индоевропейском языке
8.	Лигатура щ состоит ... ш и т.	А. Б. В. Г.	две буквы из двух букв в двух буквах двумя буквами
9.	Значение исследований В. Облака состоит ... болгаро-македонской диалектной основы старославянского языка.	А. Б. В. Г.	обоснование из обоснования в обосновании обоснованием

ИТОГОВЫЙ ТЕСТ

10.	Специфика изучения лексики старославянского языка ... в том, что в старославянских памятниках представлен узкий круг произведений.	А. Б. В. Г.	содержится встречается появляется заключается
11.	Синайская псалтырь ... 177 листов.	А. Б. В. Г.	включается содержится содержит входит
12.	По типу основы настоящего времени старославянские глаголы разделяются ...	А. Б. В. Г.	из пяти классов на пять классов по пяти классам о пяти классах
13.	Склонения существительных в старославянском языке классифицируются ...	А. Б. В. Г.	конечным звуком основы из конечных звуков основы на конечные звуки основы по конечному звуку основы
14.	Лексика старославянского языка оказала большое влияние ... русского языка.	А. Б. В. Г.	на словарный состав словарный состав словарным составом в словарном составе
15.	Книжный язык изменялся ... живых процессов, происходящих в диалектах.	А. Б. В. Г.	на основе влияния влиянием под влиянием на влияние
16.	Глаголическая буква ѹ использовалась ... двух звуков [ѣ] и [ʹa].	А. Б. В. Г.	в обозначении для обозначения обозначением на обозначение
17.	... праславянский язык не был зафиксирован памятниками письменности, его трудно датировать хронологически.	А. Б. В. Г.	для того чтобы когда поскольку хотя
18.	Праславянский язык существовал в то время, ... у славян ещё не было письменности.	А. Б. В. Г.	так как когда если несмотря на то что
19.	К концу XII века глаголица выходит из активного употребления, ... не исчезает полностью.	А. Б. В. Г.	когда хотя поскольку если

20.	... понять определённые языковые факты, исследователь должен объяснить их происхождение.	А. Б. В. Г.	несмотря на то что что если чтобы
21.	... рукопись не датирована, время её написания определяется приблизительно.	А. Б. В. Г.	хотя если чтобы поэтому
22.	В греческом алфавите не было букв для обозначения некоторых славянских звуков, ... создатели кириллицы дополнили греческий алфавит буквами из глаголицы.	А. Б. В. Г.	поскольку хотя чтобы поэтому
23.	Установлено, ... старославянский язык имеет болгаро-македонскую диалектную основу.	А. Б. В. Г.	что как то чтобы
24.	Глаголица включала 38 букв, ... кириллица – 43 буквы.	А. Б. В. Г.	как и но и тогда как в отличие от
25.	... в русском языке два числа – единственное и множественное, ... в старославянском три – единственное, двойственное и множественное.	А. Б. В. Г.	как ..., так и... не только ..., но и ... так же ..., как и... если ..., то ...

Выберите точное соответствие.

26.	<u>Без знания фонетики</u> старославянского языка нельзя объяснить наличие в русском языке «беглых гласных» О и Е .	А. Б. В. Г.	Чтобы не знать фонетику... Если не знать фонетику... Хотя не знать фонетику ... Так как не знать фонетику ...
27.	Форму звательного падежа используют <u>при обращении</u> к кому-либо.	А. Б. В. Г.	..., что обращаются... ..., несмотря на то что обращаются, так как обращаются, когда обращаются ...
28.	<u>Несмотря на сходство с греческим алфавитом</u> кириллица представляет собой самостоятельную и оригинальную систему письма.	А. Б.	Поскольку кириллица похожа на греческий алфавит, она представляет собой... Если кириллица похожа на греческий алфавит, она представляет собой...

ИТОГОВЫЙ ТЕСТ

		В. Г.	Хотя кириллица похожа на греческий алфавит, она представляет собой... Потому что кириллица похожа на греческий алфавит, она представляет собой...
29.	Конструкция «дательный самостоятельный» чаще всего используется <u>для выражения временных отношений</u> .	А. Б. В. Г.	... , когда выразить временные отношения ... , чтобы выразить временные отношения ... , поскольку выразить временные отношения ... , если выразить временные отношения
30.	<u>Изучив основные процессы праславянского языка</u> , вы сможете понять и объяснить явления старославянского языка.	А. Б. В. Г.	Для того чтобы изучить основные процессы праславянского языка, ... Хотя вы изучите основные процессы праславянского языка, ... Когда вы изучите основные процессы праславянского языка, , поэтому вы изучаете основные процессы праславянского языка.
31.	Чередования гласных в корне <u>возникли</u> в индоевропейский период.	А. Б. В. Г.	появились утратились распались обусловили
32.	Для определения основы инфинитива <u>нужно</u> отделить суффикс инфинитива -ти.	А. Б. В. Г.	стремится необходимо характерно обусловлено
33.	В старославянских текстах <u>много синтаксических грецизмов</u> .	А. Б. В. Г.	распространены синтаксические грецизмы встречаются синтаксические грецизмы используются синтаксические грецизмы появляются синтаксические грецизмы
34.	Глаголы в форме настоящего времени могли <u>выражать</u> значение будущего действия.	А. Б. В. Г.	влиять являться называть передавать

Часть 2. ВОПРОСЫ ПО КУРСУ «СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»

Выберите правильный вариант.

35.	Старославянский язык сохранился в письменных памятниках ...	А. Б. В.	второй половины IX века IX–X века. X–XI века.
36.	Старославянский язык был создан ...	А. Б. В.	в первой половине IX века во второй половине IX века в середине X века.
37.	Старославянский язык использовался ...	А. Б. В.	только как язык церкви как литературный и разговорный язык славянских народов как литературный язык славянских народов.
38.	К славянизмам относится слово ...	А. Б. В.	<i>город</i> <i>гласный</i> <i>середина</i>
39.	Историческим продолжением старославянского языка является ...	А. Б. В.	древнерусский язык болгарский язык церковнославянский язык
40.	Кирилл и Мефодий родились и выросли в ...	А. Б. В.	Великой Моравии Византии Древней Руси
41.	Кирилла и Мефодия называют просветителями славянских народов, поскольку они ...	А. Б. В.	создали славянскую письменность были христианскими святыми преподавали философию в славянских государствах
42.	Когда Кирилл и Мефодий создавали славянскую письменность, они ...	А. Б. В.	записывали речь славян переводили греческие богослужебные книги сами придумывали все слова и выражения
43.	В сочинении «О письменах» Храбр описывает ...	А. Б. В.	жизнь и деятельность Кирилла и Мефодия жизнь и деятельность учеников Кирилла и Мефодия историю создания славянской письменности
44.	В настоящее время установлено, что ...	А. Б. В.	глаголица является первой, самой древней славянской азбукой кириллица была создана раньше глаголицы кириллица и глаголица появились одновременно

ИТОГОВЫЙ ТЕСТ

45.	Кириллица основана ...	А. Б. В.	на нескольких восточных алфавитах на греческом алфавите на глаголическом алфавите
46.	Кириллица создавалась в...	А. Б. В.	Болгарии Византии Великой Моравии
47.	Кириллица была создана ...	А. Б. В.	Кириллом Мефодием учениками Кирилла и Мефодия
48.	Буквы, которые обозначают один и тот же звук, называются ...	А. Б. В.	лигатуры прописные буквы дублетные буквы
49.	Большинство старославянских памятников ...	А. Б. В.	нельзя датировать датированы приблизительно точно датированы
50.	Старославянские рукописи написаны ...	А. Б. В.	на пергамене на бумаге на дереве
51.	О земной жизни Иисуса Христа и о его учении рассказывается ...	А. Б. В.	в Апостоле в Псалтыри в Евангелии
52.	Славянские языки образовались из разных диалектов ...	А. Б. В.	праславянского языка протославянского языка индоевропейского языка
53.	Для реконструкции праславянского языка применяется ...	А. Б. В.	статистический метод структурный метод сравнительно-исторический метод
54.	По своим структурным особенностям старославянский язык входит в группу ...	А. Б. В.	южнославянских языков восточнославянских языков западнославянских языков
55.	Распад праславянского языка был обусловлен ...	А. Б. В.	образованием первых славянских государств созданием славянской письменности расселением славянских племён на больших территориях
56.	В старославянском языке ...	А. Б. В.	3 типа склонения 6 типов склонения 8 типов склонения
57.	При описании грамматической системы старославянского языка для обозначения шестого падежа используется термин ...	А. Б. В.	сказательный предложный местный
58.	В функции обращения в старославянском языке использовались формы ...	А. Б. В.	именительного падежа звательного падежа винительного падежа

59.	Фóрмы двóйственного числа в старославя́нском языке ...	А. Б. В.	отсу́тствовали употребля́лись то́лько для обозначéния па́рных предме́тов употребля́лись, когда́ речь шла о двух лица́х и́ли предме́тах
60.	Систéма прошéдших времён в старославя́нском языке включа́ла ...	А. Б. В.	3 вре́мени 4 вре́мени 5 времён
61.	Едини́чное, неповторя́ющееся дéйствиe, завершённoе в прóшлом, обозначáет ...	А. Б. В.	аóрист имперфéкт перфéкт
62.	Дéйствиe и́ли состоя́ние в прóшлом, кото́рое связа́но с насто́ющим, передáет ...	А. Б. В.	имперфéкт перфéкт плюсквамперфéкт
63.	От о́снóвы инфинити́ва образу́ются ...	А. Б. В.	фо́рмы насто́ящего вре́мени фо́рмы прошéдшего вре́мени фо́рмы повелительного наклонéния
64.	О́снóва насто́ящего вре́мени определя́ется по фо́рме ...	А. Б. В.	1 лица́ еди́нственного числа́ 1 лица́ мно́жественного числа́ 3 лица́ мно́жественного числа́
65.	Информáция о происхо́ждении сло́ва и его́ исто́рии соде́ржится ...	А. Б. В.	в этимологичес́их словаря́х в переводны́х словаря́х в толкóвых словаря́х
66.	Общеславя́нская лéксика возникла ...	А. Б. В.	в перевóдах Кири́лла и Мефóдия в праславя́нскую эпо́ху в индоевропе́йскую эпо́ху
67.	Классифика́ция лéксии старославя́нского языка́ на широкóупотребительную, редкóупотребля́емую и га́паксы оснóвана ...	А. Б. В.	на её происхо́ждении на её стилевóй принадле́жности на стéпени её употребительности
68.	Носи́тель ру́сского языка́ воспринимáет лéксикóу старославя́нского языка́ ...	А. Б. В.	как ру́сскую как инострáнную по-разному́
69.	Греческий язык оказал большóе влия́ние на синтаксис старославя́нского языка́, поско́льку ...	А. Б. В.	Кири́лл, Мефодий и их ученики́ переводили грéческие тéксты перевóды Кири́лла, Мефóдия и их ученикóв имéли послóвный харáктер Кири́лл, Мефóдий и их ученики́ стремили́сь передáть стиль грéческих тéкстов
70.	Минимáльной едини́цей членéния старославя́нского тéкста нéкоторые исследóватели счита́ют...	А. Б. В.	словосочетáние предикáт предикативную едини́цу

ИТОГОВЫЙ ТЕСТ

71.	Конструкция «дательный самостоятельный» представляет собой сочетание ...	А. Б. В.	двух причастий в дательном падеже причастия в дательном падеже и существительного или местоимения в дательном падеже двух существительных или местоимений в дательном падеже
72.	В старославянских текстах не использовались ...	А. Б. В.	надстрочные знаки строчные буквы знаки препинания и прописные буквы

РАБОЧАЯ МАТРИЦА

	А	Б	В	Г		А	Б	В	Г		А	Б	В	Г
1.	А	Б	В	Г	25.	А	Б	В	Г	49.	А	Б	В	Г
2.	А	Б	В	Г	26.	А	Б	В	Г	50.	А	Б	В	Г
3.	А	Б	В	Г	27.	А	Б	В	Г	51.	А	Б	В	Г
4.	А	Б	В	Г	28.	А	Б	В	Г	52.	А	Б	В	Г
5.	А	Б	В	Г	29.	А	Б	В	Г	53.	А	Б	В	Г
6.	А	Б	В	Г	30.	А	Б	В	Г	54.	А	Б	В	Г
7.	А	Б	В	Г	31.	А	Б	В	Г	55.	А	Б	В	Г
8.	А	Б	В	Г	32.	А	Б	В	Г	56.	А	Б	В	Г
9.	А	Б	В	Г	33.	А	Б	В	Г	57.	А	Б	В	Г
10.	А	Б	В	Г	34.	А	Б	В	Г	58.	А	Б	В	Г
11.	А	Б	В	Г	35.	А	Б	В	Г	59.	А	Б	В	Г
12.	А	Б	В	Г	36.	А	Б	В	Г	60.	А	Б	В	Г
13.	А	Б	В	Г	37.	А	Б	В	Г	61.	А	Б	В	Г
14.	А	Б	В	Г	38.	А	Б	В	Г	62.	А	Б	В	Г
15.	А	Б	В	Г	39.	А	Б	В	Г	63.	А	Б	В	Г
16.	А	Б	В	Г	40.	А	Б	В	Г	64.	А	Б	В	Г
17.	А	Б	В	Г	41.	А	Б	В	Г	65.	А	Б	В	Г
18.	А	Б	В	Г	42.	А	Б	В	Г	66.	А	Б	В	Г
19.	А	Б	В	Г	43.	А	Б	В	Г	67.	А	Б	В	Г
20.	А	Б	В	Г	44.	А	Б	В	Г	68.	А	Б	В	Г
21.	А	Б	В	Г	45.	А	Б	В	Г	69.	А	Б	В	Г
22.	А	Б	В	Г	46.	А	Б	В	Г	70.	А	Б	В	Г
23.	А	Б	В	Г	47.	А	Б	В	Г	71.	А	Б	В	Г
24.	А	Б	В	Г	48.	А	Б	В	Г	72.	А	Б	В	Г

КЛЮЧИ

ГЛАВА 1

3. б)

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
гла́сный бе́глый су́ффикс	руси́ст число́ поне́ять	ка́чество ко́свенный зна́ние	культу́ра фило́лог нау́ка	наприме́р граждани́н голо́ва

4. б)

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та
мно́жественный	граммáтика склоне́ние констру́кция особе́нность отсу́тствие на́личие	разгово́рный христиа́нство середи́на полови́на повсе́днёвный	испо́льзоваться	оконча́ние име́нительный семе́нтический фо́нетический изуче́ние

5. б)

та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та́-та-та
осозна́ние синтакси́ческий существи́тельных овладе́ние отлича́ющий стили́стический продолже́ние	ста́росла́вянский литерату́рный распро́страниться богослуже́бный необходи́мо воспри́ниматься	происхо́ждение дееприча́стные чередова́ния функциони́ровать

8.

Литерату́рный язы́к, сла́вянские наро́ды, язы́к культу́ры, язы́к це́ркви, основа́ для изуче́ния, по-
нять особе́нности, зна́ние граммáтики, фило́лог-руси́ст.

11.

1. Литерату́рный язы́к, пи́сьменный язы́к, разгово́рный язы́к.
2. Христиа́нская це́рковь.
3. Пи́сьменный па́мятник.
4. Синтакси́ческая констру́кция.
5. Прича́стный оборо́т, дееприча́стный оборо́т.

12.

1. Язы́к сла́вянских наро́дов.
2. Язы́к повсе́днёвного обще́ния.
3. Перево́ды богослуже́бных книг.
4. Изуче́ние ста́росла́вянского язы́ка.
5. Исто́рия фо́нетической систе́мы.
6. Фо́рма име́тельного падежа́.
7. Фо́рма мно́жественного числа́.
8. Суще́ствительное сре́днего ро́да.
9. Синтаксис разгово́рной ре́чи.

14. а)

1. Понима́ть → понима́ющий
2. Объясня́ть → объясня́ющий
3. Отно́ситься → отно́сящийся
4. Выступа́ть → выступа́ющий

5. Переводить → переводящий
6. Исползовать → исползующий
7. Осознавать → осознающий
8. Являться → являющийся
9. Служить → служащий
10. Совпадать → совпадающий
11. Сохранять → сохраняющий
12. Готовиться → готовящийся
13. Существовать → существующий
14. Решать → решающий
15. Сопоставлять → сопоставляющий
16. Держать → держащий
17. Повторять → повторяющий
18. Стремиться → стремящийся

б) Образуйте действительные причастия прошедшего времени.

1. Создать → создавший
2. Создавать → создававший
3. Понять → понявший
4. Понимать → понимавший
5. Выступить → выступивший
6. Выступать → выступавший
7. Обусловить → обусловивший
8. Вызвать → вызвавший
9. Сравнить → сравнивавший
10. Возникнуть → возникший
11. Овладеть → овладевший
12. Войти → вошедший
13. Произойти → произошедший
14. Приобрести → приобретший
15. Изобрести → изобретший
16. Существовать → существовавший
17. Переводить → переводивший
18. Являться → являвшийся

16. а)

1. Понимать → понимаемый
2. Слышать → слышимый
3. Переводить → переводимый
4. Исползовать → исползуемый
5. Осознавать → осознаваемый
6. Относить → относимый
7. Решать → решаемый
8. Сопоставлять → сопоставляемый
9. Руководить → руководимый
10. Позволять → позволяемый
11. Сохранять → сохраняемый
12. Хранить → хранимый
13. Повторять → повторяемый
14. Объяснять → объясняемый
15. Любить → любимый

б)

1. Создать → созданный
2. Перевести → переведенный
3. Понять → понятый

4. Задумать → задуманный
5. Изучить → изученный
6. Познать → познанный
7. Обусловить → обусловленный
8. Вызвать → вызванный
9. Принять → принятый
10. Назвать → названный
11. Представить → представленный
12. Встретить → встреченный
13. Развить → развитый
14. Приобрести → приобретенный
15. Изобрести → изобретенный

17.

1. Сравнивший ← сравнить
2. Повторённый ← повторить
3. Входящий ← входить
4. Существующий ← существовать
5. Развитый ← развить
6. Исправленный ← исправить
7. Изменяемый ← изменять
8. Приведший ← привести
9. Отмеченный ← отметить

18.

1. Старославянский язык – это первый литературный язык славянских народов, **созданный** во второй половине IX века.
2. Старославянский язык, **задуманный** с самого начала как язык церкви, стал языком культуры и науки.
3. Церковнославянский язык, **представляющий** собой историческое продолжение старославянского языка, был литературным языком в России с XI до XVIII века.
4. Многие слова, **воспринимаемые** носителями русского языка как русские, по происхождению являются старославянскими.
5. Во многих старославянских по происхождению словах есть фонетические и словообразовательные признаки, **позволяющие** отличить их от русских слов.

19. а)

1. В Российской государственной библиотеке хранятся **рукописи, созданные** в XI веке.
2. На семинаре студенты анализировали текст из **рукописи, созданной** в XI веке.
3. Коллектив учёных-филологов из Академии наук готовит издание **памятника** письменности, **созданного** в XI веке.
4. Словарь старославянского языка включает слова из **памятников** письменности, **созданных** в XI веке.
5. Статья посвящена **памятнику** письменности, **созданному** в XI веке.

б)

1. Статья принадлежит известному **учёному, занимающемуся** изучением истории языка.
2. Монография написана **учёным, занимающимся** изучением истории языка.
3. Среди **учёных, занимающихся** изучением истории языка, существуют разные точки зрения на проблему диалектной основы старославянского языка.
4. Семинар адресован **студентам, занимающимся** изучением истории языка.
5. Доклад **студентки, занимающейся** изучением истории языка, получил высокую оценку.

20.

1. В Российской государственной библиотеке есть зал для читателей, **исследующих** древние рукописи.

2. Благодаря памятникам письменности, *открытым* в XIX веке, были получены ответы на многие нерешённые вопросы славистики.
3. Памятники старославянского языка, *дошедшие* до наших дней, написаны в X–XI веках.
4. Изучение древних языков формирует взгляд на язык как на культурное наследие, бережно *храняемое* народом.
5. Старославянский язык относится к группе славянских языков, *входящих* в индоевропейскую языковую семью.

21.

1. В научной литературе используется несколько терминов, **которые** обозначают первый литературный язык славянских народов.
2. Термин «старославянский», **которым** пользуется большинство современных славистов, подчёркивает древность этого языка.
3. Болгарские учёные используют термин «древнеболгарский язык», **с которым** связано представление о Болгарии как центре славянской письменности в X–XI веках.
4. В самих древних текстах язык, **на котором** эти тексты были написаны, назывался просто «славянский».
5. Старославянский язык является учебной дисциплиной, **с которой** начинается изучение любого современного славянского языка и его истории.

22.

1. Название народа «славяне» впервые встречается в греческих источниках, *которые относятся к VI веку*.
2. Язык восточных славян, *которые проживали на территории Древней Руси*, традиционно называют древнерусским.
3. Основоположителем научного изучения старославянского языка считается чешский учёный Йозеф Добровский, *которому принадлежит первое систематическое описание грамматики старославянского языка*.
4. Значительный вклад в становление славянской филологии внесли труды Александра Христовича Востокова, *в которых были отмечены важнейшие фонетические и грамматические особенности старославянского языка*.
5. В конце XIX – начале XX века И.В. Ягичем были подготовлены лучшие издания памятников старославянской письменности, *которыми и в настоящее время пользуются слависты*.

23.

1. В Российской государственной библиотеке есть специальный зал для читателей, *которые исследуют древние рукописи*.
2. Благодаря памятникам письменности, *которые были открыты в XIX веке*, были получены ответы на многие нерешённые вопросы славистики.
3. Памятники старославянского языка, *которые дошли до наших дней*, написаны в X–XI веках.
4. Изучение древних языков формирует взгляд на язык как на культурное наследие, *которое бережно хранится народом // которое бережно хранит народ*.
5. Старославянский язык относится к группе славянских языков, *которые входят в индоевропейскую языковую семью*.

25.

2. нет; 3. да; 4. да; 5. нет; 6. да.

1. нет; 2. нет; 3. да; 4. да; 5. нет; 6. да.

26.

1. Я не согласен (не согласна), с тем что...
2. Я не согласен (не согласна), с тем что...
3. Я согласен (согласна), с тем что...

4. Я согласен (согласна) с тем, что...

5. Я согласен (согласна) с тем, что...

27.

1. б); 2. в); 3. а).

28.

1. Что мы можем объяснить благодаря знанию фонетики старославянского языка?

2. Что помогает осознать знание грамматики старославянского языка?

3. Какие синтаксические конструкции являются старославянскими по происхождению?

31.

1. Старославянский язык – это первый *литературный язык славянских народов*.

2. С самого начала старославянский язык был задуман как *письменный, литературный язык, созданный для христианской церкви*.

3. Старославянский язык никогда не служил *разговорным языком, языком повседневного бытового общения*.

4. Вместе с христианством старославянский язык *распространился среди славянских народов и стал их общим литературным языком*.

5. Изучение старославянского языка выступает в качестве основы *для изучения любого славянского языка*.

6. Факты старославянского языка помогают понять *многие особенности современного русского языка*.

7. Изучение старославянского языка необходимо в целях *вдумчивого и осознанного овладения современным русским языком будущим филологом-русистом*.

32.

1. Старославянский язык был создан во второй половине IX века.

2. Старославянский язык сохранился в письменных памятниках X–XI веков.

3. Старославянский язык возник в результате переводов христианских богослужебных книг с греческого языка.

4. Старославянский язык использовался не только как язык церкви, но и как язык науки, литературы, культуры.

5. Изучение старославянского языка выступает в качестве основы для изучения любого славянского языка, потому что старославянский язык – это первый общий литературный язык славянских народов, закреплённый в письменности.

6. Знание фонетики старославянского языка позволяет понять наличие «беглых гласных» *О* и *Е* в одних словах и их отсутствие в других словах, разнообразные чередования звуков при словоизменении и словообразовании.

7. Знание грамматики старославянского языка способствует осознанию многих особенностей склонения существительных в русском языке.

8. Суффикс *-ер-* появляется в формах косвенных падежей существительных *мать* и *дочь*.

9. Структурную и семантическую близость слов *гласные* и *голос*, *страница* и *сторона*, *главный* и *голова*, *прохлада* и *холод* мы можем увидеть благодаря изучению старославянского языка.

10. Старославянскими по происхождению являются многие синтаксические конструкции, присущие литературному русскому языку и отличающие его от синтаксиса разговорной русской речи, например, причастные и деепричастные обороты.

11. Изучение старославянского языка необходимо в целях вдумчивого и осознанного овладения современным русским языком.

35.

3. Признаки слов старославянского происхождения.

36.

1. да; 2. нет; 3. да; 4. нет; 5. нет; 6. да; 7. нет; 8. нет; 9. да.

37.

1. здравствуйте, гражданин, предатель, гласные.
2. просвещение.
3. предатель, действительный.
4. количество.
5. обучение, просвещение.

39.

- 2, 4, 6, 8.

41.

1. б); 2. в); 3. б); 4. в).

42.

1. Старославянский язык пришёл в Древнюю Русь вместе с *христианством*.
2. Когда люди использовали старославянский язык, они приближали его к *своему родному русскому языку*.
3. Историческим продолжением старославянского языка является *церковнославянский*.
4. С начала XI до начала XVIII века церковнославянский язык был в России *литературным языком*.
5. В настоящее время церковнославянский язык используется только *как язык церкви*.
6. Церковнославянские элементы продолжают использоваться писателями, поэтами, журналистами в качестве *стилистического средства*.
7. Н.В. Гоголь считал, что церковнославянский язык помогает *понять русскую душу, русский национальный характер*.

ГЛАВА 2

3. б)

тата	тата	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
память служба церковь стройный строить	признать создать монах народ азбука	письменный Библия греческий	церковный посланный карьер хранитель идея	создавать провести

4. б)

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́
деятельность	способности Салоники название понятие осваивать создание	просветитель государство Византия представитель по-славянски	преподавать перевести передавать

5. б)

та-та́-та-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та́-та-та	та-та-та-та-та́-та
последовательный заимствование калькирование	просветительский христианская предложение выражение государственный территория обучение философия	библиотека богослужбный литература религиозный	филологический богослужение повествование обозначение дипломатический образование	административный

8.

Говорить по-славянски, получить образование, переводить книги, создать письменность, славянский алфавит, придумать слова, строить предложения, признать святыми, день памяти.

11.

1. Филологические способности.
2. Прекрасное образование.
3. Административная карьера, военная карьера.
4. Греческий город.
5. Церковная литература.
6. Христианская культура.
7. Последовательное повествование, стройное повествование.
8. Государственный праздник.

12.

1. Создание старославянского языка.
2. Посланник к соседним народам.
3. Выражение религиозных идей. Выражение христианских идей.
4. Обозначение христианских понятий. Обозначение религиозных понятий.
5. Просветители славянских народов.
6. День славянской письменности и культуры.
7. Территория современных государств.

14.

1. Понимать → понимая
2. Объяснять → объясняя
3. Относиться → относясь
4. Выступать → выступая
5. Переводить → переводя
6. Использовать → используя
7. Осознавать → осознавая
8. Являться → являясь
9. Работать → работая
10. Совпадать → совпадая
11. Сохранять → сохраняя
12. Готовиться → готовясь
13. Существовать → существуя
14. Решать → решая
15. Сопоставлять → сопоставляя
16. Создавать → создавая
17. Слышать → слыша
18. Стремиться → стремясь
19. Находиться → находясь
20. Признавать → признавая

16.

1. Создать → создав
2. Явиться → явившись
3. Понять → поняв
4. Перевести → переведя
5. Выступить → выступив
6. Признать → признав
7. Обусловить → обусловив
8. Вызвать → вызвав
9. Сравнить → сравнив
10. Возникнуть → возникнув

11. Овладе́ть → овладе́в
12. Войти́ → войдя́
13. Изобрести́ → изобретя́
14. Закончи́ть → закончив
15. Нача́ться → нача́вшись
16. Продол́жить → продол́жив
17. Приду́мать → придума́в
18. Разрабо́тать → разрабо́тав
19. Заинтересова́ться → заинтересо́вавшись
20. Разобра́ться → разобра́вшись

17.

1. Выража́я ← выража́ть
2. Согласи́вшись ← согласи́ться
3. Организу́я ← организовáть
4. Доказа́в ← доказáть
5. Учи́тывая ← учи́тывать
6. Аргументи́руя ← аргументи́ровать
7. Заи́мствуя ← заи́мствовать
8. Найдя́ ← найти́
9. Влия́я ← влия́ть
10. Убеди́вшись ← убеди́ться

18. а)

1. **Переводя́** греческие богослужебные книги, Кирилл и Мефодий создавали новые слова.
2. **Разраба́тывая** книжный славянский синтаксис, создатели славянской письменности сохраняли порядок слов греческого текста.
3. **Изуча́я** жизнь и деятельность создателей славянской письменности, учёные обращаются к славянским, греческим и латинским источникам.
4. **Опи́сывая** историю создания славянской письменности, Храбр выделяет несколько этапов её развития.
5. **Употре́бляя** старославянские слова *истина*, *благодарить* и многие другие, носители русского языка считают эти слова русскими.

б)

1. **Когда́** Кирилл и Мефодий переводили греческие богослужебные книги, они создавали новые слова.
2. **Когда́** создатели славянской письменности разрабатывали книжный славянский синтаксис, они сохраняли порядок слов греческого текста.
3. **Когда́** учёные изучают жизнь и деятельность создателей славянской письменности, они обращаются к славянским, греческим и латинским источникам.
4. **Когда́** Храбр описывает историю создания славянской письменности, он выделяет несколько этапов её развития.
5. **Когда́** носители русского языка употребляют старославянские слова *истина*, *благодарить* и многие другие, они считают эти слова русскими.

19.

1. **Сделав** военную и административную карьеру, Мефодий стал монахом и ушёл в монастырь.
2. **Закончив** обучение, Кирилл работал хранителем библиотеки, преподавал философию.
3. **Начав** работу по созданию славянской письменности в Византии, Кирилл и Мефодий продолжили её в славянских государствах Великая Моравия и Паннония.
4. **Прибыв** в Великую Моравию, Кирилл и Мефодий основали книжную школу.
5. **Проведя́** в Моравии более трёх лет, создатели славянской письменности со своими учениками направились в Рим.

20.

1. Живя в Солуни, братья Кирилл и Мефодий научились говорить по-славянски.
2. –
3. Покинув Моравию, ученики Кирилла и Мефодия продолжили дело своих учителей в Болгарии.
4. Используясь в России, церковнославянский язык воспринимался как книжный, литературный вариант родного языка.
5. –

21.

1. Так как старославянский язык – это первый литературный язык славянских народов, он служит основой для изучения любого современного славянского языка.
2. Поскольку старославянский язык использовался не только как язык церкви, но и как язык науки и культуры, он стал литературным языком славянских народов.
3. Все славянские языки похожи, так как они произошли из одного языка-источника – праславянского языка.
4. Поскольку старославянский язык оказал большое влияние на русский язык, в современном русском языке много славянизмов.
5. Слово *здравствуйте* мы относим к славянизмам, потому что в его корне есть сочетание *-ра-* между согласными.

22.

1. Старославянский язык – это первый литературный язык славянских народов, поэтому он служит основой для изучения любого современного славянского языка.
2. Старославянский язык использовался не только как язык церкви, но и как язык науки и культуры, поэтому он стал литературным языком славянских народов.
3. Все славянские языки произошли из одного языка-источника – праславянского языка, а потому они похожи.
4. Старославянский язык оказал большое влияние на русский язык, поэтому в современном русском языке много славянизмов.
5. В корне слова *здравствуйте* есть сочетание *-ра-* между согласными, и потому мы относим это слово к славянизмам.

23. а)

1. Создателей славянской письменности Кирилла и Мефодия называют солунскими братьями, потому что они родились и провели детство в греческом городе Солуни.
2. Так как в Солуни жило много славян, Кирилл и Мефодий с детства научились говорить по-славянски.
3. Поскольку Кирилл и Мефодий создали первый литературный язык славян, их называют просветителями славянских народов.
4. В старославянском языке много заимствований из греческого языка, поскольку старославянский язык возник в результате перевода греческих богослужебных книг.
5. В русском литературном языке много старославянских по происхождению синтаксических конструкций, так как старославянский язык оказал большое влияние на русский язык.

б)

1. Почему создателей славянской письменности Кирилла и Мефодия называют солунскими братьями?
2. Почему Кирилл и Мефодий с детства научились говорить по-славянски?
3. Почему Кирилла и Мефодия называют просветителями славянских народов?
4. Почему в старославянском языке много заимствований из греческого языка?
5. Почему в русском литературном языке много старославянских по происхождению синтаксических конструкций?

в)

1. Создатели славянской письменности братья Кирилл и Мефодий родились и провели детство в греческом городе Солуни, поэтому их называют солунскими братьями.
2. В Солуни жило много славян, и потому Кирилл и Мефодий с детства научились говорить по-славянски.
3. Кирилл и Мефодий создали первый литературный язык славян, и поэтому их называют просветителями славянских народов.
4. Старославянский язык возник в результате перевода греческих богослужебных книг, и потому в нём много заимствований из греческого языка.
5. Старославянский язык оказал большое влияние на русский язык, поэтому в русском литературном языке много старославянских по происхождению синтаксических конструкций.

24.

1. Будущим филологам-руссистам необходимо изучать старославянский язык.
2. Исследователю необходимо учитывать исторические изменения в языке.
3. Нужно знать фонетические и словообразовательные признаки славянизмов.
4. Вам необходимо написать реферат об истории создания славянской письменности.
5. На экзамене нужно будет прочитать и проанализировать старославянский текст.

25.

1. Кириллу и Мефодию было необходимо/нужно создать славянский алфавит.
2. Кириллу и Мефодию было необходимо/нужно придумать слова для обозначения религиозных понятий.
3. Кириллу и Мефодию было необходимо/нужно научиться строить логичные предложения.
4. Кириллу и Мефодию было необходимо/нужно разработать принципы перевода.
5. Кириллу и Мефодию было необходимо/нужно перевести на славянский язык богослужебные книги.

27.

1. да; 2. да; 3. нет; 4. нет; 5. нет; 6. да; 7. нет; 8. да; 9. да.

28.

1. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
2. Действительно, это так.
3. Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...
4. Я не могу согласиться с тем, что...
5. Действительно, это так.
6. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
7. Я так не думаю. Дело в том, что...
8. Я не могу согласиться с тем, что...

29.

1. в); 2. в); 3. б).

30.

1. Где родились и выросли Кирилл и Мефодий?
2. На территории каких современных государств были расположены Великая Моравия и Паннония?
3. Почему Кирилла и Мефодия называют просветителями славянских народов?

33.

1. Создание старославянского языка связано с *просветительской деятельностью святых Кирилла и Мефодия*.
2. Братья Кирилл и Мефодий были *греками*.
3. Кирилл и Мефодий ещё в детстве *научились говорить по-славянски*.
4. Мефодий в молодости *сделал военную и административную карьеру*.
5. Кирилл с юных лет *стремился к знаниям и отличался исключительными филологическими способностями*.
6. Закончив обучение, Кирилл работал *хранителем библиотеки, преподавал философию, был дипломатическим и религиозным представителем Византии*.
7. С 863 г. Кирилл и Мефодий создавали *славянское богослужение и славянскую церковную литературу*.
8. Кирилл и Мефодий переводили *богослужённые книги с греческого языка на старославянский*.
9. Чтобы создать письменный язык и перевести на него церковную службу и Библию, *нужно было провести большую работу*.
10. Кирилл и Мефодий создали письменность – славянский алфавит, который *передавал звуки славянской речи*.
11. Кирилл и Мефодий придумали слова, *которые обозначали основные религиозные понятия*.
12. Кирилл и Мефодий научились строить предложения так, чтобы *получалось последовательное и стройное повествование*.
13. После смерти братьев христианская церковь *признала их святыми*.

34.

1. Братья Кирилл и Мефодий родились и провели детство в греческом городе Солуни.
2. Кирилл и Мефодий научились говорить по-славянски ещё в детстве, так как в Солуни в IX веке жило много славян.
3. В молодости Мефодий сделал военную и административную карьеру, а потом стал монахом и ушёл в монастырь.
4. Кирилл смог получить прекрасное образование и овладеть многими языками, поскольку с юных лет стремился к знаниям и отличался исключительными филологическими способностями.
5. После завершения обучения Кирилл работал хранителем библиотеки, преподавал философию, был дипломатическим и религиозным представителем Византии – посланником к соседним народам.
6. Кирилл и Мефодий начали работать над созданием старославянского языка с 863 года.
7. Кирилл и Мефодий создавали славянское богослужение и славянскую церковную литературу, переводя богослужённые книги с греческого языка на старославянский.
8. Просветительская деятельность Кирилла и Мефодия проходила в Великой Моравии и Паннонии.
9. Для того чтобы сделать язык письменным и перевести на него церковную службу и Библию, Кирилл и Мефодий создали славянский алфавит, придумали славянские слова для выражения понятий христианства, научились строить предложения.
10. Кирилла и Мефодия называют просветителями славянских народов, поскольку они создали первый литературный язык славян.
11. 24 мая в России отмечается «День славянской письменности и культуры».
12. «День славянской письменности и культуры» отмечается 24 мая, потому что это установленный церковью день памяти святых Кирилла и Мефодия.

37.

2. Принципы перевода Кирилла и Мефодия.

38.

1. да; 2. нет; 3. нет; 4. да; 5. нет; 6. нет; 7. нет; 8. да; 9. да.

39.

1. Послѡвный перевод – это перевод слово в слово.
2. Займствования – это перенос слов из одного языка в систему другого языка.
3. Калькирование – это поморфемный перевод иноязычных слов.
4. Транспозиция – это перенос значения слова из одного языка на слово другого языка.

41.

2, 5, 7, 9.

43.

1. в); 2. б); 3. б); 4. в).

44.

1. Жития Кирилла и Мефодия являются основными источниками *об их жизни и о создании старославянского языка*.
2. Житие – это произведение церковной литературы, в котором *описывается жизнь святого*.
3. Сочинение Храбра «О письменах» является первым описанием *истории славянской письменности*.
4. До создания славянской азбуки славяне записывали свою речь с помощью букв *латинского и греческого алфавитов*.
5. Сведения о жизни и деятельности создателей славянской письменности содержатся в житиях Климента и Наума Охридских, которые были *наиболее талантливыми и известными учениками Кирилла и Мефодия*.
6. Важными источниками являются послания римских пап и папского библиотекаря, которые написаны *на латинском языке*.

ГЛАВА 3

3. б)

та-та	та-та	та-та-та	та-та-та	та-та-та
древний термин форма главный запись	нужны включать лицо	с именем греческий создано	священный восточный в основу дублетный	своего образец элемент

4. б)

та-та-та-та	та-та-та-та	та-та-та-та
глаголица кириллица название значение дискуссия	христианство белорусский украинский македонский лигатура	ученики распространить изменена языковой

5. б)

та-та-та-та-та	та-та-та-та-та	та-та-та-та-та	та-та-та-та-та	та-та-та-та-та-та
некоторые	использовали йотированный	кириллический глаголический появление соответствует выражение	передаваться	местоимение самостоятельно

8.

Имело значение, образован от слова, связан с именем, лежит в основе, использовал буквы, нужны для выражения, буква азбуки, носит название.

11.

1. Фонетический алфавит, глаголический алфавит, кириллический алфавит.
2. Глаголическая буква, кириллическая буква.
3. Богослужённые книги, глаголические книги, кириллические книги.
4. Священный символ, христианский символ.

12.

1. Памятники старославянской письменности. Памятники славянской письменности.
2. Выражение славянских звуков.
3. Буквы славянских алфавитов.
4. Форма личного местоимения.

13.

1. б); 2. а).

14.

1. а); 2. б).

15.

1. Да, совершенно верно! Славянская письменность распространялась в Болгарии учениками Кирилла и Мефодия.
2. Да, совершенно верно! При создании глаголицы Кириллом использовались восточные алфавиты.
3. Да, совершенно верно! История создания славянской письменности была описана Храбром.
4. Да, совершенно верно! Создателями славянской письменности и их учениками переводились богослужённые книги.
5. Да, совершенно верно! Необходимость изучения церковнославянского языка для понимания русской души обосновывалась Гоголем.

16.

1. Христианская церковь признала Кирилла и Мефодия святыми.
2. В кириллице в большинстве случаев одна буква обозначает один звук.
3. В некоторых случаях один звук передают две разные буквы.
4. Отдельные глаголические буквы Кирилл составил на основе христианских символов – креста, круга, треугольника.
5. Звуковое значение некоторых кириллических букв установил А.Х. Востоков.

17.

1. Глаголица считается результатом индивидуальной творческой деятельности Кирилла.
2. Глаголица была признана первой, самой древней славянской азбукой.
3. До появления славянской письменности для записи славянской речи в Древней Болгарии использовался греческий алфавит.
4. В кириллицу включены некоторые глаголические буквы.
5. Форма глаголических букв, взятых в кириллицу, была изменена по греческому образцу.

18.

1. Где была составлена глаголица?
2. Когда была создана кириллица?
3. Какие алфавиты основаны на кириллице?
4. Из какой азбуки взяты кириллические буквы ш и ц?
5. Когда церковнославянский язык использовался в качестве литературного языка в Древней Руси?

19. а)

Система букв, расположенных в определённой последовательности, называется алфавитом или азбукой. Первая славянская азбука, которая была создана Кириллом, носит название глаголица. Современный русский алфавит связан со второй славянской азбукой, которая получила название кириллица.

20.

1. Графический знак в составе алфавита называется буквой.
2. Алфавиты, в которых одному звуку соответствует одна буква, называются фонетическими.
3. Произведение церковной литературы, в котором описывается жизнь святого, называется житием.
4. Переход слов из одного языка в систему другого языка называется заимствованием.
5. Слова, которые вошли в русский язык из старославянского языка, называются славянизмами.

21.

1. Буквы, которые обозначают один и тот же звук, носят название дублетные.
2. Буквы, которые представляют собой соединение двух букв, получили название лигатуры.
3. Буквы обычного размера, составляющие строки основного текста (а, б, в ...), получили название строчные.
4. Большие, заглавные буквы, которые отличаются от строчных букв размером, а иногда и формой (ср. А – а), носят название прописные.
5. Буква д в славянской азбуке носит название добро (*добро*).

22.

Буквы кириллицы имеют разное происхождение. Буква а является греческой буквой. Буква ж представляет собой изменение глаголической буквы Ё. Буква щ представляет собой соединение двух букв ш и т.

23.

1. – Да, действительно, кириллица представляет собой фонетический алфавит.
2. – Да, действительно, русский алфавит представляет собой кириллический алфавит.
3. – Да, действительно, названия славянских букв представляют собой формы слов.
4. – Да, действительно, название первой буквы а аз представляет собой форму личного местоимения я.
5. – Да, действительно, название второй буквы б буки представляет собой форму существительного буква.

24.

1. Название буквы в вѣди представляет собой форму глагола *вѣдать* ‘знать’. Название буквы в вѣди является формой глагола *вѣдать* ‘знать’.
2. Буква оУ представляет собой соединение двух букв о и У. Буква оУ является соединением двух букв о и У.
3. Слово *талант* представляет собой заимствование из греческого языка. Слово *талант* является заимствованием из греческого языка.
4. Слово *гражданин* представляет собой славянизм. Слово *гражданин* является славянизмом.
5. Памятники старославянской письменности представляют собой богослужебные книги. Памятники старославянской письменности являются богослужебными книгами.

26.

1. да; 2. нет; 3. да; 4. нет; 5. да; 6. да; 7. нет; 8. да; 9. нет.

27.

1. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
2. Действительно, это так.
3. Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...
4. Я не могу согласиться с тем, что...

5. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
6. Я не могу согласиться с тем, что...
7. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
8. Действительно, это так.

28.

1. б); 2. в); 3) а; 4. б); 5) в.

29.

1. Какое значение в древности имело слово *глаго́л*?
2. Где в настоящее время в богослужебных книгах сохранилась глаголица?
3. Какую форму имеет первая буква глаголицы?
4. Кем была создана кириллица?
5. Буквы каких алфавитов вошли в кириллицу?

32.

1. Памятники старославянской письменности написаны *двумя азбуками, которые называются глаголица и кириллица*.
2. Термин «глаголица» образован *от слова глаго́л, которое в древности имело значение 'слово, речь'*.
3. Термин «кириллица» связан *с именем создателя славянской письменности святого Кири́лла*.
4. Кириллица лежит в основе *русского, украинского, белорусского, болгарского, сербского и македонского алфавитов*.
5. Глаголица вышла *из употребления и сохранилась только в Хорватии*.
6. Глаголица была создана *Кириллом, возможно, вместе с его братом Мефодием в Византии до 863 г.*
7. Кириллица возникла *позже, в конце IX века в Болгарии*.
8. Кириллицу создали и распространили *ученики Кири́лла и Мефодия*.
9. Некоторые глаголические буквы *Кирилл составил самостоятельно на основе священных символов христианства*.
10. В основу кириллицы *был положен греческий алфавит*.
11. В древности кириллический алфавит *включал 43 буквы*.
12. Глаголица и кириллица представляют собой *фонетические алфавиты*.
13. Буквы в двух азбуках имеют *славянские названия*.
14. Название первой буквы азбуки а – азы [аз] *представляет собой форму личного местоимения первого лица 'я'*.
15. Слово *азбука* было создано *из названий двух первых букв славянских алфавитов*.

33.

1. Славянские азбуки называются глаголица и кириллица.
2. Термин «глаголица» образован от слова *глаго́л*, которое в древности имело значение «слово, речь».
3. Термин «кириллица» связан с именем Кири́лла – создателя славянской письменности.
4. Кириллица лежит в основе русского, украинского, белорусского, болгарского, сербского и македонского алфавитов.
5. Глаголица сохранилась в богослужебных книгах в Хорватии.
6. Наиболее древней славянской азбукой является глаголица.
7. Глаголица была создана Кириллом, возможно, вместе с его братом Мефодием.
8. Кириллица была создана в конце IX века в Болгарии.
9. При создании глаголицы были использованы буквы из нескольких восточных алфавитов: греческого, древнееврейского, грузинского, армянского.
10. В основу кириллицы был положен греческий алфавит.
11. До создания славянской письменности в Древней Болгарии для записи славянской речи использовали греческий алфавит.

12. В кириллицу из глаголицы вошли буквы, которые были нужны для выражения славянских звуков.
 13. Фонетическими называются алфавиты, в которых одному звуку соответствует одна буква.
 14. Название первой буквы азбуки имеет значение 'я', название второй буквы азбуки имеет значение 'буква'.
 15. Слово *азбука* было создано из названий двух первых букв славянских алфавитов.

36.

3. Особенности кириллических букв.

37.

1. нет; 2. нет; 3. да; 4. да; 5. нет; 6. да; 7. нет; 8. да; 9. нет.

38.

1. Дублетные буквы – это буквы, которые обозначают один и тот же звук.
 2. Лигатуры – это буквы, которые представляют собой соединение двух букв.

39.

1. – Б. об Эб иб ъб фб =
 2. – А, В. щб ыбъб уб Яб қб ю
 3. – А. Яб қб ю

41.

2, 4, 6, 8.

43.

1. б); 2. в); 3. б); 4. а).

44.

1. Точку зрения о том, что глаголица является более древней азбукой, *разделяют большинство славистов*.
 2. Глаголические памятники письменности были созданы в тех областях, где *работали Кирилл и Мефодий или их ближайшие ученики*.
 3. Древнейшие кириллические памятники были написаны в Восточной Болгарии, где не было *влияния Кирилла и Мефодия*.
 4. Более древними по языку являются *тексты, написанные глаголицей*.
 5. В кириллических памятниках иногда встречаются отдельные *глаголические буквы, слова и предложения в глаголической записи*.
 6. В глаголице не было букв, обозначающих сочетания [кс] и [пс], так как такие сочетания *в середине IX века у славян были невозможны*.

ГЛАВА 4

3. б)

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
месяц служба требник случай	псалмы Псалтырь земной благый	созданы найжены полностью надписи Библия	молитва библейский церковный минья граффити	получить разрезать

4. б)

та-та́-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́
ближайший	учение	уникальный	материал

КЛЮЧИ

телёнок ягнёнок гусиный учёный	датирован рассказывать	обработка ежедневно обнаружен	объединять
---	---------------------------	-------------------------------------	------------

5. б)

та-та-та-та-та	та-та-та-та-та	та-та-та-та-та	та-та-та-та-та	та-та-та-та-та
Евангелие исследователь	содержание сочинение выдающийся прославляется сохранившийся написание приблизительно оформление	богослужебный религиозный прямоугольный необходимый	богослужение определяется	переведена

9.

До нас дошли, время написания, написаны чернилами, делали из кожи, объединяли в тетради, собирали в книгу, содержат тексты, получили названия, были найдены, была переведена.

12.

1. Христианское учение.
2. Ближайшие ученики.
3. Христианский писатель, греческий писатель.
4. Гусиное перо.
5. Греческое слово.

13.

1. Книга о земной жизни.
2. Книга для церковного чтения.
3. Названия христианских монастырей.
4. Тексты церковных служб.
5. Тетрадь из прямоугольных листов.

15.

1. Первые старославянские тексты, *написанные* в XI веке создателями славянской письменности Кириллом и Мефодием и их ближайшими учениками, не сохранились. До нас дошли старославянские тексты, которые были *написаны* в X–XI веках.
2. Почти все памятники старославянской письменности не *датированы*. Для того чтобы установить время создания *недатированных* памятников письменности, применяют лингвистические, палеографические, физико-химические методы.
3. Пергамен – это специальный материал, который *сделан* из кожи телёнка или ягнёнка. На пергамене, *сделанном* из кожи телёнка или ягнёнка, писали чернилами.
4. Книги, *предназначенные* для богослужения, называются богослужебными. По своему содержанию большинство памятников старославянской письменности *предназначены* для богослужения.
5. Зографское евангелие, *найденное* на Афоне, в настоящее время хранится в Российской национальной библиотеке (РНБ) в Петербурге. Зографское евангелие было *найденно* в Зографском монастыре на Афоне А. Михановичем.

16.

1. – Псалтырь была *обнаружена* на горе Синай.
– *Обнаруженная* на горе Синай.
2. – Предполагают, что псалтырь была *переведена* Мефодием.
– *Переведённой* Мефодием.
3. – Научное издание Зографского евангелия было *осуществлено* И.В. Ягичем.

- *Осуществлённое* И.В. Ягичем.
- 4. – Евангелие было *найде́но* учёным Ио́сифом Ассема́ни.
- *Найде́нное* Ио́сифом Ассема́ни.
- 5. – Эта концепция была *разрабо́тана* Л.А. Жуко́вской.
- *Разрабо́танная* Л.П. Жуко́вской.

17.

1. В дре́вности кири́ллица вклю́чала 43 бу́квы.
2. Кири́ллическая а́збука соде́ржит 24 бу́квы гре́ческого алфа́вита.
3. Кири́ллический алфа́вит вклю́чает 19 букв из глаго́лицы.
4. Лига́тура у состо́ит из двух букв о и у.
5. Стáрославя́нское сло́во оУчени́ки ‘уче́ник’ вклю́чает в свой соста́в ко́рень оУч-, два су́ффикса -ен- и -ик-, оконча́ние -ы.
6. Стáрославя́нское сло́во оУчени́ки ‘уче́ник’ соде́ржит ко́рень оУч-.

18.

1. Глаго́лица состо́ит из 38 букв.
2. Стáрославя́нское сло́во оУчи́тель ‘учи́тель’ состо́ит из ко́рня оУч-, двух су́ффиксов -и- и -тел-, оконча́ния -ь.
3. Сло́во *сре́дство* соде́ржит стáрославя́нский по происхожде́нию су́ффикс *-ств(о)*.
4. Э́тот уче́бник состо́ит из де́яти глав.
5. Уче́бник вклю́чает главу́ о славя́нских а́збуках.
6. Лига́тура щ состо́ит из двух букв ш и т.

19.

1. Стáрославя́нские ру́кописи соде́ржат библи́йские и богослуже́бные те́ксты. Стáрославя́нские ру́кописи вклю́чают библи́йские и богослуже́бные те́ксты.
2. Евангелие соде́ржит пове́ствовáния о жи́зни и уче́нии Иису́са Хри́ста. Евангелие вклю́чает пове́ствовáния о жи́зни и уче́нии Иису́са Хри́ста.
3. Де́яния апо́столов соде́ржат рассу́казы о де́ятельности уче́ников Иису́са Хри́ста. Де́яния апо́столов вклю́чают рассу́казы о де́ятельности уче́ников Иису́са Хри́ста.
4. Посла́ния апо́столов соде́ржат сочи́нения уче́ников Иису́са Хри́ста в фо́рме пи́сем. Посла́ния апо́столов вклю́чают сочи́нения уче́ников Иису́са Хри́ста в фо́рме пи́сем.
5. Псалты́рь соде́ржит религи́зные пе́сни (псалмы́), прославля́ющие Бо́га. Псалты́рь вклю́чает религи́зные пе́сни (псалмы́), прославля́ющие Бо́га.

20.

1. В кири́ллицу вхо́дят 24 бу́квы из гре́ческого алфа́вита.
2. В кири́ллический алфа́вит вклю́чено 19 глаго́лических букв.
3. В соста́ве сло́ва оУчени́ки ‘уче́ник’ соде́ржится ко́рень оУч-.
4. В уче́бнике соде́ржится гла́ва о создáтелях славя́нской пи́сьменности.
5. Дисципли́на «Стáрославя́нский язы́к» вхо́дит в образо́вательную програ́мму бакалавриáта филологического факультета.

21.

1. В Но́вый Завет вхо́дят четы́ре Евангелия, Де́яния и Посла́ния апо́столов.
2. Псалты́рь вхо́дит в Ве́тхий Завет.
3. В Мине́ю вхо́дят жити́я святы́х, сочи́нения христиáнских писáтелей.
4. В Ве́тхом Завете соде́ржатся те́ксты рáзных áвторов и рáзного соде́ржания.
5. В Тре́бнике соде́ржатся моли́твы, те́ксты церко́вных служб.

22.

До нас дошли́ па́мятники стáрославя́нского язы́ка, на́писанные как на глаго́лице, так и на кири́ллице. Почти́ все стáрославя́нские ру́кописи не да́тированы: да́та их создáния не ука́зана. Поэто́му вре́мя на́писания ру́кописей опреде́ляется прибли́зительно на основа́нии не то́лько да́нных язы́ка, но и особе́нностей их оформле́ния.

23.

1. В монастыре на горе Синай нашли как псалтырь, так и трёбник. В монастыре на горе Синай нашли не только псалтырь, но и трёбник.
2. Выдающийся славист И.В. Ягич в конце XIX века осуществил научное издание как Зографского, так и Марийнского евангелия. Выдающийся славист И.В. Ягич в конце XIX века осуществил научное издание не только Зографского, но и Марийнского евангелия.
3. Евангелие рассказывает как о земной жизни Иисуса Христа, так и о его учении. Евангелие рассказывает не только о земной жизни Иисуса Христа, но и о его учении.
4. Библия включает книги как разных авторов, так и разных жанров. Библия включает книги не только разных авторов, но и разных жанров.
5. Граффити отличаются от рукописей как материалом, так и техникой письма. Граффити отличаются от рукописей не только материалом, но и техникой письма.

25.

1. нет; 2. нет; 3. да; 4. нет; 5. да; 6. нет; 7. да; 8. нет.

26.

1. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
2. Я не могу согласиться с тем, что...
3. Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...
4. Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...
5. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
6. Да, безусловно, вы правы.
7. Да, безусловно, вы правы.
8. Я не могу согласиться с тем, что...

27.

1. б); 2. в); 3) б; 4. в).

28.

1. Из чего изготавливали пергамен?
2. Чем писали на пергамене?
3. Кого считают автором Псалтыри?
4. Какую Минею содержит Супрасльская рукопись?

31.

1. Старославянские тексты, написанные в IX веке Кириллом и Мефодием и их ближайшими учениками, *не сохранились*.
2. Старославянские памятники датируются на основании *как данных языка, так и особенностей оформления рукописей*.
3. В Македонии и Восточной Болгарии *были созданы сохранившиеся старославянские памятники*.
4. Пергаменом называется *специальный материал, который делали из кожи телёнка или ягнёнка*.
5. Повествования о земной жизни и учении Иисуса Христа *содержатся в Евангелии*.
6. Книга Апостол содержит рассказы *о ближайших учениках Иисуса Христа – апостолах, и их сочинения в форме писем по разным вопросам христианского учения*.
7. В Псалтыри содержатся *религиозные песни (псалмы), в которых прославляется Бог*.
8. Трёбник включает в себя *молитвы и тексты церковных служб на разные случаи жизни (требы)*.
9. Церковные чтения на каждый день месяца входят *в Минею*.

32.

1. До настоящего времени сохранились памятники старославянского языка X и XI веков.
2. Время написания старославянских памятников определяется приблизительно на основании как данных языка, так и особенностей оформления рукописей.

3. Основные сохранившиеся памятники старославянского языка были созданы в Македонии и Восточной Болгарии.
4. Старославянские рукописи были написаны на пергамене.
5. Пергамен делали из кожи телёнка или ягнёнка, которую подвергали сложной обработке, очищали, мыли.
6. На пергамене писали чернилами гусиным пером.
7. По своему содержанию старославянские памятники были библейскими и богослужебными книгами.
8. В Евангелии рассказывается о земной жизни и учении Иисуса Христа.
9. Наиболее известными старославянскими евангелиями являются Зографское и Марийнское.
10. Апостол включает в себя рассказы о ближайших учениках Иисуса Христа – апостолах и их сочинения в форме писем по разным вопросам христианского учения.
11. Апостол был найден в Болгарии в селе Ёнина.
12. Псалтырь включает в себя религиозные песни (псалмы), в которых прославляется Бог.
13. По мнению исследователей, Псалтырь была переведена на старославянский язык Мефодием.
14. Синайская псалтырь находится в монастыре на горе Синай.
15. В трёбнике содержатся молитвы и тексты церковных служб на разные случаи жизни (трёбы).
16. В Минее содержатся жития святых, сочинения отцов церкви.

35.

2. Состав Библии.

36.

1. да; 2. нет; 3. нет; 4. да; 5. нет; 6. да; 7. да; 8. да; 9. нет.

37.

а) 1 – Б, Г; 2 – А, В.

б) 1 – В; 2 – А, Б, Г.

в) 1 – Б; 2 – В.

39.

2, 6, 8, 9.

41.

1. в); 2. б); 3. а); 4. в).

42.

1. Граффити называют надписи **на стенах церквей, могильных плитах, сосудах и так далее.**

2. Граффити отличаются от рукописей **материалом письма, техникой письма и своим содержанием.**

3. По своему содержанию граффити являются **оригинальными текстами.**

4. Надписи на стенах церквей и монастырей содержат **молитвенные просьбы к Богу.**

5. В надписях на могильных плитах указывались **именá людей и краткие сведения о них.**

6. Точная датировка граффити значительно повышает их роль **как источника для изучения старославянского языка и его истории.**

ГЛАВА 5

3. б)

тата	тата	та-та-та	та-та-та	та-та-та
плёмя	контакт	письменность	славяне	племена
север	восток	озеро	природный	перестать
запад	века		культурный	

КЛЮЧИ

море эра связи предок Эльба	Ильмень Река Ока		огромный прерваться	
---	------------------------	--	------------------------	--

4. б)

та-та-та-та	та-та-та-та	та-та-та-та	та-та-та-та
сравниваться	бесписьменный различие история датировать условие	праславянский диалектный регулярный нездолго завершился	существовал наоборот происходил

5. б)

та-та-та-та-та	та-та-та-та-та	та-та-та-та-та-та
территория реконструкция применяется расширение	сопоставляться	тысячелетие реконструировать возникновение

8.

Единый язык, принято называть, применяется метод, отражён в текстах, долгое время, главная причина, вступать в контакты, ближе по времени, имеет важное значение.

11.

1. Бесписьменный язык, родственный язык, индоевропейский язык.
2. Общий праязык.
3. Сравнительно-исторический метод, главный метод.
4. Исторический этап, длительный этап, главный этап.
5. Длительная история.
6. Главная причина.
7. Природные условия, культурные условия, главные условия.

12.

1. Праязык славянских языков.
2. Реконструкция праславянского языка.
3. Распад единого праязыка.
4. Связи между славянскими племенами.
5. Усиление диалектных различий.

13. а)

Древнерусский язык – это общий предок (праязык) восточнославянских языков. Древнерусский язык возник в VII–VIII вёке. В XIV–XV вёке древнерусский язык распался, и на его основе образовались три самостоятельных языка: русский, украинский, белорусский.

14.

1. – Да, известно, что славянская письменность **появилась** во второй половине IX вёка.
2. – Да, известно, что индоевропейский язык **распался** во втором тысячелетии до н.э.
3. – Да, известно, что отдельные славянские языки **образовались** в связи с распадом праславянского языка.
4. – Да, известно, что праславянский язык **распался** на отдельные славянские языки в VII–VIII вёке.
5. – Да, известно, что сравнительно-исторический метод **возник** в начале XIX вёка.

15.

Индоевропейский язык – язык-предок языков индоевропейской семьи. Существует мнение, что родина индоевропейского языка – юго-восточная Европа. Это мнение разделяют не все учёные. Некоторые исследователи полагают, что родина всех индоевропейских языков находилась в Малой Азии. Высказывалась также гипотеза о том, что местом рождения языка-предка была Турция.

16.

1. – Да, действительно, установлено, что родственные языки возникли из общего языка-источника – праязыка.
2. – Да, действительно, доказано, что праславянский язык возник на основе диалекта индоевропейского языка – протославянского языка.
3. – Да, действительно, исследователи пришли к выводу, что праславянский язык имел длительную историю.
4. – Да, действительно, доказано, что важнейшие изменения в системе праславянского языка произошли в результате действия закона открытого слога.
5. – Да, действительно, установлено, что главной причиной распада единого праязыка стало значительное расширение территории славян.

17.

1. Некоторые исследователи высказывали мнение, что прародина славян находилась на территории современной Польши.
2. Многие учёные считают, что древние славяне занимали большую территорию в Центральной и Восточной Европе.
3. Г.А. Ильинский говорил, что закон открытого слога был движущей силой праславянского языка.
4. В. Кипарский высказывал предположение, что буквы глаголицы составлены из священных символов христианства – креста, круга и треугольника.
5. Ещё в начале XIX века А.Х. Востоков отмечал, что старославянский язык имеет древнеболгарскую диалектную основу.

18. а)

1. Для того чтобы реконструировать праславянский язык, применяется сравнительно-исторический метод.
2. Для того чтобы понять факты старославянского языка, следует проанализировать процессы в праславянском языке.
3. Для решения проблемы прародины славян учёные исследуют языковые контакты между славянами и их соседями, изучают географические названия.
4. Чтобы выразить значение цели, в старославянском языке используется специальная глагольная форма – супин.
5. Чтобы перевести на славянский язык понятия христианства, были созданы кальки с греческого языка: *совість* (сывэсть), *благодарить* (благодарити) и др.

б)

1. Для реконструкции праславянского языка применяется сравнительно-исторический метод.
2. Для понимания фактов старославянского языка следует проанализировать процессы в праславянском языке.
3. Кириллу и Мефодию было необходимо провести большую работу для создания славянской письменности.
4. Для выражения значения цели в старославянском языке используется специальная глагольная форма – супин.
5. Для перевода на славянский язык понятий христианства были созданы кальки с греческого языка: *совість* (сывэсть), *благодарить* (благодарити) и др.

19.

1. Для обозначения общего праязыка славянских языков используется термин праславянский.
2. Для установления происхождения слова проводится этимологический анализ.
3. Для определения времени создания датированного памятника письменности используются не только лингвистические, но и физико-химические методы.
4. Для восстановления первоначального состава славянской азбуки и порядка букв исследователи сравнивают разные азбучные молитвы.
5. Для доказательства большей древности глаголицы по сравнению с кириллицей привлекают данные трактата Храбра «О письменах».

20. а)

Лингвистическая реконструкция заключается в установлении родственных связей между несколькими языками и восстановлении их общего праязыка. Для того чтобы реконструировать праславянский язык, применяется сравнительно-исторический метод. Сравнительно-исторический метод состоит в том, что славянские языки и диалекты сравниваются на разных исторических этапах и сопоставляются с другими родственными индоевропейскими языками. В результате восстанавливаются как отдельные элементы праязыка, так и целостная картина древнего языкового состояния.

21.

1. Задача А.Х. Востокова заключалась в обосновании необходимости сравнения фактов живых языков и диалектов с языковыми данными памятников древней письменности.
2. Специфика языковой ситуации Древней Руси состояла в использовании древнерусского языка в качестве разговорного языка, а церковнославянского языка – в качестве литературного.
3. Значение трактата Храбра «О письменах» заключается в выделении и описании этапов развития письменности у славян.
4. Основная причина распада праславянского языка состояла в расселении славян на огромных территориях.
5. Цель этимологического анализа состоит в установлении происхождения слова.

23.

1. да; 2. нет; 3. нет; 3. да; 4. нет; 5. да; 6. нет; 7. нет; 8. да.

24.

1. Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...
2. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
3. Я не могу согласиться с тем, что...
4. Действительно, это так.
5. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...

25.

1. а); 2. в); 3) б; 4. в).

26.

1. Какие языки сравниваются для реконструкции праславянского языка?
2. Когда завершился распад праславянского языка?
3. Когда происходило расселение славянских племён на огромных территориях?
4. Какую территорию заняли славянские племена на востоке?

29.

1. Сходство славянских языков объясняется тем, что *они возникли из одного языка-источника – праязыка.*
2. Праславянский язык – это *общий, единый язык славян, из диалектов которого образовались отдельные славянские группы, а затем языки.*
3. Праславянский язык реконструируется учёными, поскольку *он был бесписьменным.*

4. Сравнительно-исторический метод состоит в том, что *славянские языки и диалекты сравниваются на разных исторических этапах и сопоставляются с другими родственными индоевропейскими языками*.
5. Праславянский язык трудно датировать, так как *он не был отражён в текстах*.
6. Значительное расширение территории славян стало *причиной распада праславянского языка*.
7. Славяне оказались в разных природных и культурных условиях, поскольку *расселились на огромных территориях*.
8. Ближе всего по времени к праславянскому языку *стоит старославянский язык*.

30.

1. Сходство славянских языков обусловлено тем, что они произошли из одного языка-источника – праязыка.
2. Праславянский язык – это общий, единый язык славян, из диалектов которого образовались отдельные славянские группы, а затем языки.
3. Учёные реконструируют праславянский язык, поскольку он был бесписьменным.
4. Для реконструкции праславянского языка применяется сравнительно-исторический метод.
5. Сравнительно-исторический метод состоит в сравнении славянских языков и диалектов, а также других родственных индоевропейских языков на разных исторических этапах.
6. Праславянский язык трудно датировать, в силу того что он не был отражён в текстах.
7. Праславянский язык возник в III–II тыс. до н.э.
8. Распад праславянского языка происходил долгое время и завершился к VII–VIII вв.
9. Главной причиной распада единого праязыка стало значительное расширение территории славян.
10. Славяне оказались в разных природных и культурных условиях, поскольку расселились на огромных территориях.
11. Связи между отдельными славянскими племенами прервались, из-за того что славяне расселились на огромных территориях.
12. Диалектные различия внутри праславянского языка усилились, так как славяне оказались в разных природных и культурных условиях, вступали в контакты с разными народами, а связи между отдельными славянскими племенами прервались.
13. Изучение старославянского языка имеет наиболее важное значение для реконструкции праславянского языка, поскольку старославянский язык – первый письменный славянский язык, который по времени ближе всего стоит к праславянскому языку.

33.

2. Группы славянских языков.

34.

1. да; 2. нет; 3. да; 4. да; 5. да; 6. нет; 7. да; 8. да; 9. нет.

35.

- 1 – Г, Е; 2 – В, Д; 3 – А, Б.

37.

- 2, 4, 7, 9.

39.

1. б); 2. в); 3. а); 4. в).

40.

1. Современное состояние любого языка является результатом *его длительного развития*.
2. Для понимания старославянского языка нужно проанализировать *наиболее важные процессы в праславянском языке*.
3. История праславянского языка восстанавливается с помощью *сравнительно-исторического метода*.

КЛЮЧИ

4. Источниками для сравнительно-исторического изучения языков служат *данные памятников письменности, современных языков и диалектов*.
5. Идея языкового родства объясняет сходство языков тем, что *они произошли из общего праязыка*.
6. Различия между родственными языками связаны *с их позднейшими изменениями*.
7. Востоков первый указал на необходимость сравнения *языковых данных памятников древней письменности с фактами живых языков и диалектов*.

ГЛАВА 6

3. б)

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
место местный форма	предмет предлог субъект объект	древние несколько	особый встречаться основа система	времена отражать адресат

4. б)

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́
двойственное	родительный винительный творительный утрачивается специфика указывать	словоформа сохраниться происходит продуктивный	распределять отражена происходить

5. б)

та́-та-та-та-та	та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та́-та-та-та
множественное некоторые	числительное единственное использована сказуемое	категория именительный обращение исключение подлежащее	фразеологизм	существительное

8.

Три класса слов, три числа, два предмета, парные предметы, отдельные формы, древние времена, шесть падежей, отражает значение, употребляться с предлогом.

11.

1. Единственное число, множественное число.
2. Дательный падеж, предложный падеж.
3. Парные предметы.
4. Индоевропейский праязык.
5. Древние времена.
6. Основная функция.

12.

1. Описание грамматической системы.
2. Формы единственного числа.
3. Слова среднего рода.
4. Обозначение шестого падежа.

13. а)

1. В старославянском языке, как и в русском языке, основными грамматическими категориями имени существительного являются род, число, падеж.
2. Как в глаголице, так и в кириллице буквы имеют славянские названия.
3. Йотированные буквы так же, как и все остальные кириллические лигатуры, представляют собой соединение двух букв.
4. Граффити, как и рукописные памятники письменности, являются важным источником для изучения старославянского языка.
5. Для реконструкции праславянского языка точно так же, как и для реконструкции других бесписьменных языков, используют сравнительно-исторический метод.

14. а)

1. При изучении как русского языка, так и любого современного славянского языка, старославянский язык выступает в качестве основы.
2. Имена существительные как в старославянском языке, так и в русском языке, изменяются по числам и падежам.
3. Как и в русском языке, в старославянском языке три рода: мужской, женский и средний.
4. Кириллица, как и глаголица, представляет собой фонетический алфавит.
5. В современном русском языке причастные обороты так же, как и деепричастные обороты, являются старославянскими по происхождению.
6. В стихотворениях и поэмах А.С. Пушкина так же, как и в произведениях других классиков русской литературы, широко представлены церковнославянизмы.

б)

1. В чём состоит сходство между изучением русского языка и любого современного славянского языка?
2. В чём заключается сходство между именами существительными в старославянском языке и русском языке?
3. В чём заключается сходство между старославянским и русским языками?
4. В чём состоит сходство между глаголицей и кириллицей?
5. В чём состоит сходство между причастными и деепричастными оборотами в русском языке?
6. В чём заключается сходство между стихотворениями и поэмами А.С. Пушкина и произведениями других классиков русской литературы?

15. а)

1. В отличие от кириллицы, на которой основаны алфавиты многих современных языков, глаголица вышла из употребления.
2. Глаголица была создана Кириллом, а кириллицу создали и распространили его ученики.
3. Глаголица была создана в Византии до 863 г. Кириллица же возникла позже, в конце IX века в Болгарии.
4. Материалом для рукописей служил пергамен, позже бумага. Граффити же создавались на разных твёрдых материалах – на камне, металле, дереве и т.п.
5. Если старославянские рукописи по своему содержанию являются переводными текстами, то граффити – оригинальными.
6. В отличие от старославянского языка праславянский язык является бесписьменным.

16.

1. В русском языке два числа, а в старославянском три: единственное, двойственное и множественное. В русском языке два числа, в старославянском же три: единственное, двойственное и множественное. В русском языке два числа, тогда как в старославянском три: единственное, двойственное и множественное. Если в русском языке два числа, то в старославянском три: единственное, двойственное и множественное.
2. В русском языке три типа склонения, а в старославянском шесть. В русском языке три типа склонения, в старославянском же шесть. В русском языке три типа склонения, тогда как в старославянском шесть. Если в русском языке три типа склонения, то в старославянском шесть.

3. В русском языке имена существительные имеют категорию одушевлённости, а в старославянском языке категория одушевлённости ещё не сформировалась. В русском языке имена существительные имеют категорию одушевлённости, в старославянском же языке категория одушевлённости ещё не сформировалась. В русском языке имена существительные имеют категорию одушевлённости, **тогда как** в старославянском языке категория одушевлённости ещё не сформировалась. **Если** в русском языке имена существительные имеют категорию одушевлённости, **то** в старославянском языке категория одушевлённости ещё не сформировалась.

4. В русском языке есть деепричастия, а в старославянском языке их нет. В русском языке есть деепричастия, **тогда как** в старославянском языке их нет. **Если** в русском языке есть деепричастия, **то** в старославянском языке их нет.

5. В русском языке одно прошедшее время, а в старославянском языке четыре прошедших времени. В русском языке одно прошедшее время, в старославянском же языке четыре прошедших времени. В русском языке одно прошедшее время, **тогда как** в старославянском языке четыре прошедших времени. **Если** в русском языке одно прошедшее время, **то** в старославянском языке четыре.

17. а)

1. В отличие от русского языка, который до XVIII века служил в России языком повседневного бытового общения, церковнославянский язык был литературным языком.
2. В отличие от Евангелия, которое рассказывает о земной жизни и учении Иисуса Христа, Апостол посвящён деятельности его ближайших учеников.
3. В отличие от формы букв глаголицы, которая была очень сложной, форма кириллических букв была простой и удобной для письма.
4. В отличие от глаголических памятников, в которых было много древних языковых форм, в кириллических памятниках такие формы встречаются редко.
5. В отличие от русского языка, в котором шестой падеж называется предложным, в старославянском языке он называется местным.

б)

1. В чём состоит отличие русского языка до XVIII века от церковнославянского языка? В чём заключается отличие русского языка до XVIII века от церковнославянского языка? Чем русский язык до XVIII века отличается от церковнославянского языка?
2. В чём состоит отличие Евангелия от Апостола? В чём заключается отличие Евангелия от Апостола? Чем Евангелие отличается от Апостола?
3. В чём состоит отличие формы букв глаголицы от формы кириллических букв? В чём заключается отличие формы букв глаголицы от формы кириллических букв? Чем форма букв глаголицы отличается от формы кириллических букв?
4. В чём состоит отличие глаголических памятников от кириллических? В чём заключается отличие глаголических памятников от кириллических? Чем глаголические памятники отличаются от кириллических?
5. В чём состоит отличие русского языка от старославянского? В чём заключается отличие русского языка от старославянского? Чем русский язык отличается от старославянского?

19.

1. При изучении склонения существительных следует обратить особое внимание на чередования согласных в основе.
2. При создании букв глаголицы Кирилл использовал основные символы христианства – крест, круг, треугольник.
3. При переводе греческих богослужебных книг древние переводчики руководствовались основным принципом.
4. При описании системы словоизменения в старославянском языке для обозначения шестого падежа используют термин местный падеж.
5. При реконструкции праславянского языка исследователи устанавливают последовательность фонетических процессов.

20.

В результате фонетических процессов праславянского периода утратились древнейшие языковые особенности. Так, например, утратились согласные в конце слова, в результате все конечные слоги стали открытыми.

21.

1. – Нет, в русском языке категория двойственного числа утратилась.
2. – Нет, в русском языке звательный падеж утратился.
3. – Нет, в русском языке носовые гласные утратились.
4. – Нет, в русском языке сложная система прошедших времён утратилась.
5. – Нет, в русском языке музыкальное (тоновое) ударение утратилось.

23.

1. да; 2. нет; 3. да; 4. нет; 5. да; 6. нет.

24.

1. Я не могу согласиться с тем, что...
2. Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...
3. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
4. Да, безусловно, вы правы.
5. Я не могу согласиться с тем, что...
6. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...

25.

1. в); 2. а); 3) б; 4. в).

26.

1. Что произошло с формами двойственного числа в русском языке?
2. Как употреблялись формы местного падежа в старославянском языке?
3. От какого слова образован термин звательный падеж?
4. Какую территорию заняли славянские племена на востоке?

29.

1. Наиболее общей из грамматических категорий имени существительного **является категория рода.**
2. С реальным значением словоформы, которая может указывать на один предмет или несколько, **связана категория числа.**
3. Для обозначения двух предметов или лиц **употреблялось двойственное число.**
4. Термин «местный падеж» отражает **основное значение этого падежа в старославянском языке – обозначение места.**
5. В русском языке формы предложного падежа всегда **используются только с предлогом.**
6. Термин «звательный падеж» отражает **основную функцию этого падежа.**
7. В современном русском языке в некоторых фразеологизмах **сохранились старославянские формы звательного падежа.**

30.

1. У имени существительного в старославянском языке были грамматические категории рода, числа и падежа.
2. Категория рода в старославянском языке распределяет все существительные на три класса слов: мужского, женского и среднего рода.
3. В отличие от современного русского языка, в старославянском языке было не два, а три числа: единственное, множественное и двойственное.
4. Двойственное число употреблялось в старославянском языке, когда речь шла о двух предметах или лицах.
5. Во все славянские языки система из трёх чисел пришла из индоевропейского праязыка.

КЛЮЧИ

6. В русском языке, как и в большинстве славянских языков, категория двойственного числа утратилась.
7. При описании грамматической системы старославянского языка для обозначения шестого падежа используется термин местный падеж.
8. Особая форма обращения, которую в старославянском языке имели существительные мужского и женского рода в единственном числе, называется звательный падеж.
9. Форма звательного падежа употреблялась в старославянском языке при обращении к кому-то.

33.

3. Основные значения падежных форм.

34.

1. да; 2. да; 3. да; 4. да; 5. нет; 6. да; 7. нет; 8. да; 9. да.

35.

1 – В, Д; 2 – Е, К; 3 – Е, И, Л; 4 – Ж; 5 – А, З; 6 – Г, 7 – Б.

37.

2, 4, 7, 8.

39.

1. б); 2. а); 3. в); 4. в).

40.

1. Изменение имён по числам и падежам **называется склонением**.
2. Разряды существительных, которые имеют одинаковые падежные окончания, **называются типами склонения**.
3. По сравнению с современным русским языком в старославянском языке типов склонения **было больше**.
4. Имена существительные в старославянском языке образовывали **шесть типов склонения**.
5. В старославянском языке необходимо различать **продуктивные и непродуктивные типы склонения**.
6. Склонение существительных женского и мужского рода, которым в русском языке соответствуют слова с окончаниями **-а** или **-я** *водá* (водá), *земля́* (земля́), *юноша́* (юноша), относится к **продуктивным типам склонения**.

ГЛАВА 7

3. б)

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
часто редко термин	рассказ санскрит	связано	цепочка прямая латинский восходит реальный	результат восходить отражать

4. б)

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́
будущее греческого следующий	значение латинского прошедшее встречаются сменяющийся	завершённый совершённый единичный образован характерна	передает плюсquamперфект произошёл инфинитив

5. б)

та-та- та́ -та-та	та-та-та- та́ -та	та-та-та-та- та́ -та
состояние совершенное настоящее наклонение	обозначает употребляться несовершенный передаются	неопределённый

6. б)

та- та́ -та-та-та-та	та-та-та-та- та́ -та-та	та-та-та́-та-та-та-та
последовательность	обозначение несовершенное повествование происхождение	повторяющееся

10.

Система времён, имеет значение, был образован, обозначает действие, рассказ о жизни, связано с настоящим, ряд действий.

13.

1. Прошедшее время.
2. Латинский термин, греческий термин.
3. Латинское происхождение, греческое происхождение.
4. Единичное действие, длительное действие, повторяющееся действие.
5. Южнославянские языки.
6. Повествовательные тексты, латинские тексты, греческие тексты.

14.

1. Система временных форм. Система глагольных форм.
2. Глаголы совершенного вида.
3. Значение прошедшего времени.
4. Обозначение завершённого действия.
5. Цепочка глагольных форм.

15. а)

Время глагола выражает отношение действия к моменту речи. Форма прошедшего времени обозначает действие, которое предшествует моменту речи. Форма настоящего времени передаёт действие, которое совпадает с моментом речи. Форма будущего времени выражает действие, которое произойдёт после момента речи.

16.

1. Аорист обозначает единичное, неповторяющееся действие, завершённое в прошлом.
2. Формы аориста выражали следующие друг за другом действия.
3. Аорист передавал событие в прошлом независимо от способа протекания действия.
4. Имперфект выражал действие длительное, повторяющееся в прошлом.
5. Формы имперфекта обозначали состояние в прошлом.

17.

1. Перфект используется для обозначения действия или состояния в прошлом, которое связано с настоящим.
2. Перфект используется для выражения состояния в настоящем, которое является результатом действия в прошлом.
3. Плюсquamперфект используется для обозначения действия или состояния в прошлом, которое было раньше другого действия или состояния в прошлом.
4. В русском языке для выражения всех значений прошедшего времени используется одна форма, которая восходит к перфекту.
5. Формы повелительного наклонения используются для выражения побуждения к действию, приказа, совета, просьбы.

30.

1. В старославянском языке, в отличие от современного русского языка, *четыре прошедших времени*.
2. От греческого слова, которое имеет значение 'неопределённый', *произошёл термин аорист*.
3. От латинского слова со значением 'совершенное' *был образован термин перфект*.
4. Ряд следующих друг за другом действий *обозначал аорист*.
5. Фон, на котором совершаются действия, *обозначал имперфект*.
6. Основное прошедшее время в повествовательных текстах – *это аорист*.
7. В диалогах чаще всего *используются формы перфекта*.
8. Давнопрошедшим временем *называют плюсквамперфект*.
7. Южнославянские языки сохранили *сложную систему прошедших времён*.

31.

1. Старославянский язык отражает сложную систему временных форм, которая была характерна для праславянского языка.
2. В старославянском языке четыре прошедших времени.
3. Для обозначения прошедших времён в старославянском языке используются греческие и латинские термины: аорист, имперфект, перфект и плюсквамперфект.
4. Термин *аорист* произошёл от греческого слова, термины *перфект*, *имперфект* и *плюсквамперфект* латинского происхождения.
5. Аорист обозначает единичное, неповторяющееся действие, завершённое в прошлом.
6. На современный русский язык формы аориста переводятся глаголами совершенного вида.
7. Имперфект обозначает длительное, повторяющееся действие в прошлом.
8. На современный русский язык формы имперфекта переводятся глаголами несовершенного вида.
9. Перфект обозначает действие или состояние в прошлом, которое связано с настоящим.
10. В старославянских текстах формы перфекта чаще всего употребляются в диалогах, поскольку значение перфекта лучше всего подходит для прямой речи.
11. Плюсквамперфект обозначает действие или состояние в прошлом, которое было раньше другого действия или состояния в прошлом, перед другим действием или состоянием в прошлом.
12. Сложная система прошедших времён сохранилась только в южнославянских языках.
13. В западнославянских и восточнославянских языках все значения прошедшего времени передаются одной формой, которая восходит к перфекту.

34.

1. Категория наклонения.

35.

1. нет; 2. да; 3. да; 4. да; 5. нет; 6. да; 7. да; 8. да; 9. нет.

36.

- а) 1 – Д, 2 – А, 3 – В.
- б) 1 – Б, 2 – Д, 3 – Г.

38.

- 2, 3, 5, 6.

40.

1. в); 2. б); 3. в); 4. в); 5. в).

41.

1. Разные формы одного и того же глагола образуются *от разных основ – основы инфинитива и основы настоящего времени*.
2. У большинства глаголов основа инфинитива и основа настоящего времени *не совпадают*.

3. Основа инфинитива – это та часть слова, *которая предшествует суффиксу инфинитива*.
4. Чтобы установить основу инфинитива, нужно *убрать суффикс инфинитива*.
5. Чтобы найти основу настоящего времени по форме 3 лица множественного числа, *следует убрать окончание*.
6. От основы инфинитива образуются *формы инфинитива, прошедшего времени, действительных и страдательных причастий прошедшего времени*.
7. От основы настоящего времени образуются *формы настоящего времени, действительных и страдательных причастий настоящего времени и повелительного наклонения*.

Глава 8

3. б)

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
форма	фрагмент	действие	пространство	результат
гапакс	грецизм	требовать	важнейший	сохранить
точка	жильё	связанный	носитель	отражать
ложный	процент	зрение	хозяйство	доброта
степень			толковый	

4. б)

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́
пользоваться	лексический значение по-разному количество растение животные отличаться	половина праславянский передача переводчик	благодарить воспринимать переводной установить

5. б)

та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та
числительные	представления соответствие окружающий	восприниматься

та-та́-та-та-та-та	та-та-та́-та-та-та	та-та-та-та́-та-та	та-та-та-та-та́-та
займствование	соответствующий	классифицировать этимология местоимение происхождение употребительность	индоевропейский

8.

Разделить на группы, половина слов, картина мира, в результате перевода, создали слова, пользоваться словарём, похожи по форме, другое значение, требовать внимания.

11.

1. Индоевропейский словарь, общеславянский словарь.
2. Общеславянская лексика, индоевропейская лексика.
3. Индоевропейское происхождение, общеславянское происхождение.
4. Окружающий мир.
5. Родственные отношения.
6. Добрые дела.

12.

1. Фрагменты языковой картины мира.
2. Перевод богослужебных книг. Перевод греческих книг. Перевод русских книг. Перевод старославянских книг.
3. Заимствования из греческого языка. Заимствования из русского языка. Заимствования из старославянского языка.
4. Носитель русского языка. Носитель греческого языка.
5. Классификация старославянской лексики. Классификация русской лексики. Классификация греческой лексики.

13.

1. Слова классифицируются с точки зрения количества лексических значений.
2. Словари классифицируются на основании вида словарной информации.
3. Слова классифицируются на основе формальных и семантических признаков.
4. Грамматические категории классифицируются с точки зрения их принадлежности определённым частям речи.
5. Морфемы классифицируются по их роли и по их месту в слове.

14.

1. Лексика старославянского языка классифицируется *по её происхождению*.
2. Лексика русского языка классифицируется *по сфере употребления*.
3. Старославянская лексика классифицируется *на основании степени её употребительности в памятниках письменности*.
4. Лексика русского языка классифицируется *на основании стилевой принадлежности*.
5. Лексика старославянского языка классифицируется *с точки зрения её восприятия носителем современного русского языка*.

15.

1. Лексику старославянского языка классифицируют *по её происхождению*.
2. Лексику русского языка классифицируют *по сфере употребления*.
3. Старославянскую лексику классифицируют *на основании степени её употребительности в памятниках письменности*.
4. Лексику русского языка классифицируют *на основании стилевой принадлежности*.
5. Лексику старославянского языка классифицируют *с точки зрения её восприятия носителем современного русского языка*.

16.

1. По количеству лексических значений слова разделяются на однозначные и многозначные.
2. На основании вида словарной информации словари делятся на энциклопедические и лингвистические.
3. По своему назначению словари разделяются на научные, справочные, учебные.
4. С точки зрения числа языков словари делятся на одноязычные, двуязычные, многоязычные.
5. По грамматическим признакам существительные разделяются на склоняемые и несклоняемые.

17.

1. По степени близости друг к другу славянские языки делятся / разделяются на восточнославянские, западнославянские и южнославянские.
2. По материалу письма памятники старославянской письменности делятся / разделяются на рукописи и граффити.
3. По системе письма памятники старославянской письменности делятся / разделяются на глаголические и кириллические.
4. По содержанию памятники старославянской письменности делятся / разделяются на оригинальные и переводные.
5. По происхождению старославянская лексика делится / разделяется на индоевропейскую, общеславянскую, заимствованную.

6. По стéпени употребительности старославя́нская лéксика дéлится / разделяется на широкоупотребительную и рéдкоупотребляемую.

18.

Лéксика старославя́нского языка́ предста́влена в словаря́х разны́х ти́пов – переводны́х и этимологических. Если ну́жно узнáть значéние слов, необходи́мо по́льзоваться переводны́м словарём. Если же ну́жно устано́вить происхожде́ние слов, слéдует обрати́ться к этимологическому словарю́.

19.

1. **Если** старославя́нское сло́во и по фо́рме, и по значéнию почти́ не отлича́ется от ру́сского, носители современно́го ру́сского языка́ воспринима́ют его́ как ру́сское сло́во.
2. **Если** переводи́ть на ру́сский язы́к фо́рмы имперфе́кта, ну́жно испо́льзовать глаго́лы несоверше́нного ви́да.
3. **Если** ну́жно бы́ло обозна́чить два лица́ или предме́та, испо́льзовались о́собые фо́рмы дво́йственного числа́.
4. Два языка́ называ́ются ро́дственными, **если** они́ явля́ются результа́том разны́й эволю́ции о́бщего праязыка́.
5. **Если** перевести́ на ру́сский язы́к назва́ния трёх пе́рвых букв азбу́ки, полу́чится предложе́ние *Я бу́квы узнáл*.

20.

1. Если сло́во возникло в эпо́ху индоевропе́йского языка́ (до III –II вв. до н. э.), оно́ явля́ется индоевропе́йским и изве́стно не то́лько славя́нским, но герма́нским, рома́нским и други́м язы́кам.
2. Если сло́во возникло в о́бщеславя́нскую эпо́ху (с III–II вв. до н. э. по VI в. н. э.), оно́ явля́ется о́бщеславя́нским и изве́стно всем или мно́гим славя́нским язы́кам.
3. Если в славя́нской ре́чи отсутствовали необходи́мые слова́ для пере́дачи значéний грéческих слов, Кири́лл и Мефо́дий созда́вали но́вые слова́.
4. Если сло́во перешло́ из одно́го языка́ в систе́му друго́го языка́, оно́ называ́ется за́имствованием.
5. Если сло́во употребле́ется в большинстве́ старославя́нских па́мятников, оно́ называ́ется широкоупотребительным.

21.

1. Без зна́ния основны́х проце́ссов праславя́нского языка́ нельзя́ поня́ть явлéния старославя́нского языка́.
2. Без учёта́ влия́ния грéческого языка́ на старославя́нский невозмо́жно объясни́ть происхожде́ние мно́гих синтаксичес́ких констру́кций.
3. В те́ксте без зна́ков препина́ния сло́жно устано́вить гра́ницы предложе́ния и его́ частéй.
4. Без необходи́мых да́нных происхожде́ние сло́ва не всегда́ определя́ется однозна́чно.
5. Без лингвистического и текстологического а́нализа па́мятника пи́сьменности невозмо́жно подгото́вить его́ нау́чное изда́ние.

23.

1. да; 2. да; 3. нет; 4. нет; 5. нет; 6. нет; 7. да; 8. нет; 8. нет.

24.

1. Вы ошибáетесь. Де́ло в том, что...
2. Я так не ду́маю. Де́ло в том, что...
3. Да, коне́чно (разуме́ется, безусло́вно), соверше́нно ве́рно, что...
4. Действительно́, э́то так.
5. Вы ошибáетесь. Де́ло в том, что...

25.

1. в); 2. б); 3) б; 4. в); 5) в; 6) а.

26.

1. Какими по происхождению являются старославянские термины родства?
2. Когда возникла общеславянская лексика?
3. Какие понятия в старославянском языке называют грецизмы?
4. По каким признакам старославянское слово добротѣ похоже на русское слово?
5. Какие старославянские слова носители русского языка воспринимают как соответствующие русские слова?

29.

1. По своему происхождению лексика *делится на несколько групп*.
2. Индоевропейскими по происхождению являются *все важнейшие термины родства, местоимения, все числительные до ста, названия для дома*.
3. К общеславянской лексике относится *почти половина старославянских слов*.
4. Общеславянские слова отражают *основные фрагменты языковой картины мира той эпохи, связанные с человеком и его жизнью*.
5. Грецизмы называют *основные понятия христианства и жизни церкви, для которых не было славянских соответствий*.
6. Для передачи значения греческих слов *в большинстве случаев Кирилл и Мефодий создавали новые слова*.
7. Носитель современного русского литературного языка *воспринимает лексику старославянского языка по-разному*.
8. Нужно пользоваться словарём, чтобы установить значение *старославянских слов, которых нет в русском литературном языке*.
9. Особого внимания при переводе текстов требуют *слова, которые похожи по форме на современные русские слова, но имеют другое значение*.
10. Слова, которые и по форме, и по значению почти не отличаются от русских, воспринимаются *носителями современного русского языка как соответствующие русские слова*.

30.

1. По своему происхождению лексика старославянского языка делится на три группы. К первой группе относятся индоевропейские по происхождению слова, во вторую группу входит общеславянская лексика, возникшая в праславянскую эпоху, третью группу составляют заимствования из греческого языка.
2. Индоевропейскими по происхождению являются все важнейшие термины родства, местоимения, все числительные до ста, названия для дома, а также многие глаголы.
3. К общеславянской лексике относятся старославянские слова, которые отражают основные фрагменты языковой картины мира той эпохи, связанные с человеком и его жизнью: родственные отношения, жильё, хозяйство, одежда, пища, ремесло, окружающий мир, природа, растения, животные, представления о времени, пространстве, количестве.
4. Грецизмами называются слова, заимствованные из греческого языка.
5. Грецизмы составляют от 15 до 20 процентов лексики старославянского языка, поскольку старославянский язык возник в результате перевода греческих богослужебных книг.
6. Грецизмы используются для обозначения основных понятий христианства и жизни церкви, для которых не было славянских соответствий.
7. С точки зрения восприятия носителем русского языка лексика старославянского языка делится на три группы. Первую группу составляют старославянские слова, которых нет в русском литературном языке. Ко второй группе относятся слова, которые похожи по форме на современные русские слова, но имеют другое значение. В третью группу входят слова, которые и по форме, и по значению почти не отличаются от русских.
8. Только по словарю носитель русского языка может установить значение тех старославянских слов, которых нет в русском литературном языке.
9. «Ложными друзьями переводчика» являются те старославянские слова, которые похожи по форме на современные русские слова, но имеют другое значение.
10. Носители современного русского языка воспринимают как соответствующие русские слова те старославянские слова, которые и по форме, и по значению почти не отличаются от русских.

33.

2. Классификации лексики старославянского языка по степени употребительности.

34.

1. нет; 2. да; 3. нет; 4. нет; 5. да; 6. нет; 7. нет; 8. да; 9. нет.

35.

1 – В, 2 – Д, 3 – А.

37.

2, 4, 7, 8.

39.

1. в); 2. б); 3. в).

40.

1. Необходимость в изучении и систематизации старославянской лексики привела *к созданию различных словарей старославянского языка*.
2. «Старославянский словарь» даёт достаточно полное представление *о лексической системе старославянского языка*.
3. В этимологических словарях представлена *информация о происхождении слова и его истории*.
4. В результате этимологического анализа устанавливается *происхождение слова, способ его образования, время его появления в языке*.
5. Слово *человек* представляет собой *сложение двух корней *чело и *век*.
6. Этимология слова не всегда может быть установлена однозначно, так как в процессе создания и развития каждого слова *взаимодействуют различные процессы*.

ГЛАВА 9

3. б)

та́та	тата́	та́-та-та	та-та́-та	та-та-та́
сложность связи близость служит крупный	вопрос служить возник	уровень связывать письменный строчные дательный	проблема стремиться граница буквальный	проходить сохранить несмотря оборот

4. б)

та́-та-та-та	та-та́-та-та	та-та-та́-та	та-та-та-та́
связывали	конструкция глагольная причастие членение решение	единица словоформа прописные переводчик середина минимальный отказаться	оригинал преобладать переводить инфинитив

5. б)

та́-та-та-та-та	та-та́-та-та-та	та-та-та́-та-та	та-та-та-та́-та	та-та-та-та-та́
следование	зависимая исследователь значительное	синтаксический предложение управление выражение расположены	предикативный объединённый распространённый оригинальный	распространены присоединять

КЛЮЧИ

6. б)

та-та- та́ -та-та	та-та- та́ -та-та-та	та-та-та- та́ -та-та	та-та-та-та- та́ -та-та
препинания разделение оформление достижение	сочинительные подчинительные	согласование определение образование	словосочетание

9.

В результате перевода, основная цель, передать стиль, повлиял на синтаксис, служили для выражения, важно учитывать, разделение на слова, научная проблема.

12.

1. Пословный перевод.
2. Синтаксический строй.
3. Синтаксические конструкции, глагольные конструкции.
4. Синтаксическая связь, сочинительная связь, подчинительная связь.
5. Строчная буква, прописная буква.
6. Глагольная словоформа.

13.

1. Предложения *оригинального* текста. Предложения *греческого* текста.
2. Влияние *греческого* языка.
3. Части *сложного* предложения.
4. Оформление *письменных* текстов. Оформление *греческих* текстов. Оформление *оригинальных* текстов.
5. Решение *научной* проблемы. Решение *сложной* проблемы.
6. Следование *предикативных* единиц.

14.

1. Да, действительно, греческий язык оказал влияние на формирование лексической системы старославянского языка.
2. Да, действительно, греческий язык оказал влияние на синтаксис старославянского языка.
3. Да, действительно, греческий алфавит оказал влияние не только на форму кириллических букв, но и на их состав и порядок в славянской азбуке.
4. Да, действительно, на орфографические особенности старославянских памятников оказывали влияние фонетические процессы в живой речи писцов.
5. Да, действительно, на утрату аориста и имперфекта в русском языке оказало влияние развитие категории вида.

15.

1. Под влиянием глаголицы возникли некоторые кириллические буквы например, ш и щ.
2. Под влиянием указательного местоимения то (*то*) сформировалось окончание именительного и винительного падежа существительных среднего рода *-о*, например, село (*село*).
3. Под влиянием древнеславянского синтаксиса в старославянском языке союзы использовались для выражения нескольких значений.
4. Под влиянием религиозных идей древние переводы носили пословный характер.
5. Под влиянием синтаксиса старославянского языка в русском литературном языке получили распространение причастный и деепричастный обороты.

16. а)

Специфика описания и анализа синтаксического строя старославянского языка обусловлена следующими объективными причинами. Во-первых, пословный перевод богослужебных текстов с греческих оригиналов обусловил значительное синтаксическое влияние греческого языка на старославянский. Во-вторых, особенности оформления старославянских текстов обусловили необходимость отказаться от использования термина «предложения» и найти другую минимальную единицу членения древнего текста.

17.

1. Содержание старославянских памятников обусловило особенности словарного состава старославянского языка. Особенности словарного состава старославянского языка были обусловлены содержанием старославянских памятников.
2. Распространение христианства среди славянских народов обусловило создание славянской письменности. Создание славянской письменности было обусловлено распространением христианства среди славянских народов.
3. Отсутствие письменной фиксации праславянского языка обусловило необходимость его реконструкции. Необходимость реконструкции праславянского языка была обусловлена отсутствием его письменной фиксации.
4. Влияние древнеславянского синтаксиса обусловило преобладание в старославянских текстах предложений с сочинительной связью. Преобладание в старославянских текстах предложений с сочинительной связью было обусловлено влиянием древнеславянского синтаксиса.
5. Отсутствие прописных букв и знаков препинания обусловило трудности при определении границ предложения в старославянском тексте. Трудности при определении границ предложения в старославянском тексте были обусловлены отсутствием прописных букв и знаков препинания.

18.

Древние переводы библейских и богослужебных текстов были пословными. Переводчики стремились переводить слово в слово. Они стремились не только передавать точный смысл каждого слова, но и сохранять порядок слов текста-источника.

19.

1. Современные переводчики стремятся передать стиль автора оригинального текста.
2. Ученики Кирилла и Мефодия стремились распространить в Болгарии славянскую письменность.
3. Храбр стремился доказать преимущества славянской азбуки.
4. А.А. Шахматова стремилась обосновать связь истории языка с историей народа.
5. Н.Н. Дурново стремился установить происхождение и первоначальный состав славянских азбук.

20. а)

Несмотря на то что научное изучение старославянского языка ведётся с XVIII века, некоторые проблемы остаются нерешёнными. Одна из них – это проблема определения синтаксической единицы старославянского текста. Хотя термин «предложение» является общепринятым, некоторые исследователи предлагают отказаться от этого термина при описании синтаксического строя старославянского языка.

б)

1. Несмотря на то что (Хотя) научное изучение старославянского языка ведётся с XVIII века, некоторые проблемы остаются нерешёнными. Одна из них – это проблема определения синтаксической единицы старославянского текста.
2. Хотя (Несмотря на то что) термин «предложение» является общепринятым, некоторые исследователи предлагают отказаться от этого термина при описании синтаксического строя старославянского языка.

21.

1. Несмотря на то что слово народы (народ) имеет грамматическую форму единственного числа, сказуемое при нём может употребляться в форме множественного числа.
2. Несмотря на то что в старославянских текстах иногда ставились точки, они не использовались для отделения одного предложения от другого.
3. Хотя функции падежей в старославянском и современном русском языках совпадают, дательный падеж используется в старославянском языке значительно чаще.
4. Хотя старославянское слово вещь похоже по форме на русское слово *вещь*, оно имеет совсем другое значение – ‘дело’, ‘действие’.

5. Хотя славянская речь была достаточно развитой, в ней не было необходимых слов для выражения христианских понятий.

22.

1. Несмотря на сходство старославянские слова конь (*конь*), день (*день*), камень (*камень*) относятся к разным типам склонения.
2. Несмотря на различия формы букв названия букв и их порядок в глаголице и кириллице совпадают.
3. Несмотря на небольшой объём материал граффити важен для изучения распространения славянской письменности.
4. Несмотря на огромную территорию, занимаемую славянскими племенами в IX в., языковые различия между отдельными группами славян не были значительными.
5. Несмотря на утрату категории двойственного числа в современном русском языке сохранились отдельные формы двойственного числа у слов, обозначающих парные предметы, например, *уши, плечи, рукава*.

23.

1. Несмотря на утрату звательного падежа в русском языке древние формы звательного падежа сохранились в некоторых фразеологизмах.
2. Несмотря на значительное сходство современных славянских языков между ними существуют и значительные фонетические, лексические, грамматические различия.
3. Слова *истина* и *образ* по происхождению являются старославянскими несмотря на отсутствие у них фонетических и словообразовательных признаков славянизмов.
4. Несмотря на наличие в праславянском языке сложной системы прошедших времён в современных западнославянских и восточнославянских языках все значения прошедшего времени передаются одной формой.
5. Несмотря на большое влияние греческого языка на синтаксис старославянского языка старославянские тексты отражают и отдельные особенности древнеславянского синтаксиса.

25.

1. нет; 2. да; 3. нет; 4. нет; 5. да; 6. да; 7. нет.

26.

1. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
2. Я так не думаю. Дело в том, что...
3. Да, конечно (разумеется, безусловно), совершенно верно, что...
4. Я не могу согласиться с тем, что...
5. С этим нельзя не согласиться
6. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
7. Вы ошибаетесь. Дело в том, что...
8. Действительно, это так.

27.

1. б); 2. б); 3) в; 4. в); 5) а.

28.

1. Без деления на какие единицы написаны старославянские тексты? Как написаны старославянские тексты?
2. Какие словосочетания преобладали в старославянских текстах?
3. Слова какой служебной части речи значительно реже использовались в старославянском языке по сравнению с русским языком?
4. Какие буквы использовались в старославянских текстах?
5. Какие союзы, связывающие предикативные единицы, были самыми распространёнными?

31.

1. Стáрославя́нский язы́к возни́к *в результа́те перево́да грéческих богослужéбных книг*.
2. Дрэ́вние перево́ды отлича́ются *от совреме́нных перево́дов по своему́ характе́ру*.
3. Посло́вный перево́д тре́бовал, что́бы *одно́му сло́ву грéческого те́кста соотве́тствовало одно́ сло́во ста́рославя́нского*.
4. Поря́док слов ста́рославя́нского те́кста *сле́довал за поря́дком слов грéческого*.
5. Под влия́нием грéческого язы́ка *возни́кли мно́гие ста́рославя́нские синтакси́ческие кон-струкци́и, наприме́р, констру́кции с прича́стиями и инфинити́вами*.
6. Сочини́тельные свя́зи ме́жду *частьми сло́жного предложе́ния бы́ли бо́лее распро-стране́ны, чем подчини́тельные*.
7. Предло́ги испо́льзовались *значи́тельно ре́же, чем в совреме́нном ру́сском языке́*.
8. Мно́гие сою́зы служи́ли *для выраже́ния не́скольких значе́ний*.
9. Текст писа́лся *без разде́ления не то́лько на предложе́ния, но и на слова́*.
10. Не́которые иссле́дователи предлага́ют *отказа́ться от те́рмина «предложе́ние»*.
11. Под предикати́вной едини́цей понима́ется *глаго́льная сло́вофо́рма, кото́рая присоеди́няет зави́симые от не́ сло́вофо́рмы*.
12. Стáрославя́нский текст рассма́тривается *как сле́дование предикати́вных едини́ц, объеди-нённых в крúпные образо́вания то́лько по смы́слу*.

32.

1. Дрэ́вние перево́ды отлича́ются от совреме́нных перево́дов по своему́ характе́ру.
2. Осно́вная цель совреме́нных перево́дчиков – переда́ть стиль а́втора.
3. Перево́ды Кири́лла и Мефо́дия носи́ли посло́вный характе́р.
4. Грéческий язы́к бо́льше всего́ повлия́л и́менно на синтаксис ста́рославя́нского язы́ка, по-ско́льку поря́док слов ста́рославя́нского те́кста сле́довал за поря́дком слов грéческого.
5. Под влия́нием грéческого язы́ка возни́кли та́кие ста́рославя́нские синтакси́ческие кон-струкци́и, как, наприме́р, констру́кции с прича́стиями и инфинити́вами.
6. Стáрославя́нские те́ксты отража́ли отде́льные о́собенности дрéвнеславя́нского синтаксиса. Наприме́р, сочини́тельные свя́зи ме́жду частьми сло́жного предложе́ния бы́ли бо́лее распро-стране́ны, чем подчини́тельные. Сло́восочета́ния со свя́зью согласо́вание преоблада́ли над сло́восочета́ниями со свя́зью управле́ние. Предло́ги испо́льзовались значи́тельно ре́же, чем в совреме́нном ру́сском языке́. Мно́гие сою́зы служи́ли для выраже́ния не́скольких значе́ний.
7. О́собенности оформле́ния ста́рославя́нских пи́сьменных те́кстов заключа́ются в сле́дующем. Текст писа́лся без разде́ления не то́лько на предложе́ния, но и на слова́. Все бу́квы бы́ли то́лько стрóчными, прописны́е бу́квы в нача́ле предложе́ния не употре́блялись. Не́ было и зна́ков препина́ния в совреме́нном смы́сле. Хотя́ иногда́ ста́вились то́чки, о́ни не испо́льзовались для отде́ления одно́го предложе́ния от друго́го.
8. Сло́жности при опреде́лении гра́ниц предложе́ния и его́ часте́й в ста́рославя́нских те́кстах возника́ют из-за о́собенностей оформле́ния ста́рославя́нских пи́сьменных те́кстов.
9. Не́которые иссле́дователи предлага́ют отказа́ться от те́рмина «предложе́ние» из-за сло́жности реше́ния наúчной пробле́мы опреде́ления гра́ниц предложе́ния и его́ часте́й в ста́рославя́нских те́кстах.
10. Предикати́вная едини́ца – это́ глаго́льная сло́вофо́рма, кото́рая присоеди́няет зави́симые от не́ сло́вофо́рмы.
11. Та́кие иссле́дователи рассма́тривают ста́рославя́нский текст как сле́дование предикати́вных едини́ц, объеди́нённых в крúпные образо́вания то́лько по смы́слу.
12. Са́мыми распро́стране́нными сою́зами, кото́рые связы́вали предикати́вные едини́цы, бы́ли сою́зы и и же́.

35.

3. Да́тельный паде́ж в ста́рославя́нском языке́.

36.

1. нет; 2. да; 3. нет; 4. да; 5. нет; 6. да; 7. нет; 8. да; 9. да.

37.

1 – Д, 2 – В, 3 – А, Е, 4 – Б, 5 – Г.

39.

1, 3, 5, 8.

41.

1. б); 2. в); 3. б).

42.

1. Оборót «дательный самостоятельный» называется самостоятельным, поскольку он не зависит *ни от каkého члена глáвной части предложения.*
2. «Дательный самостоятельный» состоит *из существительного или местоимения в фóрме дательного падежа́ и прича́стия в дательном падеже́.*
3. «Дательному самостоятельному» в русском языке́ соответствуют *прида́точные предло-
же́ния со значе́нием вре́мени.*
4. При переводе на русский язык фóрму дательного падежа́ существительного или местоимения нýжно заменить *фóрмой именительного падежа́ и сде́лать подлежа́щим.*
5. При переводе на русский язык фóрму прича́стия сле́дует заменить *ли́чной фóрмой глаго́ла и
сде́лать сказа́емым.*
6. Согласно одной́ то́чке зре́ния, «дательный самостоятельный» возник *под влия́нием
гре́ческого языка́.*
7. Согласно друго́й гипóтезе, распростра́нение «дательного самостоятельного» связа́но
с *перевóдческой де́ятельностью создáтелей ста́рославя́нского языка́.*

КОНТРОЛЬНАЯ МАТРИЦА

	А	Б	В	Г		А	Б	В	Г		А	Б	В	Г
1.	А	Б	В	Г	25.	А	Б	В	Г	49.	А	Б	В	Г
2.	А	Б	В	Г	26.	А	Б	В	Г	50.	А	Б	В	Г
3.	А	Б	В	Г	27.	А	Б	В	Г	51.	А	Б	В	Г
4.	А	Б	В	Г	28.	А	Б	В	Г	52.	А	Б	В	Г
5.	А	Б	В	Г	29.	А	Б	В	Г	53.	А	Б	В	Г
6.	А	Б	В	Г	30.	А	Б	В	Г	54.	А	Б	В	Г
7.	А	Б	В	Г	31.	А	Б	В	Г	55.	А	Б	В	Г
8.	А	Б	В	Г	32.	А	Б	В	Г	56.	А	Б	В	Г
9.	А	Б	В	Г	33.	А	Б	В	Г	57.	А	Б	В	Г
10.	А	Б	В	Г	34.	А	Б	В	Г	58.	А	Б	В	Г
11.	А	Б	В	Г	35.	А	Б	В	Г	59.	А	Б	В	Г
12.	А	Б	В	Г	36.	А	Б	В	Г	60.	А	Б	В	Г
13.	А	Б	В	Г	37.	А	Б	В	Г	61.	А	Б	В	Г
14.	А	Б	В	Г	38.	А	Б	В	Г	62.	А	Б	В	Г
15.	А	Б	В	Г	39.	А	Б	В	Г	63.	А	Б	В	Г
16.	А	Б	В	Г	40.	А	Б	В	Г	64.	А	Б	В	Г
17.	А	Б	В	Г	41.	А	Б	В	Г	65.	А	Б	В	Г
18.	А	Б	В	Г	42.	А	Б	В	Г	66.	А	Б	В	Г
19.	А	Б	В	Г	43.	А	Б	В	Г	67.	А	Б	В	Г
20.	А	Б	В	Г	44.	А	Б	В	Г	68.	А	Б	В	Г
21.	А	Б	В	Г	45.	А	Б	В	Г	69.	А	Б	В	Г
22.	А	Б	В	Г	46.	А	Б	В	Г	70.	А	Б	В	Г
23.	А	Б	В	Г	47.	А	Б	В	Г	71.	А	Б	В	Г
24.	А	Б	В	Г	48.	А	Б	В	Г	72.	А	Б	В	Г

СВОДНЫЙ СЛОВАРЬ АКТИВНОЙ ЛЕКСИКИ

А

адреса́т

адреса́т де́йствия

а́збука

алфа́вит

глаголи́ческий алфа́вит

кирилли́ческий алфа́вит

фонети́ческий алфа́вит

ана́лиз

этимологи́ческий ана́лиз

ао́рист

апо́стол (уче́ник Иису́са Христа́)

Апо́стол (кни́га)

архаи́чный

Б

беспи́сьменный

беспи́сьменный язы́к

библе́йский

Би́блия

благóй

Бог

богослуже́бный

богослуже́бные кни́ги

богослуже́ние

бу́дущий

бу́дущее вре́мя

бу́ква

глаголи́ческая бу́ква

кирилли́ческая бу́ква

дубле́тные бу́квы

йоти́рованная бу́ква

прописна́я бу́ква

стро́чная бу́ква

буква́льный

бытово́й

бытово́е общ́ение

В

Вётхий Завет

вид

несовершённый вид

совершённый вид

вини́тельный паде́ж

включа́ть — включа́ть *что во что*

влия́ние

ока́зывать — оказа́ть влия́ние *на кого́ / на что*

влиять — повлиять *на кого́ / на что*

возмо́жный

возника́ть — возникну́ть *когда́, где*

возникнове́ние

восстана́вливать — восстано́вить *что*

востóк

востòчнославя́нский

востòчнославя́нские языки́

восходи́ть НСВ *к чему́*

временно́й

вре́мя

бу́дущее вре́мя

настоя́щее вре́мя

проше́дшее вре́мя

систéма проше́дших времён

встреча́ться — встрéтиться

входи́ть — войт́и *во что, в состав́ чего́*

выража́ть — вы́разить *что*

выраже́ние

использоваться для выраже́ния *чего́*

КЛЮЧИ

Г

га́пакс

говоря́щий

во́ля говоря́щего

гла́вный

гла́вное предложе́ние

глаго́л

ли́чная фо́рма глаго́ла

глаго́лица

глаголи́ческий

глаголи́ческая бу́ква

глаголи́ческий алфави́т

госуда́рство

граммати́ческий

граммати́ческая катего́рия

граммати́ческая систе́ма

граммати́ческий строй

граммати́ческий у́ровень

граница́

гра́ффити

греци́зм

гуси́ный

Д

да́тельный паде́ж

«да́тельный самостоя́тельный»

дати́ровать НСВ / СВ

дати́ровка

дво́йственный

дво́йственное число́

дееприча́стие

дееприча́стный оборо́т

де́йствие

адреса́т де́йствия

объект де́йствия

субъект де́йствия

результат действия
орудие действия
длительное действие
единичное действие
желательное действие
завершённое действие
ирреальное действие
нереальное действие
реальное действие
неповторяющееся действие

действительное причастие

действительность

делиться – разделяться *на что по чему*

деятельность

диалект

диалектный
диалектные различия

диалог

дискуссия

длительный
длительное действие

дополнение
косвенное дополнение
прямое дополнение

древность

дублетный
дублетные буквы (*мн. ч.*)

Е

Евангелие

единица
предикативная единица

единичный
единичное действие

единственный
единственное число

КЛЮЧИ

Ж

желáтельный

желáтельное дéйствиe

жéнский

жéнский род

житиé

З

завершённый

завершённое дéйствиe

Завёт

Бётхий Завёт

Нóвый Завёт

за́ймствование

зако́н

фонетический зако́н

заключа́ться НСВ *в чём*

за́пад

за́паднославя́нский

за́паднославя́нские языки́

звáтельный паде́ж

звук

чередова́ние звуко́в

знак препина́ния

знача́ние

обстоя́тельное значе́ние

И

иде́я

христиа́нская иде́я

извёстно

измене́ние

языковы́е измене́ния

изъявительное наклонёние

име́нительный паде́ж

именно́е сказа́емое

имперфе́кт

индоевропе́йский

индоевропе́йская ле́ксика

индоевропе́йский язы́к

инфини́тив

осно́ва инфини́тива

ирреа́льный

ирреа́льное де́йствие

исключе́ние

испо́льзоваться НСВ

испо́льзоваться для выраже́ния *чегó*

исто́чник

Й

йоти́рованная бу́ква

К

ка́лька

кальки́рование

карье́ра

категóрия

граммати́ческая категóрия

кири́лица

кирилли́ческий

кирилли́ческая бу́ква

кирилли́ческий алфави́т

класс слов

классифици́роваться НСВ / СВ *по чему́*

классифици́роваться на осно́ве / на основáнии / с то́чки зрéния *чегó*

ко́жа

коли́чество

конéчный

конéчный звук осно́вы

КЛЮЧИ

констру́кция

синтакси́ческая констру́кция

конта́кт

ко́рень

сложéние корнéй

ко́свенный

ко́свенное дополнéние

крест

культу́ра

Л

лежа́ть – лечь в осно́ве *чегó*

лéксика

индоевропе́йская лéксика

общеславя́нская лéксика

лексиче́ский

лексиче́ская систе́ма

лексиче́ский у́ровень

лигату́ра

лист

литерату́рный

литерату́рный язы́к

ли́чный

ли́чная фо́рма глаго́ла

«ло́жные друзья́ перевóдчика» (*мн. ч.*)

М

матери́ал

матери́ал письма́

ме́стный паде́ж

местоимéние

минéя

мно́жественный

множе́ственное числó

моги́льный

моги́льная плита́

моли́тва

монасты́рь

морфе́ма

морфе́мный

морфе́мный у́ровень

мужско́й

мужско́й род

Н

на́дпись

назва́ние

но́сить назва́ние

полу́чить назва́ние

накло́нение

изъяви́тельное накло́нение

повели́тельное накло́нение

сослагате́льное накло́нение

настоя́щий

настоя́щее вре́мя

осно́ва настоя́щего вре́мени

непродукти́вный

непродукти́вное скло́нение

несоверше́нный вид

носи́тель

носи́тель язы́ка

но́сить НСВ

но́сить назва́ние

неповторя́ющийся

неповторя́ющееся де́йствие

нереа́льный

нереа́льное де́йствие

Но́вый Завет

называ́ться НСВ

КЛЮЧИ

О

обознача́ть – обознача́ть *что*

обознача́ние *чегó*

обо́рот

 дееприча́стный обо́рот

 прича́стный обо́рот

обсто́ятельственное значе́ние

объе́кт

 объе́кт де́йствия

обрабо́тка

образова́ться НСВ / СВ

обраще́ние

обсто́ятельство

 обсто́ятельство вре́мени

 обсто́ятельство ме́ста

 обсто́ятельство о́браза де́йствия

обусло́вливать – обусло́вить *что*

обще́ние

 бытово́е обще́ние

 повседне́вное обще́ние

о́бщеславя́нский

 о́бщеславя́нская ле́ксика

ока́зывать – оказа́ть *что*

 ока́зывать – оказа́ть влия́ние *на кого́ / на что*

оконча́ние

 паде́жное оконча́ние

о́кружа́ющий мир

оригина́л

оригина́льный

 оригина́льный текст

ору́дие

 ору́дие де́йствия

осно́ва

 осно́ва инфинити́ва

 осно́ва настояще́го вре́мени

конечный звук основы
 формообразующие глагольные основы

оформление

П

падеж

именительный падеж
 родительный падеж
 дательный падеж
 винительный падеж
 творительный падеж
 предложный падеж
 местный падеж
 звательный падеж
 приглагольный падеж
 приименный падеж

падежный

падежная форма
 падежное окончание

памятник

памятник письменности
 памятник старославянского языка

память

парный

парные предметы

первобытный

первобытное письмо

пергамен

перевод

поморфемный перевод
 пословный перевод

переводной

переводной словарь

передаваться НСВ *чем*

перо

перфект

Писание

Священное Писание

КЛЮЧИ

письменность

письмó

материáл письма

тэ́хника письмá

плéмя

славя́нские племенá

плита́

моги́льная плита́

плюсквамперфэ́кт

побужде́ние

повелі́тельное наклонéние

повествова́ние

повлиять см. влиять

повседне́вный

повседне́вное общéние

повторя́ющийся

повторя́ющееся де́йствие

подлежа́щее

подчині́тельный

подчині́тельная связь

получіть СВ *что*

получіть назва́ние

поморфе́мный

поморфе́мный перевóд

поря́док

поря́док слов

последова́тельность

последова́тельность де́йствий

посло́вный

посло́вный перевóд

посóбие

справочное посóбие

появля́ться — появи́ться

праздник

праславянский

праславянский язык

празык

предикативный

предикативная единица

предлог

предложение

главное предложение

придаточное предложение

простое предложение

сложное предложение

предложный падеж

предмет

парные предметы

признак предмета

предназначать – предназначить *для кого / чего*

предок

представитель

представлять НСВ *собой что*

предшествовать НСВ

преобладать НСВ

прерываться – прерваться

приблизительно

приглагольный падеж

придаточное предложение

признак

признак предмета

приименный падеж

принадлежность

принцип

принципы перевода

КЛЮЧИ

присоединя́ть – присоеди́нить

прича́стие

действительное прича́стие

страда́тельное прича́стие

прича́стный

прича́стный оборо́т

причи́на

продукти́вный

продукти́вное скло́нение

происхожде́ние

прописно́й

прописна́я бу́ква

просвети́тель

прославля́ть – просла́вить

просто́й

просто́е предложе́ние

простра́нство

проце́нт

проше́дшее вре́мя

прямо́й

пряма́я речь

прямо́е дополне́ние

прямоуго́льный

псалом

Псалты́рь

Р

разговóрный

разговóрный язы́к

разделя́ться см. дели́ться

разли́чие

диалéктные разли́чия

распа́д

распада́ться – распа́ться

распростра́ненный

расселе́ние

расселя́ться – рассели́ться

расшире́ние

реа́льный

реа́льное де́йствие

регуля́рность

регуля́рность языковы́х измене́ний

регуля́рный

ре́дкоупотреба́емый

ре́дкоупотреба́емое сло́во

результáт

результáт де́йствия

реконстру́ировать НСВ / СВ

реконстру́кция

религио́зный

религио́зное поня́тие

рели́гия

речь

пряма́я речь

род

же́нский род

мужско́й род

сре́дний род

родите́льный паде́ж

ро́дственный

ро́дственные языки́

ро́дственные отноше́ния

ру́копись

КЛЮЧИ

С

связь

сочинительная связь
подчинительная связь

святóй

свящённый

Свящённое Писание

се́вер

сема́нтика

си́мвол

си́нтаксис

синтакси́ческий

синтакси́ческая констру́кция
синтакси́ческий строй
синтакси́ческое сре́дство

систе́ма

граммати́ческая систе́ма
лекси́ческая систе́ма
фонети́ческая систе́ма
систе́ма прошёдших времён

ска́зуемое

именно́е ска́зуемое

скло́нение

непродукти́вное скло́нение
продукти́вное скло́нение
тип скло́нения

слави́ст

славя́не

славяни́зм

славя́нский

славя́нская пи́сьменность
славя́нские племена́
славя́нские языки́

сле́довать НСВ

сле́дует *де́лать* / *сде́лать*

сле́дование

сле́дствие

слова́рь

переводно́й слова́рь

толко́вый слова́рь

этимологический слова́рь

сло́во

ре́дкоупотребляемое сло́во

широко́употребительное сло́во

поря́док слов

словоизме́нение

словообразова́ние

словофо́рма

сложе́ние

сложе́ние корне́й

сло́жный

сло́жное предложе́ние

сло́жное сло́во

слу́жба

церко́вная слу́жба

соверше́нный вид

согласова́ние

содержа́ние

содержа́ть НСВ *что*

содержа́ться НСВ *в чём, в соста́ве чего́*

созда́тель

соотве́тствие

соотве́тствовать НСВ *чему́*

сопоставля́ться НСВ *с чем*

сослагате́льное накло́ение

состоя́ние

КЛЮЧИ

состоять НСВ *в чём*

состоять НСВ *из чего*

сохраняться – сохраниться

сочинительный

сочинительная связь

союз

способ образования слова

способности

справочный

справочное пособие

сравнительно-исторический

сравнительно-исторический метод

средство

синтаксическое средство

стилистическое средство

средний

средний род

старославянский

старославянский язык

степень

степень употребительности

стилистический

стилистическое средство

стиль

страдательное причастие

стремиться НСВ

строй

грамматический строй

синтаксический строй

строчная буква

структура

субъект
субъект действия

суффикс

Т

творительный падеж

текст
оригинальный текст

телёнок

термин
термины родства

территория

техника
техника письма

тип
тип склонения

толковый
толковый словарь

транспозиция

трёбник

тысячелетие

У

уникальный

употребительность
степень употребительности

управление

уровень
уровень языка
грамматический уровень
лексический уровень
морфемный уровень
фонетический уровень

условия (мн. ч.)
культурные условия
природные условия

КЛЮЧИ

устанáвливать – установи́ть

усту́пка

утра́чиваться – утрати́ться

Ф

фило́лог-руси́ст

филосо́фия

фонети́ческий

фонети́ческая систе́ма

фонети́ческий алфави́т

фонети́ческий зако́н

фонети́ческий у́ровень

фо́рма

фо́рма сло́ва

пада́жная фо́рма

ли́чная фо́рма глаго́ла

фо́рмообразу́ющий

фо́рмообразу́ющие глаго́льные осно́вы

фра́зеологизм

фрагме́нт

фу́нкция

Х

хара́ктер

хара́ктерен *для чего́*

христиа́нский

христиа́нская иде́я

христиа́нство

Ц

ца́рь

це́ль

церко́вный

церко́вная служба́

церко́вные чте́ния

церковнославянский
церковнославянский язык

церковнославянизм

церковь

Ч

чередование
чередование звуков

чернила

числительное

число

единственное число
двойственное число
множественное число

членение

чтение

церковные чтения

Ш

широкоупотребительный
широкоупотребительное слово

Э

элемент
языковой элемент

эра

этап

этимология

этимологический
этимологический анализ
этимологический словарь

Ю

юг

южнославянский
южнославянские языки

Я

ягнёнок

язы́к

индоевропе́йский язы́к
пра́славя́нский язы́к
про́тославя́нский язы́к
славя́нские языки́
восто́чнославя́нские языки́
за́паднославя́нские языки́
южно́славя́нские языки́
ста́рославя́нский язы́к
церко́внославя́нский язы́к
дре́внеру́сский язы́к
беспи́сьменный язы́к
 разгово́рный язы́к
литера́турный язы́к
ро́дственные языки́
носи́тель языка́

языково́й

языко́вая карти́на ми́ра
языко́вое родство́
языко́вой элеме́нт
языко́вые измене́ния

Учебное издание

КУЗЬМИНОВА Елена Александровна

ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ. ФИЛОЛОГИЯ:

Старославянский язык

Учебное пособие по русскому языку как иностранному

Издательство «МАКС Пресс»
Главный редактор *Е. М. Бугачева*
Компьютерная верстка: *Н.С. Давыдова*
Корректор: *Н.В. Кувалдина*

Издательство ООО «МАКС Пресс».
Лицензия ИД N 00510 от 01.12.99 г.
119992, ГСП-2, Москва, Ленинские горы,
МГУ им. М.В. Ломоносова, 2-й учебный корпус, 527 к.
Тел. 8(495) 939-3890/91. Тел./Факс 8(495) 939-3891.